

PAT MORAMA

Año IX - Nº 232 - 5 al 11 de octubre de 1971 - m\$n. 250.— - \$ 2.50

JUSTICIALISTAS:
LA LUCHA POR LA CAMISETA



LAS
76
VELITAS
DE

JUAN DOMINGO PERON

EXCLUSIVO DESDE MADRID



Durante años las mujeres trataron de ganar el derecho de fumar en público. Pero todo fue inútil. En 1908, creyendo que había llegado la hora, Kathleen Campbell encendió un cigarrillo en el Place Hotel. Pero aún no era la hora.



Has recorrido
un largo camino,
muchacha.



Virginia Slims

Más esbelta que los toscos cigarrillos que fumaban los hombres y con el puro y suave sabor que gusta a las mujeres.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PA MORAMA

Año IX - Nº 232 - 5 al 11 de octubre de 1971 - m\$n. 250.— - \$ 2,50

JUSTICIALISTAS:
LA LUCHA POR LA CAMISETA

LAS 76 VELITAS DE JUAN DOMINGO PERON

EXCLUSIVO DESDE MADRID



La moda es europea. La tela es de Castelar!

Telas con mezclas poliéster fáciles de cuidar. No se arrugan ni deforman. Con planchado espontáneo. Las telas con mezclas poliéster fabricadas por Castelar S.A. se distinguen por calidad de su hilado, regularidad del tejido, firmeza de colores y máxima resistencia al uso. **JANFORIZADO**, no encogen.

En sus nuevas colecciones con dibujos y tonos actualizados de la moda europea VERANO 71", para la juventud que exige lo mejor en diseño de ropa sport y vestimenta. Por ello, identifique su camisa y pantalón por la etiqueta de calidad que garantiza las telas de Castelar.

Castelar
GARANTÍA INDUSTRIAL
DE CALIDAD TEXTIL

PANORAMA

Director

Luis Pico Estrada

Secretarios de Redacción

Francisco N. Juárez,
Jorge M. Lozano, Juan Merino,
Pablo Placentini, Ernesto Schóo.

Prosecretarios

Edgardo Cozarinsky,
Jorge Raventos,
Ovidio Lagos Rueda,

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Begue, Jorge Luis Bernetti, Aída Bortnik, Andrés A. Bufali, Giselle Casares, Conrado Ceretti, Jorge Miguel Cousselo, Ernesto Ekaizer, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon Riviere, Rodolfo Rabanal, Juan José Rossi, Carlos Russo, Martín Yriart.

Secretaria

Olga Escuredo de Cúneo.

Colaboradores

Miguel Brascó, Alberto Calvo, Carlos Camean, Juan María Coria, Miguel Luis Coronatto, Gabriela Courrèges, Olga Costa Viva, Jorge di Paola, Marcos Diskin, Irene Hirsch, Juan Carlos Insiarte, Susana Itzcovich, Kado Kostzer, Piri Lugones, Luis Mazzino, Quino, Pola Suárez Urbey, Oscar A. Troncoso, Víctor H. Xarrier.

Fotógrafos

Hugo Pérez Campos (Jefe), David Cureses (coordinador), Carlos Bosch, Mariolino Castellazzo, Eduardo Comesaña, Osvaldo Dubini, Carlos Dulitzsky, Daniel León, Rodolfo Lo Bianco, Ricardo Merkel, Jorge Moreau, Eduardo Nufes, Osvaldo Varone.

Diagramadores

Roberto Mergosa (Jefe),
Helvecia Nessi Lavisce.

Corresponsales

Eduardo Castellán (Viedma), Néstor García Morro (Mendoza), Santiago Pérez Gaudio (Córdoba).

Servicios Exteriores

Juan A. Abraham (Nueva York),
Lidia Strafurlini (Milán).

Surameris Noticias (Mario E. Ceretti); agencias AP, DAN, UPI, EFE, Inter-Press, Europa Press, Keystone, Inter-Prensa, Mondial Press, Dachary, Panamericana de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Reporters Associés, Rasovsky S. P., Orient News, International Service, Transworld. Revistas y diarios: L'Express, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, The Sunday Times Magazine, Storia Illustrata, Bianco y Negro, Realidade, Veja, Panorama (Italia) y The New York Times.

Departamento Comercial

Jorge A. Quercia (Director), Juan C. Beuille, Reynaldo Marcó, José Alberto Rivas, Cristina Sánchez. Tráfico: Mabel P. de Sánchez

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1971 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vacarero Hnos. S.R.L. Solís 585. Distribuidor en el interior y exterior: R.V.I. S.A.I.C.I.A. S.A. Paraguay 342. Cap. Telef.: 32 - 6010 al 6029. ADHERIDA AL IVC

Año IX - Nº 232 - Buenos Aires, 5 al 11 de octubre de 1971



Sumario

● Si bien la imagen y la voz de Juan Domingo Perón no llegarán —como fuera anunciado— al país a través del video, muchos argentinos están interesados en saber cómo pasará su cumpleaños el Líder del justicialismo, qué tratativas políticas se desarrollan en Madrid. Para informar a sus lectores *Panorama* movilizó a seis personas en Madrid y Buenos Aires. Más de 1.000 horas de investigación y análisis se resumen entre las páginas 16 y 21.

● El corresponsal de *Panorama* en Nueva York se trasladó la semana pasada a Washington para asistir a la reunión de los 118 países miembros del FMI: la suerte del doliente sistema monetario internacional fue el principal tema de discusión. En el informe que se despliega entre las páginas 54 y 56 se evalúa el resultado de esas sesiones, incluyendo entrevistas a personalidades de proyección internacional.

● La sección Vida Cotidiana se abre en la página 28 con un reportaje exclusivo: el que realizó, en Lima, el redactor Juan José Rossi a Paulo Freire, que se ha convertido en el mayor experto en la educación de adultos marginados. Asimismo, se incluye la historia de El Palacio de las Flores (página 32), el santuario de la música popular desde la década del 40.

● Fenómeno vocal acaso único en el mundo en este momento, Birgit Nilsson ha vuelto a Buenos Aires para interpretar una inolvidable versión de *Tristán e Isolda*, junto a Jon Vickers, que la esperó 14 años para interpretar ese papel. La apertura de Las Artes, a partir de la página 44, contiene una charla informal del secretario de redacción Ernesto Schóo con la soprano sueca.

Agenda (4) - La Argentina (8) - La Economía (22) - Mundo Empresario (26) - Vida Cotidiana (28) - Kitsch (38) - Libros (40) - Las Artes (44) - Deportes (52) - El Mundo (54) - Monóculo (64) - Correspondencia (66).

Agenda

CINE. Cinemateca Argentina sigue revisando un ecléctico cine italiano de los últimos años: *Revue générale*, de Luigi Zampa, el jueves 7; *El magnífico cornudo*, de Pietrangeli, el viernes 8; una última exhibición de *Regreso a casa*, de Comencini, el sábado 9; *El gentleman*, de Alberto Sordi, el domingo 10 (San Martín, Sala Lugones).

Instituto de Arte Moderno continúa su programación de cine club el martes 5, con *El salario del miedo*, de Clouzot, y *El muelle de las brumas*, de Marcel Carné; el lunes 11, con dos películas de Jean Cocteau: *Orfeo* (con María Casares) y *El testamento de Orfeo*.

El conformista. Tan sólo en su quinto film llega a la Argentina un director de fama internacional: Bernardo Bertolucci. La película se sumerge en una fascinante radiografía del fascismo, partiendo de las relaciones de sexo e ideología que propone la novela de Moravia (Monumental).

LIBROS. *El cementerio de los elefantes* por Carlos Droguett. Ocho relatos compuestos en la década del 30 por el autor de *Eloy*: un aporte necesario para definir la imagen del novelista chileno, a menudo limitado a aquella, su obra más famosa (Fábril).

Evolución y modificación de la conducta por Konrad Lorenz. A partir del análisis de los conceptos de lo "innato" y lo "aprendido", un rastreo de la información que sustenta toda adaptación del comportamiento. Una obra fundamental (Siglo XXI).

La enfermedad como conflicto por Alexander Mitscherlich. Las hipótesis filosóficas que nutren toda la medicina tradicional sometidas a un desmontaje despiadado para señalar hasta dónde la sociedad impone al individuo su sinrazón bajo la forma de enfermedad (Sur).

TEATRO. *Crónica de un secuestro*, de Mario Diamant.

Sobre hechos de rigurosa actualidad, la obra argentina más importante en lo que va del año (*El Erizo Incandescente*, jueves a sábado a las 22, domingos a las 19; ver página 50).

Chau, papá, de Alberto Adellach. De la risa desbordante brota la crítica sin disimulos a ciertos males argentinos (Del Centro).

Hair, de Rado, Ragni y Mc Dermot. La atendida versión local de un justificado éxito internacional tan espectacular como curiosa en su enfoque vitalista (Argentino).



QUINCY JONES: EL JAZZ

China Zorrilla se sobrepone a textos que eligió sin fortuna: improvisa, comenta, se maquilla en público, destila su fascinadora personalidad (Del Globo).

MUSICA. *Jerome Lowenthal* vuelve. Este pianista norteamericano había estado antes sin concretar su actuación con la Sinfónica Nacional (Colón, sábado 9 a las 17.30).

Tristán e Isolda en la mejor versión de las últimas décadas, con Birgit Nilsson y Jon Vickers. En la orquesta, Horst Stein (Colón, domingo 10 a las 17; ver página 44).

MUSIC-HALL. *Yo quiero decir algo*. En nuevo escenario y con la misma pasión: Cipe Lincovsky (El Gallo Cojo, Defensa 718, lunes a sábado, a las 23).

Nosotros tres. Gasalla, Perciavalle y Lapacó se burlan de

todo, empezando por ellos mismos (La Fusa, martes a domingo, a las 23).

Susana Rinaldi. Otra manera de interpretar el tango y de recrearlo (La Cebolla, en Café Estudio, viernes y sábado, a las 23 y traspasado).

Orgullosamente humilde. Edda Díaz se multiplica en caricaturas desbordantes de talento (La Gallina Embarazada, martes a domingo, a las 23).

¿Nací o me hice? Elsa Berenguer se basta para evocar y desmitificar nostalgias de la *belle époque* (Bar Sur, miércoles a domingo, a las 23).

No me pises los pies. Claudina y Alberto, una pareja de encanto inteligente, con Agustín Pereyra Lucena (Aristóbulo, jueves a sábado, a las 23 y traspasado). En el mismo local, estreno de *Dixie Band* (sábado 9, a las 20).

DISCOS. *Las cosas no son como deberían ser*. La magna Ella Fitzgerald, con arreglos de Gerald Wilson, en viejas baladas y nuevas canciones (LP, RR Music Hall, mono-estéreo).

Gula Matari. Elaborada y sensitivamente, Quincy Jones continúa en un jazz originalísimo, enriquecido con el blues y ritmos contemporáneos (LP, AM Records-Emi, mono).

Por siempre Beatles. Rastreo en registros primigenios del genial cuarteto: excelencias pre-estables, y el preuncio de un estilo definitorio (LP, Odeón-Emi, mono).

La verbena de la Paloma. Re-edición del casi mítico sainete lírico de De la Vega y Bretón: excelencias vocales —Ana María Iriarte sobre todo— y nostalgias (LP, CBS, estéreo).

RADIO. *El show del minuto* persiste con arrolladoras dosis de música, palabras y humor, por cuenta del *Peruano Parlanchín* (Belgrano, diariamente menos domingo, de 14 a 19).

Vida del teatro argentino. Revisión de un clásico rioplatense. China Zorrilla interpreta el drama *El león ciego*, de

Ernesto Herrera (Municipal, jueves 7, a las 22.30).

TELEVISION. *El show de los tres chiflados*: Diariamente, Laurel y Hardy, Chaplin y otros mitos se arrojan regocijantes tortas de crema (Canal 13, a las 12).

Cosa juzgada: Mío, un libro de Carlos Somigliana, dilata la despedida de un ciclo ejemplar protagonizado por Gente de Teatro (Canal 11, martes 5, a las 22.30).

Las dos: Norma Aleandro, sobre libros de Juan Carlos Gené, revitaliza conflictos eternos en un programa inteligente (Canal 7, sábado 9, a las 22.30).

Nuevedario: Un noticioso estentóreo y a ratos efectivo (Canal 9, ediciones diarias a las 12.30 y 19.30).

Las mejores: Irma Constanzo, una concertista de guitarra de prestigio internacional, acompañada por el Ensemble Musical (Canal 7, lunes 11, a las 21).

Los grandes renovadores del cine: Salvador Sammaritano presentará un programa integrado por cortometrajes internacionales (Canal 7, sábado 9, a las 16).

FOTOGRAFIA. *Sergio Barbieri*. Una Argentina entre insólita y misérrima, lírica y desolada, en las imágenes de una cámara ubicua (Perla Marino, Paraguay 917, hasta el 18).

Eduardo Comesaña. Insospechada visión de los Estados Unidos, a través de 44 imágenes de Nueva York, Filadelfia, Washington y San Francisco (Opera, 2º piso).

PLASTICA. *Cándido López*. El más fascinante pintor argentino del siglo XIX, en una muestra insoslayable (Museo Nacional de Bellas Artes, hasta el 12).

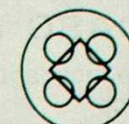
Adolfo Estrada. Máxima depuración y misterioso lirismo, en un plástico local que vuelve tras largos años de ausencia en Europa (Bonino, inauguración el 6, clausura el 23).

Joan Wall. Una tejedora que sabe unir en sus tapices la perfección artesanal con la gracia de la inspiración (Van Riel).

Ricardo Garabito. Como siempre, sorprendente, contemporáneo e intemporal al mismo tiempo (Carmen Waugh).

DANZA. *Hoy, bailando canciones, hoy*. Beatriz Amabile y sus huérfanos, en un espectáculo original (La Fábula, Agüero 444, todos los martes de octubre, a las 23).

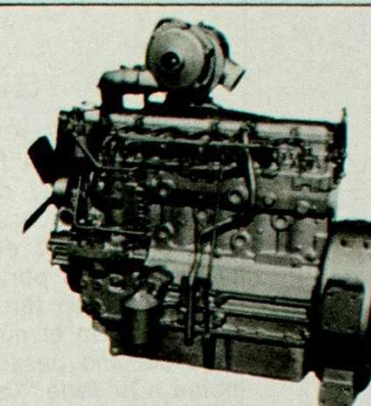
INDUSTRIA ARGENTINA



motores diesel

PERKINS

TODA LA POTENCIA QUE LA
MAQUINARIA VIAL ARGENTINA NECESITA



T 6-354 I

Para cargadores frontales
motoniveladoras, excavadoras,
gruas, y grandes máquinas viales



DE CANDIDO LOPEZ: UN PRIMITIVO FASCINANTE

EL CASO HERMELO

Panorama S. A. cree un deber informar a la opinión pública de los siguientes hechos:

Con fecha 17 de septiembre último, la Sala V de la Cámara del Crimen, revocando una sentencia en primera instancia dictada por el juez en lo correccional doctor Alfredo Grosso Soto, condenó a los periodistas Norberto Firpo y Oscar Troncoso a un año de prisión (en suspenso) y al pago de una multa, por haber publicado en el número 170 del semanario *Panorama*, del 28 de julio del año pasado, un artículo de análisis histórico que pertenecía a la serie "La Argentina de los años 30".

En dicho artículo se hacía referencia al desempeño del contraalmirante Ricardo Ireneo Hermelo, ya fallecido, quien presidió la Prefectura Nacional Marítima y ocupó durante un mes —y bajo la presidencia de Uriburu— el cargo de jefe de Policía.

La querella fue suscrita por el hijo de ese funcionario, el juez Oscar Hermelo, en defensa de la memoria de su padre, por considerar que dicha nota incurría en el delito de calumnias e injurias.

El juez Grosso Soto no hizo lugar a esos cargos, desestimándolos, con costas, pero la Sala V de la Cámara del Crimen, tras la apelación del litigante, juzgó que efectivamente los periodistas habían incurrido en tales delitos. La semana pasada, casi todos los órganos de prensa de Buenos Aires se hicieron eco de esta noticia.

Producido este dictamen, Panorama S. A. cree necesario consignar que:

1º) Los periodistas responsables del artículo aludido no abren juicio sobre el desempeño en la función pública del contraalmirante Hermelo, sino que recogen el testimonio de un dirigente gremial que actuó en esa época, y de una nutrida documentación que dichos periodistas pusieron a disposición de la Justicia.

2º) El fallo que condena a los periodistas establece una nueva jurisprudencia, que obviamente inhibe la posibilidad de revisar el comportamiento público de los hombres que forman parte de la Historia Nacional.

3º) No habría actividad periodística ni científica si por medios represivos se tratara de prohibir el análisis de lo acontecido en el país. Sólo habría una historia obsecuente, discrecional, oscurantista, característica de los regímenes totalitarios.

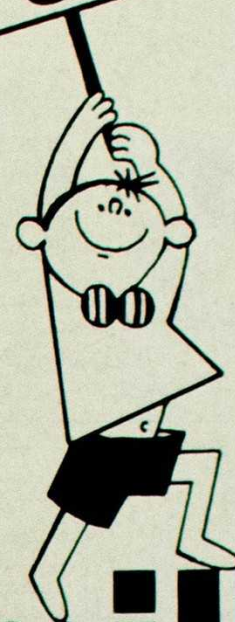
4º) Hasta el presente no había ninguna legislación que impidiera, en la Argentina, la realización de investigaciones de esta índole, basadas en la memoria de testigos y en la cita de publicaciones que tuvieron difusión pública.

Por todo lo cual, y en defensa de la plena libertad de investigación histórica, ratificamos nuestra decisión de llevar el caso a los más altos estrados de la Justicia, convencidos de que el estricto cumplimiento de nuestra función sólo es posible cuando, precisamente, no se establecen cortapisas al derecho de informar.

La revista *Panorama* jamás necesitó promover escándalos para alcanzar el prestigio que la asiste, de manera que es la primera en lamentar este inusitado episodio.

PANORAMA S. A.

Ya puede hacer
el trámite para
obtener su crédito!



\$ 400 millones

ley 18.188

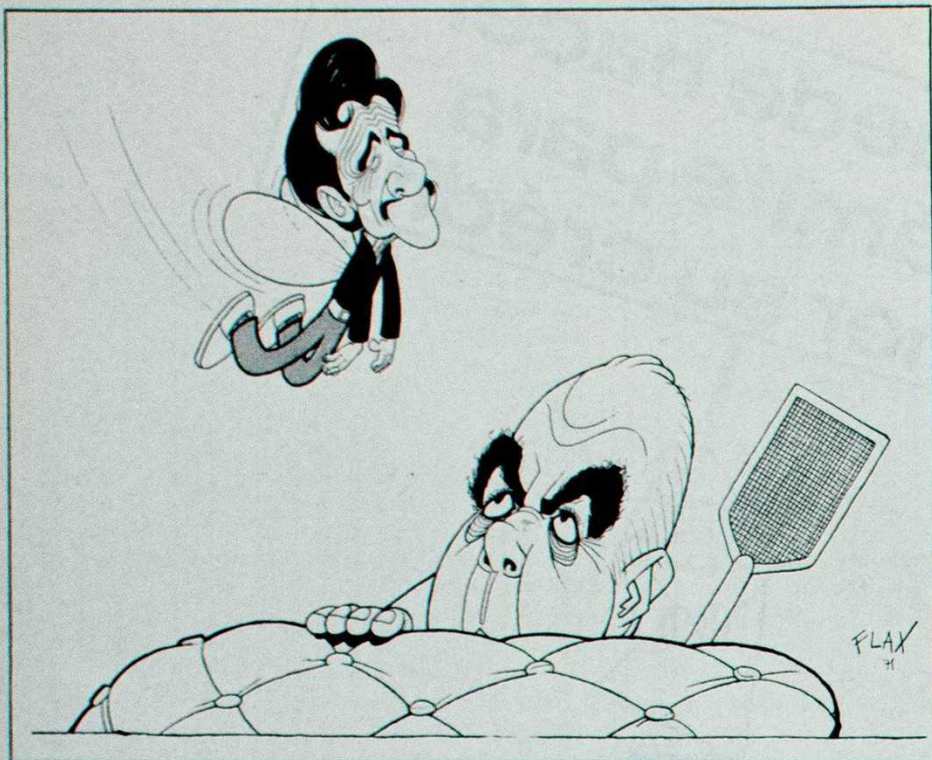
para apoyar a la pequeña y mediana INDUSTRIA ARGENTINA

el País necesita de
usted para construir.

**BANCO NACIONAL
DE DESARROLLO**



La Argentina



¿Lobo estás? Estoy en el puchero de la CGT

Hay sujetos que son buenos para mandados, porque ejecutan con felicísima diligencia; mas no valen para mandar, porque piensan mal y eligen peor, tropezando siempre en el desacierto. Hay hombres en todos los gremios, unos para primeros y otros para segundos. Gracián.

Dentro de un cuadro caótico, donde el éxito de ayer puede transformarse en la derrota de mañana, José Rucci logró su desquite con la huelga pacífica que el movimiento obrero cumplió, sin grietas, el miércoles pasado. No interesa considerar si ese día los líderes gremiales comieron un succulento puchero en la CGT o si aumentó el consumo de yerba mate en los suburbios de Buenos Aires, exiguos argumentos de quienes se agitaron demasiado con los paros activos; pero es conveniente, por el contrario, advertir las dos cuestiones básicas de la medida cegetista y sus consecuencias políticas.

Por de pronto, al acatarse masivamente el paro, quedó expuesto que la coyuntura fue propicia para que se manifestara el descontento de millones de trabajadores, aun por encima de las controversias ideológicas y de las luchas entre facciones; así, la huelga fue unánime tanto en Rosario como en Córdoba, regionales discolos a la conducción central, y alcanzó crecido consenso en las áreas industriales bonaerenses donde también se discuten las directivas de Rucci. En síntesis: el gobierno y los sectores moderados no deben olvidar que existen las condiciones objetivas para la protesta y que, mientras no lleguen

rápidas las soluciones, crecerán las amenazas de acciones más impetuosas.

Pero, como esos trenes de carga que de pronto van a parar a la vía muerta sin pasar por las estaciones, la huelga pacífica vino a demostrar que sigue siendo el recurso favorito de la jerarquía gremial para resolver las pujas internas del peronismo y, al mismo tiempo, para presionar al gobierno a pactar; o sea que el plan de lucha es una meta que no cuenta, por ahora, pues de lo contrario el Comité Central Confederal hubiese previsto acciones para el futuro cercano.

Con todo, el vaivén de la CGT molestó al gobierno. Se explica: ninguno de los grupos que discrepan con la dirección ortodoxa —el participacionista, el de "los ocho" y el de "los no alineados"— trató de disuadir a Rucci a pesar de verse apuntalados por el amago de Rubens San Sebastián. Las preguntas son obvias. ¿Perdió el gobierno capacidad de negociación? ¿O acaso la perdió el ministro de Trabajo? Las respuestas, según lo que trascendió en medios oficiales, pueden resumirse en un fallo rotundo: el gobierno no perdió capacidad de negociación sencillamente porque no negoció con la CGT; lo que quiere decir que Lanusse no busca apoyos con-

porativos —como los procuraron Juan Carlos Onganía y Roberto Levingston— sino sostenes políticos, porque su filosofía culmina en el cuarto oscuro.

Es notorio, sin embargo, que el poder militar no desea gobernar en el vacío, contingencia riesgosa en tanto sucumbieron dos mandatarios y la quimera de una revolución; ahora bien: al fijar el lapso provisorio con el apoyo amplio de los mandos, Lanusse desechó la posibilidad de pactar treguas con grupos o líderes de supuesta representación en el campo gremial por cuanto la jerarquía castrense interpreta que el gobierno no debe ni puede "jugarse con el desgaste" de la cúspide obrera. El argumento es válido si, en realidad, a partir de la última huelga comenzó el proceso de deterioro de los caciques sindicales más prominentes, entre ellos Rucci.

De llegarse a la conclusión de que el Estado amparó a las organizaciones gremiales para detener el avance del marxismo, y que la autoridad laboral arbitró las soluciones para sostener el equilibrio entre la patronal y la conducción cegetista, se puede pensar que el gobierno —de habérselo propuesto— hubiese apurado el derrumbe de Rucci sin mayores problemas. Claro que, desde la perspectiva oficial sería injusto acusar de "oportunistas" a la jerarquía obrera, de estar "hoy aquí y mañana allá" sin ideología y liderazgo definido para frenar a las izquierdas; porque de lo contrario, en caso de no haberse amparado a la cúpula tradicional del sindicalismo, Agustín Tosco, Raimundo Ongaro y otros dirigentes no estarían entre rejas o con la policía pisándoles los talones.

Es arduo pronosticar el futuro de las relaciones entre el gobierno y la CGT. No obstante, de mantenerse la postura gubernativa —"dura para el diálogo"— es probable que se agudicen las tensiones entre los dirigentes: unos procurarán una política moderada para no irri-

tar a los militares tentados por la idea de declarar a los gremios en "estado de asamblea"; otros, temerosos, querrán sumarse a los rebeldes del interior quienes presionarán, como hace dos años, en caso de que Lanusse no oriente una política popular o se aleje de la salida electoral.

NUBES EN MADRID. El jueves último, al mediodía, regresó de España el líder papelero Fernando Donaire. Días antes había volado a Madrid para instruirse, en la mansión de Puerta de Hierro, de las últimas reglas del jefe supremo para reorganizar a las 62 Organizaciones gremiales; además, para decirle al Líder que ese objetivo no podría alcanzarse si su pretor —Jorge Paladino— mantenía la pretensión de tomar parte activa y dirigente en esa empresa.

Paladino partió horas después que Donaire, con idéntico rumbo, pero recién el lunes 27 pudo hablar con Juan Perón; para entonces el dirigente papelero había cerrado sus maletas, donde guardaba el último fallo del caudillo populista: "Que se unifiquen las 62 con la incorporación de todos". Se entendió que Perón computaba a "los ocho rebeldes" y a los "réprobos del participacionismo"; por eso, cuando Donaire llegó a Ezeiza, dijo con la serenidad de los elegidos: "La resolución de Perón es que se reestructuren las 62 Organizaciones con la participación de todos y sin la interferencia de ningún dirigente político". El metalúrgico Alberto Campos, otro artífice de la "unidad"; el sanitarista Otto Calace, el molinero Vicente Roqué y el municipal Gerónimo Izetta sonrieron complacidos al escuchar la nueva orden.

Nada es nuevo, empero, en el gremialismo peronista. ¿Quién puede dudar, por ejemplo, que Perón desea consolidar al movimiento obrero adicto para imponerle condiciones a Lanusse? De conseguir-

lo, por control remoto, volvería a manejar los dos brazos de la pinza útil para la institucionalización del país: Paladino, como comandante de la corriente acuerdista, y Rucci, o quien fuere, a la cabeza de los dirigentes subordinados al estandarte de Madrid. Así, el lema de Perón no puede ser otro: "Hay que golpear en el terreno de las acciones para manejarse con mayor comodidad en la mesa del acuerdo".

Desde ese enfoque, el paro del miércoles 29 resultó un éxito, aun cuando la *unidad de las 62* era un deseo; de todos modos, Perón retomó la iniciativa que Lanusse había conseguido al devolverle los restos de Evita y fijar el calendario electoral. De ahí que la conducción política del peronismo se manifestó desubicada por la huelga, al tiempo que la castigada vanguardia sindical recuperaba terreno y Perón encontraba niveles semejantes para cada una de sus piernas. La próxima jugada, seguramente, estará a cargo de Lanusse: por eso Paladino dice desde Madrid que Perón "podrá regresar pronto" a la Argentina y que "las cosas están como antes de la huelga".

LA REPLICA. Entretanto, al caer la tarde del jueves Arturo Mor Roig logró llevar a la quinta de Olivos a los cuatro economistas de La Hora del Pueblo: Antonio Tróccoli y Alfredo Concepción, radicales, y los peronistas Alfredo Gómez Morales y Roberto Ares. Frente a Lanusse y Ezequiel Martínez —y "a título personal"— cada uno de los expertos presentó, verbalmente, su programa a corto plazo para salir del pantano y ofrecer el testamento al futuro gobierno.

No hubo divergencias y no era razonable esperar que surgieran. En esencia, Gómez Morales y Ares, Tróccoli y Concepción le dijeron a Lanusse que es necesario mantener el salario real para que no se irriten los trabajadores

y se marchite el mercado interno, manteniendo la industria; que se debían sustituir las importaciones inútiles y acrecentar las exportaciones, sobre todo las tradicionales, y controlar el gasto público. Sólo Concepción se explayó en otros temas: pidió templanza ante las "provocaciones" de la ultraderecha, que pide las cabezas de los guerrilleros, y piedad para los "provocadores" de la ultrazquierda que proclaman la ley de la metralleta.

El esperado encuentro del presidente con sus aliados civiles reverdeció la esperanza de integrar, en breve, un gobierno de "unidad nacional". La creencia, empero, aún tiene que afirmarse. En las próximas semanas, Lanusse continuará oyendo consejos de otros expertos, entre ellos los liberales, quienes sin duda intentarán apartarlo de la tentación populista con un argumento conocido: sin orden ni austeridad será imposible llegar a las elecciones. Quizá el jefe del Estado advierta a tiempo que "el orden" que se propone es el cauce que desemboca en la dictadura preventiva, emergencia que él no podrá comandar por más que se la recomienden.

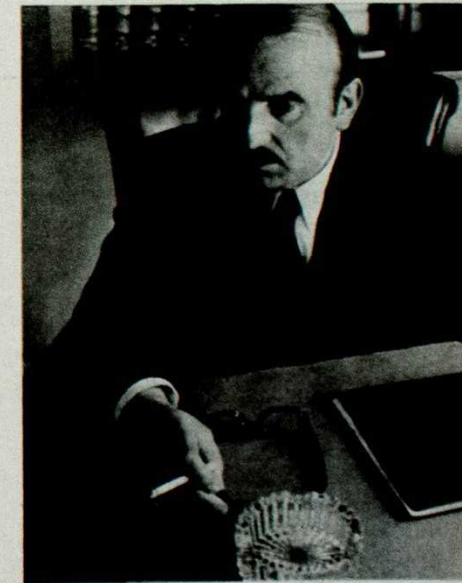
Pero si el gabinete de *unidad* todavía es una quimera, hay quienes afirman que en los próximos días Lanusse decidiría reemplazar a los ministros de Justicia y de Educación, Jaime Perriau y Gustavo Malek; en esas jurisdicciones comenzaría la renovación del gabinete, ya que en el ámbito económico podría sostenerse a Juan Quilici si aplicara el programa de 20 meses que recomendaron Gómez Morales, Ares, Concepción y Tróccoli. Ese plan, en lo básico, requiere la instrumentación de una tregua o pacto parecido al que auspician la CGT y la CGE. Pero si el gobierno piensa, con razón o sin ella, que la jerarquía sindical no es representativa, no puede vislumbrarse la salida. Quizá todo sea cuestión de tiempo. ♦



ARTURO MOR ROIG.
Primero los amigos



ROBERTO ARES, ALFREDO CONCEPCIÓN Y ANTONIO TRÓCCOLI.
Por ahora, sólo consejos y expectativas



Bernardino Labayrú: Pelear por la República y la verdad

Dentro de las Fuerzas Armadas, o fuera de ellas, hay opiniones encontradas sobre Alejandro Lanusse; es natural que el presidente despierte adhesiones y rechazos y que algunos de sus amigos de ayer militen hoy en las filas de los enemigos. Sin embargo, entre esos amigos del pasado hay uno que sigue fiel, que habla del *Cano* con cariño, y que de vez en cuando lo visita para decirle lo que piensa. Ese hombre, a quien Lanusse respeta, se llama Bernardino Labayrú.

Desde hace dos meses, Labayrú trata de orientar a los partidarios de la integración de "la tercera fuerza", el escalón moderado que procuran los derechistas y los liberales; la tarea no es sencilla: abundan los incrédulos y los oportunistas. Labayrú, en una carta reciente dirigida a sus amigos del interior definió la situación: "Hemos vivido y vivimos en crisis, y debemos prepararnos para vencerla. Ha habido una desertión de las clases dirigentes en relación al modelo de nación democrática que las generaciones fundadoras asumieron libre y soberanamente. Lo que está en juego no es sólo la riqueza pública o privada sino el modelo entero de la Nación".

El jueves de la semana pasada, cuando ciertos pesquisas arriesgaban que el frente interno de Lanusse podía quebrarse ante la ofensiva del peronismo, *Panorama* conversó con Labayrú para conocer su opinión acerca de la difícil coyuntura política que sobrelleva el jefe del Estado.

Panorama: ¿Cree en las elecciones?

Labayrú: Desde luego. Usted sabe que a mí no me gusta demasiado ver a mis camaradas en los puestos de los civiles. Pero considero que no se puede llegar a elecciones de cualquier manera. Como síntesis: Dentro de la ley, todo para todos; fuera de la ley, nada para nadie.

—Se puede pensar que usted busca una elección condicionada...

—No en el sentido que generalmente se habla de "las condiciones", como si fuese una trampa de la clase gobernante; pero todo el mundo sabe que aquí, en Biafra, Rusia o Inglaterra hay condiciones que limitan los procesos políticos. Por eso creo que es necesario hablar claro, decir la verdad. En otros términos: la salida política exige verdad en el planteo de las soluciones, exige pureza en quienes conducen el proceso, exige que las decisiones de hoy puedan ser confrontadas luego. Sólo en la verdad habrá gran acuerdo. Sería un error peligroso especular con circunstancias que, hábilmente manejadas,

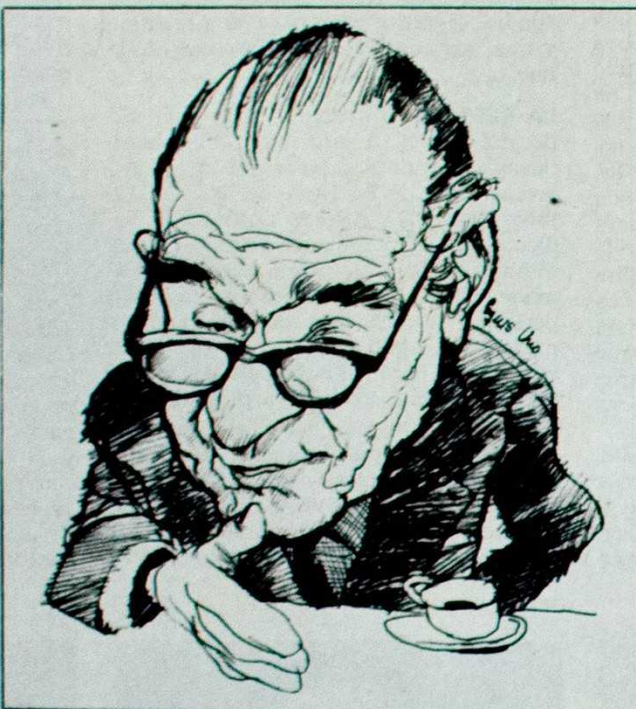
puedan imponer soluciones que vulnere la voluntad ciudadana y las exigencias de renovación que el país reclama.

—O sea que si no hay renovación política no habrá comicios. ¿O habrá de cualquier manera?

—Yo no tengo la bola de cristal, pero me animaría a decirle que si no hay renovación de los cuadros dirigentes no habrá elecciones. Cuesta mucho renovar en este país. En general, los partidos políticos no tienen medios económicos; la gente de dinero no desea colaborar y precisamente esa gente después se queja de la realidad. Por eso la CGT, que tiene medios, se ha transformado en el superpartido de la Argentina y sus dirigentes son como dioses.

—Pero Lanusse está comprometido con las elecciones...

—Yo no diría eso. El presidente es



un hombre democrático, y está todo dicho.

—Usted habrá oído hablar de golpes. ¿Hay intranquilidad militar?

—Mire, siempre para esta época del año se habla de golpes. Yo, por ahora, los considero irrealizables. Y en todo caso, inconvenientes. Se puede disentir con los métodos pero no con los propósitos del presidente. Lanusse es un hombre con suficientes antecedentes al servicio de la República. Hay pocos que se sacrificaron como él. Ahora bien, el presidente no puede ni debe aparentar debilidad, porque para que las democracias sean fecundas tienen que ser democracias de acero.

—Pero entonces cree que Lanusse será presidente constitucional...

—¿Quién habló de eso? Quiero decirle que ahora Lanusse está en la tarea de curar la democracia. Por encima del maquiavelismo de algunos y de los deseos de reivindicaciones imposibles de otros, hay en el país —afortunadamente— Fuerzas Armadas fieles a la República, y una opinión mayoritaria orientada por el buen camino que respaldan al presidente. Con esos apoyos Lanusse puede llegar a la meta.

—¿Es optimista?

—Lo soy. No descarto episodios de desasosiego, que pueden llegar a ser graves; pero estoy convencido de que esos episodios no comprometerán la salida que el país desea.

—¿Usted apoya a Lanusse?

—Mire, yo lo aprecio mucho. Quiero apoyarlo. Pero no le pido nada. De deseo que tenga éxito, porque el país necesita que tenga éxito, que alguna vez alguien gane para beneficio de todos. Pero le repito: el proceso exige que las decisiones de hoy puedan ser confrontadas luego, por la historia, sin escándalo del honor.

—¿Habrá cambios en el gabinete?

—No puedo responderle por sí o por no. Considero, eso sí, que hay mucha confusión y usted sabe que la confusión engendra desorden. A mi juicio, Lanusse debería recurrir a la gente honrada, capaz y con vocación democrática. No es una quimera. Hay gente de sobra. No interesa el partido donde milita. Y tome en cuenta que no hablo de gabinetes de coalición o de "unión nacional".

—De aquí a las elecciones, ¿Lanusse tendrá tiempo de organizar una salida que pueda resultar estable?

—Las opiniones están divididas. Tengo amigos que piden un plazo más breve y otros, por

el contrario, piensan que 18 meses no alcanzan para ordenar el país. Lanusse deberá tener en cuenta que Carlos Pellegrini pasó a la historia gobernando durante un período semejante al que se fijó días atrás para la entrega del poder, es decir un año y medio. Considero que un año de ahora equivale a cinco años de la época de Carlos Pellegrini, de manera que creo que tiene tiempo de sobra.

—¿Qué haría si fuese el general Lanusse?

—Lo que importa principalmente es instaurar una economía moderna, de firmes cimientos nacionales, que asegure el desarrollo de todo nuestro potencial. Este es el rumbo; no hay otro.

PROPUESTAS

El "new deal" de los radicales

El radicalismo en la oposición endurece su lenguaje, sus propuestas y sus programas. La cercanía de la posibilidad del retorno al poder, ¿hasta dónde sostiene las travesuras ideológicas del izquierdismo yrigoyenista? En las últimas semanas los máximos dirigentes del radicalismo lucharon por imponer un programa renovador, con algunos tintes socializantes. En ese esquema coincidieron Juan Carlos Pugliese (ex ministro de Economía de Arturo Illia y candidato a suceder a Ricardo Balbín) tanto como Enrique Vanoli, Raúl Alfonsín, Félix Elizalde, Germán López, Héctor Hidalgo Solá, Alfredo Concepción y Antonio Tróccoli. Los dos últimos, precisamente, asesoraron al presidente Lanusse el jueves pasado. Por cierto esta modesta izquierdización radical esquiva cuidadosamente el abismo del auténtico socialismo. Como dice Enrique Vanoli, secretario del Comité Nacional, atajando cualquier posible crítica: "Una cosa es la socialización de la economía y otra la socialización de la producción".

El giro a la izquierda radical incluye una serie de propuestas estatistas: nacionalización del petróleo, energía eléctrica, siderurgia y actuación de la Nación como planificadora y compensadora de desequilibrio.

Frente a la rispida acidez de los críticos liberales los radicales levantan con insistencia el ejemplo de Franklin Delano Roosevelt en 1931, cuando buscó paliar la crisis de 1929. Anexan a estas medidas la necesidad de control del crédito. "El mayor peligro para un país —advierde Vanoli— es dejar en manos extranjeras los créditos públicos de su

propia economía." Tienen, para enfrentar los reproches de los nacionalistas liberales, bien a mano el ejemplo de la ultracapitalista Confederación Helvética. En Suiza, ningún banco extranjero puede otorgar créditos utilizando sus depósitos, sino que debe jugar para ello sus propios recursos. Otro reducto del capitalismo, el estado de Nueva York, mantiene vigente una legislación similar.

PARA NEGOCIAR MEJOR. La obsesión radical por los manejos bancarios no se detiene allí. Proponen, para evitar las maniobras de los propietarios de bancos particulares, la inclusión de un representante del Banco Central en los directorios de bancos foráneos. Este funcionamiento sería el único habilitado para decidir el manejo de los fondos públicos. Esta argentinización de las finanzas bancarias permitiría, según los economistas radicales, rebajar o anular la dependencia argentina respecto del Fondo Monetario Internacional. Una condición indispensable para fortalecer al país en decisiones claves, por ejemplo, el contrato de SEGBA con el Banco Mundial firmado durante el gobierno de Arturo Frondizi, un episodio que el radicalismo reputa nefasto. Por ese convenio, el Banco Mundial obtuvo la posibilidad de proponer al vicepresidente ejecutivo de SEGBA. Así surgió a la vida pública Luis María Gotelli, reemplazado en el cargo por el gobierno de Arturo Illia y repuesto en la estratégica posición por decisión de Juan Carlos Onganía.

El partido radical no se excede en sus críticas a los organismos internacionales de crédito. Más aún, no les plantea un cuestionamiento estructural. Estima que una posición dura permite, en definitiva, lograr mejores resultados al final de los regateos negociadores. En suma, los seguidores de Balbín proponen, izquierdizadas, las mismas soluciones agitadas por Arturo Illia en 1963. ♦

Girar a la izquierda ma non troppo

ENRIQUE VANOLI



JUAN CARLOS PUGLIESE



RIO NEGRO

El aluvión de los "mujiks"

Desde Viedma escribe Eduardo Castellán:

El problema agrario ha vuelto a invadir la geografía argentina originando un confuso episodio político-policia. Ocurre que 45 familias, asentadas en tierras de la colonia María Elvira, una península costera de tierras bajas ubicada en Cipolletti (provincia de Río Negro) han sido amenazadas de desalojo. La causa, iniciada por la familia Colombres Mármol, sería otra más de las que muchos propietarios iniciaron al amparo de la nueva legislación sobre arrendamientos. Empero, la cuestión adquiere matices singulares por sus características. Los memoriosos locales aseguran que todo comenzó en 1913 cuando Juan Manuel Sendón, un pionero lugareño, afincó en el lote 21 de María Elvira, una propiedad de Arturo Colombres Mármol, por entonces inculta. Hacia 1927 Sendón se trasladó a una isla vecina, separada por un angosto brazo que con el tiempo y la acción de los aluviones —frecuentes en la zona— desapareció dejando unidas isla y península. Muchos pobladores desprovistos de tierras se instalaron, precarios ranchos mediante, en las "nuevas" tierras. Las 48 hectáreas fueron reclamadas por los Colombres Mármol en 1955 aduciendo "propiedad de tierras anexadas por aluvión". El Código Civil señala en su artículo 2572 que las tierras formadas por acción aluvional pertenecen a la Nación en los ríos navegables. Como la navegabilidad del Río Negro depende de un expediente a cargo de la Prefectura Naval Marítima, todavía sin dictamen definitivo, la Justicia Federal hizo lugar a la demanda en virtud de esa indefinición. En 1958 la provincia de Río Negro heredó a Sandón y el Estado provincial intervino como parte. El 25 de agosto pasado, 4 pobladores del lugar fueron desalojados. Los campesinos, auxiliados por la activa militancia de la Juventud Peronista y respaldo del obispo de Neuquén, Jaime de Nevares, resistieron parapetados. Levantaron barricadas montadas a base de neumáticos en desuso y tambores vacíos. La jueza Wierosz, interviniente en la causa, insistió en el procedimiento y reclamó "la totalidad de los efectivos policiales". Alfredo Herrera, inspector de policía a cargo del acantonamiento del Alto Valle, retardó el procedimiento. La jueza lo procesó en respuesta. Herrera, al parecer, trataba de favorecer el proceder del gobierno provincial dispuesto a expropiar las tierras a través de la ley 668. El ministro de gobierno, José Miguel Acuña Anzorena (30 años), viajó a Buenos Aires para negociar con los Colombres Mármol. Ahora los *mujiks* tienen la palabra. ♦

La computadora santiagueña

Desde Santiago del Estero escribe nuestro corresponsal Carlos Virgilio Zurita:

Los vientos electorales que soplan, despaciosamente, en la República, incitan a los caciques políticos a aguzar el ingenio para reclutar afiliados. El más original, aunque no se sabe todavía si el más eficaz, es sin duda Alvaro Alsogaray: demanda el envío de cupones con los datos de los simpatizantes. Una computadora encuadrará luego al afiliado de acuerdo a sus actividades profesionales, seguramente sus ingresos. Con ese método se fundará una presunta Nueva Fuerza.

Estos métodos tecnocráticos rebotan violentamente en la epidermis política de Santiago del Estero. No precisamente porque, como algunos mal informados difundan, la tecnología avanzada no haya arribado a la tierra de caudillos como Taboada y Borges. El Instituto de Computación Científica de la Universidad Católica de Santiago, uno de los más importantes del país, no ha sido requerido para ayudar a los políticos. Estos se dedicaron a hacer las cosas como manda la tradición —abrir comités— y, hasta ahora, les ha ido bastante bien. Así, los radicales optaron por habilitar una casona vetusta que los santiagueños consideran reducto de ánimas en pena. Para atenuar los efectos de los posibles fantasmas la bendición del local estuvo a cargo de Ricardo Balbín. El caudillo bonaerense tornó a emplear un tono que había postergado en mérito a la eficiencia. "Nosotros somos una trascendencia histórica", se enfervorizó el caudillo platense. En seguida don Ricardo clamó: "Que se abran las puertas de este templo cívico. Entrad juventud, entrad en vuestra casa". Obedientes, los veteranos abrieron un claro para que ingresara la mostacilla. Inútil esfuerzo: el callejón no fue transitado por nadie.

En tanto, los demo-cristianos de izquierda liderados por Horacio Sueldo Luque también abrieron su local que sin duda con más propiedad podría ser motejado de templo cívico. Empero, el asiduo visitante de Santiago —Sueldo es profesor en la Universidad local— en ocasión de esa velada omitió toda referencia mística o teológica. Como utilizó palabras inconvenientes para algunas señoras católicas (imperialismo, socialismo), Sueldo causó cierto revuelo. Estas definiciones caras a la izquierda no fueron enunciadas por el peronista Raúl Bustos Fierro, encargado por el Encuentro Nacional de los Argentinos de abrir el fuego en la provincia. Bustos Fierro se preocupó en cambio por "el auge del fascismo".

La congregación estelar de figuras nacionales en Santiago movió a los socialistas argentinos a mover uno de sus alfiles claves. Así, arribó y habló el veterano constitucionalista Carlos Sánchez Viamonte. En cambio, los conservadores se mostraron más displicentes: no inaugurarán local alguno. Pero fueron más sinceros: anunciaron a quien quisiera escucharlos que seguirían funcionando en la sede del Jockey Club. Ningún rincón aristocrático les servirá en cambio de refugio al Partido Socialista de la Izquierda Nacional. Su bunker será habilitado luego de la arenga de Jorge Abelardo Colorado Ramos que traerá un refuerzo considerable: una cinta de Juan Domingo Perón especialmente dedicada a "los compañeros del PSIN".

Toda esta historia de organicidad corresponde a los partidos normales. El peronismo, como se sabe, es otra cosa. A comienzos de septiembre había ocurrido un episodio insólito. El delegado de la conducción nacional, Abraham Abduljab había convocado a una reunión de todas las fracciones. Allí estuvieron entonces: Unión Popular, partido Tres Banderas, de la Justicia Social, Azul y Blanco, Laborista y Blanco. Todas las siglas acordaron la unidad. Duró una semana. Una disidencia derechista acusó a Abduljab de actuar "autoritariamente" y estar corroído "por el virus marxista-leninista-castrista". Otro local se abrió bajo el fuego graneado de los duros; acusó a los disidentes de responder al participacionismo y propiciar delirios fascistas. Por cierto, las dos alas aseguran contar con la mayoría del pueblo peronista santiagueño, un aserto inverificable por el momento.

Si la paz no reina entre los políticos peronistas, tampoco se extiende en el sector gremial. Un bloque de 24 gremios, denominado "Unidad y Lealtad", cuestionó públicamente la línea sindical propiciada por el secretariado de la regional local de la CGT. Exigió, asimismo la convocatoria de un plenario resolutorio para la remoción del máximo cuerpo sindical provincial. Por supuesto, los imputados se negaron con todas sus fuerzas a semejante proceso que amenazaba dejarlos cesantes. Los 24 rebeldes no se amilanaron y dispusieron autoconvocarse para el miércoles 6. Para no ser menos que las ramas gremial y política los jóvenes peronistas dispusieron practicar la táctica de la escisión permanente, un ritual perpetuo del peronismo. Cuatro grupos, hasta ahora, se disputan la representatividad de la juventud peronista local. En medio de ese clima, el gobernador Carlos Jensen Viano podía envanecerse de ostentar un record insólito para los tiempos de la Revolución Argentina: no haber enviado a prisión, por causas políticas, a ningún ciudadano. Record que se vio frustrado en los últimos días. En busca de los evadidos de la cárcel tucumana, y en dependencia directa del Comando en Jefe del Ejército, las fuerzas de seguridad han procedido activamente: las detenciones superan la decena.



GUSTAVO MALEK
El 98 por ciento dijo no

DOCENTES

Silencio en las aulas

Insisten en comportarse como mecánicos cordobeses: cada tanto un oportuno paro. Y les guste o no, a padres de alumnos y gobierno, los maestros y profesores tenían buenas razones para efectuarle un paro al ministro Gustavo Malek. Fundamentalmente corroídos por la exiguidad de los salarios, los docentes peticionan por la anulación definitiva de la reforma educativa, la devolución de la obra social (DOSME) a su administración y el reajuste del personal pasivo.

El compás de espera impuesto por el gobierno impacientó a la docencia, a pesar de los permanentes diálogos entre funcionarios y gremialistas, la suspensión de la marcha de la reforma educativa, la constitución legal del Consejo Nacional de Educación y la creación de un cuerpo federal para analizar los planes a seguirse en futuras modificaciones de los programas educativos.

Las concesiones no fueron suficientes y tampoco la línea dura amilanó a los educadores. El discurso del ministro de Educación, pronunciado el lunes 27, no consiguió — pese a la modificación del tono mesurado utilizado hasta el momento — amilanar al conglomerado docente. Como en el paro de la CGT, las amenazas oficiales sólo lograron cohesionar el frente protestante: un abrumador 98 por ciento de docentes acató la orden de huelga.

El frente gremial no está soldado por cierto. Tornaron a reaparecer las discrepancias entre la Confederación Argentina de Maestros y Profesores (CAMYP), de tendencia liberal, y el sector más combativo donde se yuxtaponen la Confederación General de Educadores (CEGERA), de ascendencia peronista y peso en el interior del país; la Comisión Coordinadora Intersindical Docente (CCID) y la Unión Nacional de Educadores (UNE), orientada por los comunistas ortodoxos. Este miércoles y el jueves advendrá el segundo round: una nueva huelga para acorralar a Malek.



Criticar desde la tribuna es fácil.

El Gran Acuerdo Nacional precisa que usted también sea protagonista.

No se quede en la tribuna barajando posibilidades y especulaciones. Es el momento de actuar y hacer

lo que cada uno considere mejor. Asuma la responsabilidad junto con los que piensan como usted: ubíquese, métase en el gran partido y salga a ganar. El Gobierno lo apoya.

gran acuerdo nacional

un partido que debemos jugarlo todos

PANDORA

HISTORIADOR. El general Isaias José García Enciso concluye su destino como jefe de la Casa Militar de la Presidencia de la Nación. Es lo normal en una función rotativa entre las tres fuerzas. Se menciona su nombre en un alto cargo en el Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas. Las actividades castrenses de García Enciso lo han hecho postergar otra vocación paralela que ejerce con pasión: la de historiador. Es autor de cuatro libros, uno de ellos consagrado a la existencia del Colegio Militar.

ROSAS. La filmación de la película "El Señor de la Pampa", una biografía fílmica de la vida del Restaurador de las Leyes, que dirigía Manuel Antín sobre libro del historiador José María Rosa, ha sido bruscamente suspendida el jueves pasado. Su personal fue notificado que no se ha fijado fecha para reanudarla.

VUELTA. El boxeador Gregorio Goyo Peralta acometerá contra el peso pesado vasco-español César Urtaín el próximo viernes en el Palacio de los Deportes, en Madrid. Los espectadores tendrán oportunidad de participar, lateralmente, en la política argentina. En efecto: Peralta lucirá un batín en el que ha hecho bordar —en letras de oro— la consigna: "Perón volverá".



ECOS. Ardorosas reacciones ha provocado en el seno del movimiento estudiantil la participación de tres fracciones políticas en la mesa redonda sobre universidad publicada en el número 228 de *Panorama* (foto). Así el Frente Antimperialista Universitario de Izquierda (FAUDI), brazo político del partido Comunista Revolucionario, procedió a denunciar a la mayoría de la dirección de la FUA, donde participa en minoría. "El rector Bernabé Quartino logra dialogar con la agrupación Universitaria Nacional, el Movimiento de Orientación Reformista y el Frente Estudiantil Nacional." Con más energía se manifestó *La Verdad*, el semanario del Partido Revolucionario de los Trabajadores (rama pacifista). Aprovechó para cobrarse un viejo agravio inferido por el FEN. Los peronistas duros interrumpieron un año atrás una discusión de Ezequiel Holmberg, entonces secretario de Salud Pública, con militantes de TAREA —rama universitaria del PRT—. *La Verdad* ironiza sobre la circunstancia de que FEN haya aceptado dialogar con Quartino en *Panorama*, publicación que estima "inteligente", aunque la caracteriza como "patronal".

CANDIDATO. El sábado 2, en el vuelo 101 de Aerolíneas Argentinas, viajará a Madrid Adolfo Medina, vicepresidente primero de la Unión Ferroviaria. Medina viajó acompañado de Nello Ona, candidato de la lista Verde del gremio del

riel. El dirigente de la UF es el principal autor del desplazamiento en la comisión directiva del poderoso sindicato del participacionista Antonio Chañiz, imputado de manejo poco claro de los fondos de la entidad. Al tiempo que realizaba una tarea de recuperación gremial, Medina enfiló —nuevamente— a la corporación hacia las aguas del peronismo ortodoxo. Algunos observadores del anarquizado panorama peronista proponen a Medina como árbitro de la unidad de las 62 Organizaciones, una tarea que otros ven en las espaldas de Fernando Donaire. Aunque poco conocido fuera de su gremio, Medina trataría de trascender hacia el conjunto del movimiento obrero a través de alguna acción espectacular emprendida a partir del Congreso Nacional de la UF.

CONVERSOS. Una formidable artillería ha comenzado a funcionar contra el máximo dirigente de la CGT de los argentinos y figura consular de los gráficos, Raimundo Ongaro. Viejos integrantes de la lista Verde del gremio, encabezados por Conrado Ortigosa Antón y Hugo Russo Baronelo, ahora militantes de la Agrupación Gráfica Peronista lanzan duros ataques contra la Comisión General Administrativa de la Federación Gráfica Bonaerense desde el periódico *La Voz de los Gráficos*. Así acusan a Dante Oberlin, prosecretario de organización de cobrar "sueldo de A.S.A. de Caracas" y ser, por tanto, "dirigente profesional". A la ex secretaria adjunta de la Federación Argentina de Trabajadores de Imprenta, Alicia Fondevilla le endosan no "realizar un minuto de paro de adhesión a los compañeros despedidos" cuando trabajaba en la empresa Maximiliano Jorman y en cambio ser ahora la encargada de "presentar mociones de lucha en las asambleas del gremio". Por último, afirman que "este gran farsante, Raimundo Ongaro, es el anti Perón". A todo esto, aquél permanece detenido hace cuatro meses en Villa Devoto.

EL CABALLO DEL COMISARIO. Un clásico, casi doméstico espectáculo de la aristocracia tucumana, tuvo el 24 de septiembre matices especiales. Es que en el Gran Premio "Batalla de Tucumán", episodio máximo del turf provincial, intervenía un caballo del propio gobernador. Resultó ganador y —como corresponde— recibió las felicitaciones de sus contertulios del Jockey Club y de sus correligionarios de la política. Todo un acontecimiento sociopolítico.



Un negocio de primera línea para su empresa

Conmutador telefónico automático

Ud., como este satisfecho empresario, puede resolver hoy mismo un molesto problema en su empresa: el de la deficiente comunicación, que ocasiona pérdidas de tiempo y dinero. Standard Electric Argentina fabrica e instala el más avanzado equipo de comunicación para que su empresa gane llamadas que pueden ser buenos ne-

gocios: Conmutador Telefónico Automático Sistema Crossbar Pentaconta.

El equipo telefónico de mayor eficiencia, agilidad y modernismo, que hará que su empresa esté en primera línea en comunicaciones.

De acuerdo a su conveniencia, Ud. puede adquirirlo o alquilarlo por el tiempo que lo necesite.

Solicite la visita de un especialista a Tel. 392-8614, 392-7865.

Oficina de Ventas: Viamonte 723 - Bs. As.

Representante exclusivo para las provincias de Santa Fe y Entre Ríos:

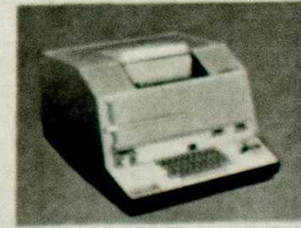
SIGRO S.A. - Rioja 1041 - Rosario



LINEA JEFE-SECRETARIA. El perfecto auxiliar para ejecutivos muy importantes.



PRO 511. Una nueva palabra para comunicarse mejor.



TELEIMPRESORA. El más perfecto equipo de teletipado.

Standard Electric Argentina es líder en comunicaciones, y lo demuestra en cada una de sus inigualables creaciones. Además, Standard Electric Argentina tiene para usted lo más avanzado en telecomunicaciones.

Standard Electric Argentina 
...si su necesidad es comunicación.



Fiesta de cumpleaños: Lo que no fue

Las setenta y seis velitas de Juan Domingo Perón

En vísperas del septuagésimo sexto aniversario de Juan Domingo Perón —se cumple el 8 de octubre— Panorama realizó un gran despliegue periodístico para servir a sus lectores. Mientras desde Madrid el corresponsal Armando Puente informaba sobre las circunstancias que rodean al jefe del justicialismo en los días que preceden a su cumpleaños, la redacción política de la revista preparaba en Buenos Aires una radiografía de las distintas ramas peronistas (páginas 18 a 21). Por fin, el prosecretario Jorge Raventos se comunicaba el viernes con dos protagonistas de la lucha interna por la conducción del movimiento mayoritario: el delegado personal de El General, Jorge Daniel Paladino, y Rodolfo Galimberti, joven representante de los sectores duros. Ambos habían disputado —según los cables— ante el mismísimo Perón. Lo que sigue es apenas una síntesis de la agitada tarea de una semana.

Jorge Paladino: No pasa nada

Este es un resumen de la conversación telefónica sostenida el viernes último desde la redacción de Panorama con Jorge Daniel Paladino. Eran las nueve de la noche en Madrid y El Delegado debió interrumpir su cena en el hotel Monterreal.

Panorama. —Se han publicado en Buenos Aires muchos cables que confunden respecto de su situación y de lo que está ocurriendo en Puerta de Hierro.

Paladino. —Le aseguro que las cosas no han variado en absoluto. El general ha recibido diversos visitantes y los ha escuchado a todos con suma atención, como es habitual en él. Pero eso no significa que se hayan producido modificaciones.

—El sindicalista Donaire regresó de Madrid y declaró que Perón había dispuesto que se reorganizaran las 62 Organizaciones con absoluta prescindencia de la conducción política.

—Es un juego de palabras. Perón dispuso que se reorganizaran las 62 Orga-

nizaciones como sector gremial, cosa que, por lo demás, resulta natural. No hay otra derivación aparte de las provocaciones a las que estoy habituado.

—También llegó un cable informando que usted y Rodolfo Galimberti sostuvieron un violento incidente frente a Perón.

—Galimberti es un mozo que tiene su propia concepción sobre el método con que debe actuar el peronismo. El General lo escuchó atentamente y la cosa no tuvo mayores implicancias. Como usted sabe, Perón respeta la independencia de los criterios dentro del Movimiento. Eso hace a las tácticas y Perón se limita a manejar las grandes líneas de la estrategia. Le recomiendo que tenga mucho cuidado con las noticias que llegan por cualquier conducto, porque muchas responden al clásico juego de la provocación.

—¿Se alejará Perón de Madrid el día de su cumpleaños?

—Podría ser.

—De todos modos, usted participará de la fiesta.

Es el último día de septiembre a las 9 de la mañana. Juan Domingo Perón camina por el parque; marcha con paso ágil y parece plenamente concentrado en la tarea. Al llegar a un olmo, en un rincón de la quinta, mete la mano en el bolsillo de la derecha, saca una moneda y la pasa al bolsillo de la izquierda. Cuando ya no quedan monedas en el primer bolsillo es señal que ya ha recorrido cinco kilómetros, su cometido diario.

Cuida su estado físico como cuida el jardín. Le preocupan las hormigas que amenazan sus rosales o que la verde alfombra del parque —su orgullo— no esté bien cortada. Cuando pasa un par de días en el chalet del doctor Flores Tascón, en Guadarrama, desea volver preocupado por sus árboles y plantas.

Pero sería erróneo pensar que Juan Domingo Perón vive para el jardín como cualquier viejo burgués jubilado. Porque hoy, como hace veinticinco años, él se dedica a la política; a la política entendida como una de las bellas artes. Cada acto suyo está a ese servicio.

Come y bebe con frugalidad: un bife con ensalada y un café sin caféina constituyen su almuerzo. Media docena de cigarrillos, otros dos cafés a lo largo del día y una hora de televisión son sus únicas extravagancias. Algún paseo por la cafetería California o por la calle Goya son los lujos extraordinarios en la vida de este político nato.

Una vez a la semana va al supermercado Aurrera y se encarga personalmente de elegir artículos y vigilar los precios. Todo es una prolija actividad para mantenerse en forma física y mental, para tener el cuerpo sujeto a su objetivo.

—Yo celebraré el cumpleaños del General en Buenos Aires y trabajando para Perón, que es la mejor forma de servir a la causa y la más grata para Perón.

—¿Recibió muchos regalos el general con motivo de su cumpleaños?

—Sí, recibe regalos diversos.

—¿Del mismo tipo que el Torino?

—Bueno, de ese volumen creo que ninguno.

—¿Sigue Perón sosteniendo La Hora del Pueblo?

—En efecto. Considera que es la herramienta más idónea para alcanzar la institucionalización del país.

—¿Se enteró de la reunión del jueves 30 de septiembre en Olivos?

—Sí, estoy enterado, y me parece correcta. Si el Consejo Superior Peronista autorizó al doctor Ares a que concurra, me parece bien que haya ido.

—¿Significa eso que el peronismo respalda la integración de un gabinete de unión nacional?

—Entiendo que no. Por lo que sé la reunión no fue convocada para eso.

Madrid es, para Perón, una dramática cárcel dorada. Nada le retiene aquí sino su jardín que le costaría abandonar. No tiene casi amigos en esta ciudad que no es la suya. Su pensamiento está en Buenos Aires. Volver; volver para reconquistar el poder o, al menos, para morir en suelo argentino es la pasión que consume a este hombre, que debe soñar con sumergirse nuevamente en las multitudes de plaza de Mayo. Algo que no tiene precio. Algo que difícilmente se compre con un pasaporte, un busto, el pago de haberes atrasados o el uso de un uniforme que —como él dice— “ya no me debe quedar bien”.

LA CELEBRACION. A menos de una semana de su cumpleaños número 76, apenas si ha pensado en alguna fiesta especial, sumido como está en entrevistas con hombres de su movimiento. “Voy a marcharme de Madrid”, dijo a Jorge Paladino que viajó a Madrid con su familia para bautizar a su hijo.

En el curso de esta semana llegarán a Madrid José Rucci, el industrial Carlos Spadone, el mayor Pablo Vicente y otros peronistas. Sin embargo, es posible que El Líder pase su aniversario acompañado sólo por su familia, o a lo sumo por algunos amigos personales. Son pocos los que tienen incondicionalmente abiertas las puertas de Navalmanzanos 6: el médico Angel Campana, el cantor de tangos Carlos Acuña y el ideólogo y comerciante Héctor Villalón son algunos de los privilegiados.

LOS TRABAJOS Y LOS DIAS. En el curso de las últimas jornadas, Perón se dedicó a analizar la política Argentina con su delegado personal, con un representante de la juventud revolucionaria, Rodolfo Galimberti. También pasó por la Puerta de Hierro el sindicalista Fernando Donaire.

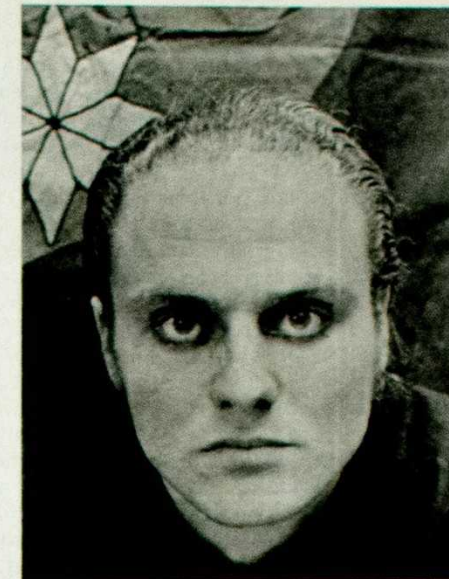
Los días de Jorge Paladino pasan tensos y atribulados: la gente que se orienta con buenas brújulas en el mapa del peronismo opina en Madrid que El General empezó ya a recortarle funciones. Empezó por negarle atribuciones en la reorganización gremial; prosigue obligándolo a soportar un careo con el joven Galimberti y acaso culmine quitándole la Secretaría General del movimiento en la Argentina.

Mientras Paladino vivía su propio drama, Perón hospedaba el viernes por la tarde a Giancarlo Elia Valori, quien ingresó a la quinta 17 de Octubre acompañado por un prelado italiano.

Un viajero recién llegado de Buenos Aires, Jorge Cesarsky, supuso ante el corresponsal de Panorama que fuerzas marxistas atentarán contra Perón. El, entretanto, llegó a tiempo de enarbolar una pancarta en el homenaje que se tributó el viernes primero a Francisco Franco.

El viernes 8, El Líder —sin tantos problemas— tratará de festejar su cumpleaños uniéndolo a la victoria de Gregorio Peralta sobre El Vasco Urtain. “Se la dedicó a Perón”, afirma Goya. Ah, la política de todos los tiempos.

Socialismo y afiliaciones



Rodolfo Galimberti (23) es el presidente de las Juventudes Argentinas para la Emancipación Nacional (JAEN), un escuadrón de peronistas veinteañeros que empuñan el pendón del nacionalismo revolucionario, la ortodoxia justicialista y la vocación de un socialismo “a la criolla”. Desde hace una semana sus discusiones con Paladino —con Perón como testigo— fueron amplificadas por las agencias internacionales de información. Panorama dialogó con él el viernes último. Lo que sigue es un resumen de la charla:

Panorama. —Algunos cables informaron que usted ha reñido con el general Perón. ¿Qué hay de cierto?

Galimberti. —De cierto no hay absolutamente nada. Mi relación con el general es inmejorable. Justamente, esta tarde, estuve conversando con él durante más de dos horas. El domingo próximo me ha invitado a tomar con él el desayuno.

—Otra información que llegó a Buenos Aires habla de agresivas discusiones entre usted y Jorge Daniel Paladino.

—Yo diría que agresión no es el término indicado aunque, por supuesto, no nos pusimos de acuerdo. Estas discusiones ocurrieron en una reunión que promovió el general y en su presencia. En tres horas y media expusimos nuestras respectivas concepciones del movimiento y la estrategia adecuada para retomar el poder. Todo esto lo analizamos hoy con Perón.

—¿Perón tomó partido por alguna de las dos posiciones?

—El papel que Perón como líder del movimiento se reserva es el de la con-

ducción. El tiene que dirigir a todo el movimiento y, claro está, no tomó posición; se limitó a escuchar. Puedo decir, sin embargo, que en dos oportunidades interrumpió el debate para avalar mis posturas y en una ocasión le dio la razón al Delegado.

—Puede decirse, entonces, que usted ganó por dos a uno. En otro orden de cosas, ¿hasta cuándo permanecerá usted en Puerta de Hierro?

—Yo he quedado a las órdenes de Perón. El ha sugerido una metodología muy exhaustiva para el análisis de la situación argentina. Creo, por lo tanto, que deberé permanecer unos días, aunque estaré seguramente en Buenos Aires antes del 17 de octubre.

—¿Pasará el cumpleaños con Perón?

—Justamente hoy estuvimos charlando con el general sobre ese punto. Desde el momento en que Paladino no está invitado a la fiesta, lo más prudente es que yo no participe. La celebración será una cosa personal de Perón con su familia.

—¿Perón decidió alguna reorganización de la rama juvenil?

—Se intentará marchar hacia un proceso de unidad en torno de un programa revolucionario cuyos ejes son el socialismo nacional y el retorno del general Perón al poder.

—Entonces, ¿los sectores y grupos deberán disolverse?

—De ninguna manera. En el caso particular de JAEN, el general ha aprobado nuestra posición y la considera apta para conseguir los objetivos revolucionarios del movimiento. La organización del movimiento, que es una de las preocupaciones de Perón, no se logrará por la disolución (ni por la mera acumulación) de organismos creados en la lucha de las bases.

—¿Perón le aconsejó afiliarse al partido Justicialista?

—El criterio del General es que se debe dar la batalla también en ese frente. Pero, atención, manteniendo las estructuras actuales como reaseguro. En ese sentido Perón ha sido explícito: no debemos dejar que los burócratas legitimen sus puestos en un proceso de reorganización. Cuando yo le expuse lo dificultoso de esa tarea, considerando que ellos controlan el aparato y tienen apoyo del gobierno, el General me respondió: “Todos los medios son lícitos porque está en juego el destino del movimiento”.

—¿De manera que hay una ficha de afiliación esperándolo en Buenos Aires?

—Perón me anticipó que tiene reservada para mí una tarea especial. De modo que por el momento puedo prescindir de las fichas y las afiliaciones. Por otra parte, esas son cuestiones secundarias ante el destino socialista que aguarda a nuestra patria. ♦

LOS POLITICOS

El peronismo, en tanto partido político, nunca tuvo gran importancia. Durante los diez años de presidencia de Juan Domingo Perón, éste prefirió obviar la organización y comunicarse directamente con las masas que lo apoyaban.

El partido y las organizaciones políticas estuvieron, en general, reservados a los sectores provenientes de las clases media y la burguesía. Sus líderes fueron hábiles moderadores (acaso la única excepción, en este sentido, haya sido John William Cooke) o pretendieron canalizar, ordenadamente, las presiones y rebeldías de las bases.

De los nucleamientos que existen actualmente merecen citarse:

El grupo de la antigua *Unión Popular*. Su figura más prominente es Rodolfo Tecera del Franco. La suya es una posición nacionalista, católica y decididamente antiizquierdista. Se definen contra La Hora del Pueblo y contra la violencia. Se dicen leales a Perón pero contrarios a Paladino.

Algunos vasos comunicantes unen a Tecera del Franco con el *Movimiento de Afirmación Peronista* (Miguel Iñiguez, Pedro Michelini). Acaso sea la fundamentación nacionalista y antimarxista de sus posturas. Con todo, estos amigos porteños de Jorge Antonio, adoptan poses mucho más duras, a veces socializantes y no rompen lanzas con las "formaciones especiales".

Sin abandonar el terreno del nacionalismo peronista "duro" (socializante pero anticomunista), puede detectarse la *Federación de Agrupaciones de Bases Peronistas*. Allí campean los abogados Edgar Sá e Hipólito Paz. Este grupo sostiene que "las bases deben dar la batalla dentro del partido". Se entiende que contra

Jorge Paladino y La Hora del Pueblo. Respecto de la guerrilla, este nucleamiento sostiene que su causa es el estado de injusticia social que padece el país.

Otro rival de Jorge Paladino es el mayor Pablo Vicente, quien desde Montevideo pilota el *Peronismo para la victoria*. Sus delegados en la Argentina son Florencio Alvarez Yanzí y Héctor De Napole. Rechazan el Gran Acuerdo Nacional como "una farsa". Toman a Eva Perón como "bandera revolucionaria y montonera". Se definen como ortodoxos duros.

En la izquierda del espectro se encuentra el *Movimiento Revolucionario Peronista* (Ricardo De Luca, Carlos Gaitán). Rechaza el acuerdo y pugna —dentro del movimiento— por estructurar una conducción revolucionaria. No son antimarxistas; por el contrario, en su terminología se nota la influencia de la izquierda nacional.

Un pasito más a la izquierda, la *Agrupación Lealtad y Soberanía* (Alfredo Carballeda) apoya las posturas de Jorge Di Pasquale, asume la figura de Eva Perón y pugna por un socialismo nacional por métodos de lucha. Su consigna preferida es: "Ni golpe ni elección, revolución".

Por fin, Jorge Daniel Paladino, delegado personal del huésped de Puerta de Hierro, maneja desde la calle Chile al 1400 el aparato de unidades básicas que recluta afiliaciones para el Movimiento Nacional Justicialista. La conducción lo convierte —a pesar de lo débil de su situación— en el político más poderoso del movimiento. Sin una estructura propia pero con gran prestigio en todo el justicialismo, el neurocirujano Raúl Matera es uno de los escasos voceros con peso propio dentro del peronismo.

LOS SINDICATOS

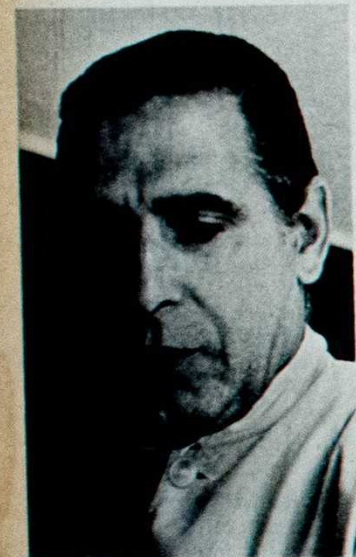
Las fuerzas gremiales fueron la apoyatura básica del movimiento peronista en sus albores. La actividad de Juan Domingo Perón desde la Secretaría de Trabajo y Previsión atrajo para la nueva corriente inmensos contingentes de proletarios que no encontraron canales orgánicos a través de los viejos sindicatos controlados por comunistas y socialistas. El sindicalismo justicialista creció, así, a la sombra del Estado y sólo cobró independencia después de 1955. Sin embargo, las ideas peronistas se mantuvieron como conciencia constituida de la mayoría trabajadora y, en general, todos los cambios de posición se han desarrollado a partir del nivel ideológico ya alcanzado.

La *Nueva Corriente de Opinión* (más conocida como "participacionismo"). Este grupo ha transformado la práctica sindical de la etapa justicialista en ideología válida para todo tiempo y lugar. Postula la participación de los gremios en el Estado como factor de poder. Se constituyó bajo la mirada protectora de Juan Carlos Onganía y desconfía, actualmente, de las elecciones. Su líder más prominente murió en 1970, baleado por un comando. Se llamaba José Alonso. Ahora lo reemplaza en la conducción el albañil Rogelio Coria.

Algunos pasos a la izquierda de Coria pue-

de ubicarse al grupo de *Los Ocho* expulsados de las *Sesenta y dos Organizaciones*, en el que refugio el vidriero Maximiano Castillo. Este núcleo coincide en general con el participacionismo, aunque pretende regresar a *Las 62*.

La dirección real de *Las 62* estuvo, tradicionalmente, en las manos del gremio más poderoso: la Unión Obrera Metalúrgica. También hoy ocurre lo mismo, aunque ese timón está mediado en la actualidad por un *cuadrunvirato* de tres personas (la cuarta, Alberto Campos, ya renunció), de las cuales sólo dos tienen vigencia en sus respectivos gremios (el telefónico Agustín Cuello y el carnicero Néstor Carrasco), ya que Adolfo Cavalli acaba de perder el suyo: petroleros estatales. Lorenzo Miguel, el poderoso caudillo de la Unión Obrera Metalúrgica orienta las fuerzas del sindicalismo justicialista hacia la participación electoral. Pero quiere sacar tajada en el evento. A la izquierda de *Las 62* se mueven los *rebeldes* (o *duros*), al estilo de Julián Guillán y Miguel Gazzera que se inclinan hacia posiciones socializantes sin abjurar de la ortodoxia peronista, y los *clásicos* (el farmacéutico Jorge Di Pascuale), un nucleamiento muy pequeño en el peronismo afecto a las alianzas con sectores marxistas.



RAUL MATERA



ROGELIO CORIA

LOS GUERRILLEROS

En el curioso léxico justicialista la expresión "formaciones especiales" designa a los núcleos que practican la lucha armada. Ese nombre, aplicado por el mismo jefe del movimiento, tiene con todo más significado que el aparente: implica reconocer a los guerrilleros un *papel lateral* sujeto a la estrategia que fija *El Líder*, de ninguna manera totalizador y tampoco permanente (en la medida de que es algo *especial*).

Algunos observadores coinciden en que es una de las armas que Perón utiliza para hostilizar al gobierno; otros, en cambio, señalan que el control que el huésped de Puerta de Hierro ejerce sobre las *formaciones* es relativo.

Tres son los núcleos que hace pocos meses se unificaron en las OAP, Organizaciones Armadas Peronistas. Ellos son: *Los Montoneros* (de pasado nacionalista católico), las *Fuerzas Armadas Revolucionarias* (de origen marxista: nacieron como grupo de apoyo a la guerrilla boliviana de Ernesto Guevara) y las *Fuerzas Armadas Peronistas*, nutrida en su nacimiento por antiguos miembros de *La Resistencia*. Las FAP son el núcleo más antiguo. Todos se proponen la construcción del socialismo en la Argentina; Los Montoneros y las FAR se definen como *nacionalistas revolucionarios peronistas*. Por cierto los tres sectores guerrilleros abominan de la conducción que ejerce Jorge Daniel Paladino.



TOMA DE LA CALERA

Los Montoneros alcanzaron gran notoriedad un año atrás, cuando secuestraron al teniente general Pedro Eugenio Aramburu de su domicilio. Este grupo no pareció reponerse de los efectos de su propio golpe: por cierto, ninguna otra "acción" superó el nivel de la primera y algunos de los jefes de la organización fueron abatidos por las fuerzas de seguridad. Otros están en la cárcel.

Las *Fuerzas Armadas Peronistas* han sido las menos afectadas por la represión: sus detenidos datan de hace algunos años (1968) cuando fue descubierto el *Comando Montonero 17 de Octubre* en la localidad de Taco Ralo, Tucumán. Se trataba, en verdad, de una etapa preparatoria e incipiente de la guerrilla que asumió, entonces, carácter rural.

Las *Fuerzas Armadas Revolucionarias* aparecieron a la luz pública el 31 de julio del año pasado, cuando ocuparon el pueblo suburbano de Garín. Este núcleo sufrió algunos impactos serios en su estructura con la desaparición del matrimonio Verd, en San Juan, y el sacrificio de Juan Pablo Maestre en esta Capital.

Por último, en la última semana dieron a publicidad un mensaje las *Fuerzas Armadas Justicialistas* (FAJ) un ente al que los observadores adjudican origen "policial". El primer comunicado anuncia que las FAJ lucharán contra las FAP y las FAR, así como contra la guerrilla marxista del ERP.

LOS ECONOMISTAS

El ideario peronista en el campo económico carece de un contorno definido. Durante la década 1946-55 el gobierno de Juan Domingo Perón aplicó "recetas" diversas. Si en la primera etapa se aplicó una férrea política de nacionalizaciones, hacia el año 1950 esa tendencia se modificó, acaso por culpa de una empujada sequía que duraría tres años. Luego comenzó un período de concesiones que culminaría en la negociación de contratos petroleros con una subsidiaria de la Standard Oil. No obstante, merecen señalarse algunos indicadores: al caer Perón el capital extranjero sólo retenía al 5,9 por ciento de la inversión total en el país. La producción ganadera había elevado sensiblemente sus niveles. Durante el año 1954 el Producto Nacional había crecido un 7,2 por ciento y los asalariados participaban con casi la mitad de la renta del país. Productivismo, estatismo y distribucionismo se combinaron así durante la década peronista de una manera tal que permiten caracterizar —en términos generales— a aquel gobierno como "nacionalista burgués". Esto en la medida en que su progresividad consistió antes en el desarrollo capitalista independiente del país (para el cual era indispensable dar honda participación a los trabajadores y defender la producción nacional) que en el *socialismo* que pregonan las tendencias y grupos que recién acceden al justicialismo.

Entre los técnicos en economía que se destacan en las filas peronistas merecen ser citados Antonio Caffier, Roberto Ares, Ramón Cereijo y Alfredo Gómez Morales. Este último,

justamente, debió actuar en los momentos más difíciles del peronismo. Fue presidente del Banco Central en 1950 y entonces se inició la medición sistemática de la evolución económica nacional. Dirigió una política restrictiva del consumo obligada por la crisis agropecuaria. Política monetaria contractiva y lucha contra el alza del costo de la vida (campañas contra el agio, listas de precios máximos, etcétera) signaron su gestión. Desde el Banco Central se alentó con créditos al campo: la gesta industrialista sufría su primera crisis de crecimiento; la sustitución de importaciones había alcanzado su techo y sólo podía superarse erigiendo la industria pesada. No hubo tiempo: la Revolución Libertadora llegó antes.

A Ramón Cereijo, en cambio, le tocó protagonizar el primer lustro de justicialismo en el poder desde el Ministerio de Hacienda y Finanzas. Desde allí impulsó las medidas más radicales de la economía peronista: el bilateralismo activo que defendía mano a mano los intereses argentinos en el campo internacional; la creación del IAPI, una herramienta que permitía afectar los excedentes del intercambio para redistribuirlos en beneficio del crédito industrial. La nacionalización de los depósitos bancarios; la utilización de los créditos congelados en el extranjero para nacionalizar una infraestructura de comunicaciones estratégicas aunque vetusta.

En la actualidad, una combinación pragmática de las dos etapas del peronismo en el poder constituye el programa económico justicialista.



RAMON CEREIJO

ALFREDO GOMEZ MORALES



LA IGLESIA



CARLOS MUGICA

Perón contó con una gran ayuda de la Iglesia argentina para ganar su primera elección. El 15 de noviembre de 1945 el Episcopado declaró que "ningún católico puede votar a candidatos que propongan la separación de la Iglesia del Estado, el laicismo escolar" y otras medidas que atentaran contra la situación adquirida por el catolicismo en el país. Justamente los enemigos de Perón —la Unión Democrática— proponían ese programa. Ese crédito fue cobrado por la jerarquía en 1955 cuando participó activamente en la caída del gobierno justicialista. La crisis había estallado hacia 1952-53, a raíz del permiso otorgado por el gobierno a un pastor protestante (Hitz) para arengar a multitudes en las canchas de Atlanta y Huracán. Más tarde, a la penetración de la Iglesia en el sindicalismo cordobés a través de las Juventudes Obreras Católicas, Perón respondió promulgando la ley del divorcio, suprimiendo las subvenciones a templos y seminarios, suspendiendo la enseñanza de religión en los colegios y enviando a las Cámaras

el proyecto de ley de profilaxis social que reglamentaba la prostitución. Desde allí en más la guerra fue total.

Quince años después el peronismo ha crecido en la Iglesia a través del auge de los Sacerdotes del Tercer Mundo. Se preserva, por supuesto, el justicialismo "a la antigua" al estilo del padre Fillippo o monseñor Antonio Plaza, pero a su lado y con una ostensible prevalencia aparecieron posiciones como las de Milan Viscovich (peronista ortodoxo, auspicia un socialismo nacional cristiano, pero busca alianzas con sectores centristas de la estructura partidaria) o las de Carlos Mugica, Rolando Concatti y Rubén Dri (curas de Mendoza y el Chaco, respectivamente) que se vinculan más a los sectores izquierdistas del justicialismo.

Este viraje peronista de los sacerdotes (acompañados tímidamente por un sector de la jerarquía) tuvo gran influencia en sectores del estudiantado católico (el *Integralismo*) y se expresa ideológicamente en órganos periodísticos como *Cristianismo y Revolución*.

LA JUVENTUD

La *Juventud Peronista*, paradójicamente, comienza a perfilarse como fenómeno político luego de la caída de Juan Domingo Perón. Sus cuadros tienen activa participación en la llamada *Resistencia* (1956-59) y provienen, generalmente, de la pequeña burguesía. Los obreros jóvenes actúan a través de los sindicatos y agrupaciones gremiales.

Es a partir de 1966 que comienzan a advertirse signos marcados de un nuevo proceso: la definición como peronistas de importantes sectores provenientes de una tradición antiperonista. Se incorporan así ex miembros del partido Comunista, del socialismo, del nacionalismo fascizante o de la democracia cristiana. Con todo, son pocos los que asimilan al justicialismo tal cual es; operan, en cambio, bajo distintos rótulos en los que el "apellido" peronista aparece modificado por adjetivos diversos: "rebelde", "revolucionario", "de base", "de liberación", etcétera. La inorganicidad y fugaz existencia de esos núcleos se mantiene como una característica definitoria: los ideólogos justicialistas lo aprueban argumentando que la descentralización operativa y el manejo del desorden son hechos positivos.

La geografía de la JP, un territorio de cuatro o cinco mil activistas, resulta, así, escarpada y cambiante razón por la cual el siguiente mapa tiene carácter provisorio.

Guardia de Hierro: En la jerga se la conoce como *La Guardia* o *GH*, simplemente. Es el núcleo más veterano: hacia 1962 rodeaba ya a Andrés Framini en su campaña electoral por la gobernación de Buenos Aires. Su área operativa se asienta en los barrios. Su líder es Alejandro Gallego Alvarez. En la actualidad *GH* está interesada en desarrollar "las estructuras del Movimiento Peronista que es la organización social del pueblo". Desde esta perspectiva el partido Justicialista "es un instru-

mento reformista para la batalla electoral, y Jorge Daniel Paladino es el jefe de esa batalla". El pensamiento de *La Guardia* sobre los sindicatos es simple: se trata de una herramienta agotada para la lucha revolucionaria. De la guerrilla opina que puede cumplir funciones tácticas; del Ejército, que es el único partido político que queda vigente frente al peronismo. *Guardia de Hierro* es, probablemente, la organización más numerosa de la JP.

Los Demetrios: Este es quizás el sector más novedoso —y acaso el más peculiar— de la *Juventud Peronista*. Son conocidos como *Demetrios*, por el nombre de uno de sus dirigentes más caracterizados; también se los llama *Los Fantasmas* por el halo de misterio que rodeó su crecimiento, o *Los Tabucos* (explo-taron una librería así denominada, cerca de la facultad de Filosofía y Letras). Por cierto, ellos no aceptan estos apelativos; se expresan exteriormente como *Encuadramientos de la Juventud*, *Juventud Leal a Perón* y hasta *Juventud de La Hora del Pueblo*. En contraposición a los restantes grupos, a los que califican de "interpretadores" de la palabra de *El Líder*, ellos se precian de su lealtad y rodean al delegado Jorge Daniel Paladino.

Los fieles de este nucleamiento tienen orígenes diversos: algunos proceden de la militancia sionista, otros del nacionalismo de derecha; un sector accede desde la izquierda tradicional y otro de las filas cristianas. La mitología interna del peronismo pretende que este encuadramiento posee algunos matices de secta religiosa: según tales versiones, en sus orígenes hacían reuniones en una isla del Tigre, alababan la vida natural, plantaban lechuga y se congregaban alrededor de un centro según algunas técnicas de psicoterapia de grupos. Lo cierto es que *Los Demetrios* han cre-



ALEJANDRO ALVAREZ



ROBERTO GRABOIS

cido mucho dentro de la JP y sus militantes actúan *full time*. Es posible que un jefe llame a un activista a las tres de la mañana y lo cite en cualquier esquina sin más motivo que probar su lealtad. Enemigos de los internacionalismos (que, según ellos, constituyen la sinarquía internacional) afirman habitualmente que "Perón es eterno, infalible y universal" y aspiran a desarrollar una "cosmovisión peronista". Neutrales en las pujas internas entre distintas brigadas de la JP, suelen apelar a métodos no discursivos para mantener la *línea justa*, que —afirman— no es el "socialismo nacional" sino el "nacional justicialismo".

Movimiento de Bases Peronistas. Su líder es el sociólogo Roberto Grabois, ex militante del partido Socialista. Su fuerza es predominantemente estudiantil y se expresa en el FEN (Frente Estudiantil Nacional). Su acceso al justicialismo es reciente: primero se definían como "Pequeños burgueses marxistas que apoyan al peronismo". Más tarde, luego de una intensa experiencia en la *CGT de los Argentinos* —a la que ya no están ligados— se convirtieron al peronismo. Luego de un viaje a Madrid realizado por el licenciado Grabois, se acentuó la *ortodoxia* del MBP que seguramente accederá a firmar la ficha de afiliación al partido Justicialista sin dejar de enunciar entre sus consignas el "socialismo nacional". Observadores de la vida universitaria registran en los últimos tiempos una suspensión de las críticas a Jorge Daniel Paladino y a José Rucci por parte de este grupo, seguramente en aras de la unidad partidaria.

Organización Peronista 17 de Octubre (OP-17). Grupo juvenil de apoyo al sindicalista telefónico Julio Guillán. Su expresión estudiantil eran los *Comandos Estudiantiles Peronistas* (CEP), hasta que una división independizó a los estudiantes del sector sindical. Son partidarios del "socialismo nacional", y el origen de la mayoría de sus miembros es la izquierda tradicional.

Movimiento de la Juventud Federal: Es la brigada adolescente del Movimiento Federal que dirige el estanciero Manuel de Anchorena. Sobre ellos recayó la inmensa tarea de pintar en los más visibles muros de Buenos

Aires la consigna "¡Argentina, despierta!" También usaron la brocha para delinear lemas favorables a José Rucci, un aliado de Anchorena. Proviene del nacionalismo tradicional, proponen la línea San Martín-Rosas-Perón y, a pesar de que son fervientes antimarxistas, aspiran —también ellos— a un socialismo nacional.

Juventud Revolucionaria Peronista (JRP): Una escisión en el Movimiento Revolucionario Peronista dio origen a esta tendencia que encabeza Gustavo Rearte, un nombre ilustre en la guardia paradójicamente vieja de la *Juventud*. El MRP, el mayor nucleamiento que concibió la izquierda peronista, tuvo a Rearte como uno de sus fundadores, hacia 1964. La JRP repudia a Paladino y a *La Hora del Pueblo*, está —por supuesto— por un gobierno socialista y bajo el lema "unidad de acción" establece alianzas momentáneas con grupos no peronistas.

Juventudes Argentinas para la Emancipación Nacional (JAEN): De origen nacionalista, el jefe de este grupo —Rodolfo Galimberti, quien en estos días visita a Perón— se fue radicalizando hasta concebir su posición actual: el *nacionalismo revolucionario peronista*. Desde tal postura combate contra Paladino y sólo acepta las elecciones bajo la condición —que estima inaceptable para el régimen— de que *El General* sea candidato. JAEN no es una organización tan grande como *GH* o *Los Demetrios*, pero su brevedad se compensa con una intensa movilización por todo el país. En la lucha por el "socialismo nacional" JAEN otorga a los grupos armados el rol de brazos de la estrategia revolucionaria peronista.

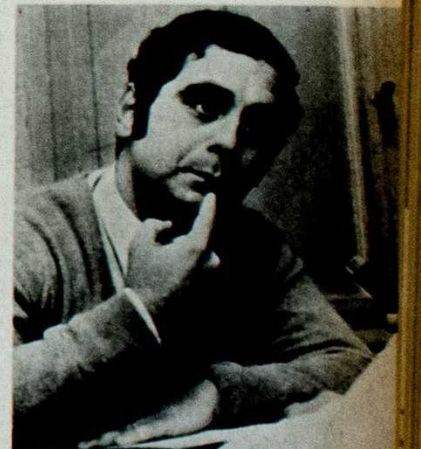
Corriente Estudiantil Nacional y Popular (CENAP): Su líder, Héctor Poggiese —ex dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria Argentina, un grupo de discípulos heterodoxos de Silvio Frondizi— encabeza un destacamento de universitarios que está asociado con el *Integralismo* cordobés y con el *Peronismo de Base*. CENAP es el grupo juvenil que más cercano está a las posiciones *clásicas* de los gremios de la empresa FIAT, SITRAC y SITRAM.

LOS MILITARES

El Ejército fue uno de los componentes del frente nacional que llevó a Perón al poder. En cierto sentido el partido político del *Líder* justicialista en la etapa 1943-45 fue la logia *Grupo Obra de Unificación* (GOU) que Perón disolvió apenas alcanzó una posición prominente.

Durante el período del justicialismo en el poder, el Ejército se comportó como moderador de las presiones que ejercían las multitudes obreras. Lentamente, al irse disolviendo las condiciones que permitieron unificar a sectores heterogéneos en un mismo bloque muchos oficiales comenzaron a conspirar, tarea ésta que culminó en 1955 con la Revolución Libertadora. El Ejército no fue depurado de peronistas inmediatamente, pero la caída del nacionalista Eduardo Lonardi el 13 de noviembre de 1955 y la derrota de la conspiración del general Juan José Valle el 1 de junio de 1956

abrieron una etapa de desperonización activa de los uniformados. Los cuadros libertadores formaron a varias promociones de oficiales, razón por la cual pareció extraña la erupción justicialista que hace dos años estalló en el Colegio Militar. Entonces, una camada de tenientes y subtenientes, liderada por Francisco Julián Licastro —quien fuera abanderado de la institución—, asombró a los observadores: planteaban la vinculación de las instituciones armadas con los trabajadores peronistas. El propio Licastro explicaría más tarde que esa actitud era hija del *cordobazo*. Hoy, el ex teniente se halla (con algunos de sus camaradas) fuera de los cuadros activos. Forma en el equipo de los militares peronistas retirados, un contingente nutrido en el que también figuran el mayor Bernardo Albarte, el general Inés y otros. Licastro se define, en la actualidad por el "socialismo nacional".



FRANCISCO LICASTRO

La Economía



JUAN QUILICI



EZEQUIEL MARTÍNEZ



CARLOS BRIGNONE

En el centro, siempre, el poder militar

La parálisis: En la búsqueda del plan, después del fracaso

Si algo de común presentó septiembre pasado con el del año anterior, es la parálisis del sector económico. Hace doce meses se aproximaba la caída del ex ministro de Economía Carlos María Moyano Llerena, como consecuencia de la estrepitosa y ascendente crisis del sector ganadero, y hoy se avecina la crisis de todo el área económica nacional.

Precisamente, la semana anterior no se reunió el gabinete. Desde principios del mes pasado los miembros del elenco gubernativo están librados a su propia decisión sobre los diversos problemas de sus respectivos sectores: la gravedad se centra en el espectro económico, el más sensible, el que opera como caja de resonancia del abanico de cuestiones pendientes que tiene planteada la Argentina de hoy. Ciertos funcionarios atribuyen el punto muerto a la presencia en el exterior de dos hombres vinculados con el quehacer económico, Juan Alberto Quilici y Carlos Brignone. No obstante, es preciso buscar la verdad en el propio funcionamiento del gobierno o, por lo menos, en su ala económica: el engranaje se ha trabado, la maquinaria ya no funciona. El jueves último, las versiones del estancamiento en el elenco económico llegaron a ganar los pasillos de la Asamblea Anual del Fondo Monetario Internacional, en Washington. Se insistió allí sobre la renuncia del actual ministro de Hacienda y Finanzas. Resulta insólito, claro está, que mientras funcionarios del gobierno nacional negocian con bancos estadounidenses créditos para el país las versiones tiendan a desautorizar ante sus interlocutores a los representantes argentinos. El ministro Quilici contestó acalorado a las especies: expresó sorpresa —así lo consignó un

despacho de *United Press International* — ante versiones, circulantes también en Buenos Aires, de que presentaría su renuncia.

En la presente semana (Brignone y Quilici estarán ya en el país) se producirían novedades respecto a la semi-cefalia de la conducción económica nacional. Se descuenta la renuncia del actual ministro de Hacienda y Finanzas aunque el gobierno no decidió aún quién debe ocupar el sillón que dejaría Quilici. Eso será producto de la negociación con los sectores nucleados en la oposición radical-peronista: el jueves último, a la tarde, el presidente recibió en Olivos a Antonio Troccoli, Alfredo Concepción, Roberto Ares, Alfredo Gómez Morales y Francisco García Olano. Una enfermedad retuvo al social-cristiano Felipe Tami.

PROGRAMAS, PLANES. "Ir a un proceso electoral en medio de una profunda crisis económica, con una inflación galopante, equivale a enterrar todo renacimiento o renovación de las instituciones políticas antes de comenzar. Por otra parte, hasta tanto lleguen las elecciones, ¿hacia dónde transitará el país? ¿Cuánta más ventaja nos sacarán otros países, especialmente Brasil?". La frase, extractada del mensual *Política y Economía* que dirigen los liberales "ultras" Carlos García Martínez y Rafael Olarra Jiménez, ilustra con excesiva franqueza las condiciones que exige el ala liberal del gobierno nacional: hace falta —para el sector— un programa, un plan para acometer las tareas iniciales que la Revolución Argentina se propuso; la eficiencia, la modernización de la estructura productiva y otros slogans que aún nadie aclaró demasiado. Los secto-

res de *La Hora del Pueblo* sostienen (ver *Panorama* N° 231, página 16) que es precisamente el grupo de empresas extranjeras, los industriales poderosos los interesados en obstaculizar el camino hacia las elecciones. Para los radicales y peronistas este camino debería respetar sus opiniones y programas: por ello, elaboran en la actualidad un programa que elevarán al presidente Lanusse. Primero, se proponen llegar a un "gran acuerdo nacional" sobre el plan a desarrollar, prioritariamente económico; luego se decidiría los hombres que supuestamente exhiben la capacidad para aplicar el plan fijado. A pesar de los contactos oficiales con el sector opositor, el presidente Lanusse parece elaborar un plan propio, alternativo, que también contemplaría las sugerencias que eleven los economistas radicales y peronistas. Tal es la interpretación que se efectúa en medios especializados sobre la creación de la Secretaría de Planeamiento y Acción de Gobierno de la Presidencia de la Nación a cargo, desde el jueves pasado, del brigadier Ezequiel Martínez. La nueva secretaría coordinará al CONADE, CONASE y CONACYT, y elaborará planes y programas para aplicar en el país. En principio se cree que el presidente de la Nación, ante la desactualización cada vez más notoria de las metas previstas en el Plan Nacional de Desarrollo y Seguridad 1971-5, considera necesaria la reelaboración de las coordenadas básicas de los planeamientos anteriores: esta revisión llevaría, obviamente, a un nuevo plan o directiva que regiría los destinos de las medidas coyunturales a tomar en el corto plazo. Por lo menos se trata de un supuesto teórico, ya que el plan elaborado por el CONADE, y aprobado por ley, registró desde el comienzo de su "aplicación" un desfase con la coyuntura económica. Las cifras relativas al Producto Bruto Interno (se programó 6,2 por ciento para 1971 y se llegarán apenas a 3) a importaciones y exportaciones, a producción e ingresos del agro, sólo sirven, ahora, para verificar la enorme distancia entre las previsiones cibernéticas y las realizaciones objetivas. El gobierno nacional, a través de la flamante secretaría, se dispondría a reordenar los planes elaborados a principios de 1971. Resta una aclaración: si hay algo que sobra en estos momentos son los planes de mediano y largo plazo; el problema está en acertar sobre las medidas a tomar en la coyuntura, hoy y ahora. Y es éste el pantano del cual no logra salir el gobierno.

LIBERALES Y SALARIOS. El empresarialismo nucleado en la corriente liberal (más precisamente la Unión Industrial y sectores fabriles poderosos) ha comenzado la cruzada contra la perspectiva de que el gobierno nacional aplique a fin de 1971 la ley 18.888 (aprobada durante la gestión de Aldo Ferrer) que obliga a rediscutir la influencia del alza del costo de la vida en el deterioro del salario real. El objeto, practica-

un ajuste que reintegre a los trabajadores el mordisco que produjo la desenfrenada inflación. Muchos empresarios empezaron por cuestionar el aumento masivo de 5.000 pesos viejos decretado en los primeros días de septiembre. La ley obliga a todos los empleadores (aun los que practicaron aumentos con posterioridad a abril de 1971) a oblar la suma: la UIA se opuso con el argumento de que en diversas empresas se produjeron aumentos y que la ley no contemplaba esta eventualidad, coaccionando a todos los empresarios por igual. "En distintas oportunidades hemos señalado y tratado de hacer comprender desde distintos puntos de vista el inexplicable error que supone el compromiso contraído por el Gobierno Nacional en la ley 18.888 al garantizar el salario real", aseveró el *Economic Survey* en su edición del 28 de septiembre pasado. El sector liberal cuestiona el principio que ahora es ley: ajustar los sueldos a fin de 1971 y compensar la pérdida del salario real. La protesta del semanario económico tiene su explicación: faltan pocos meses para decidir la política salarial que deberá elegir entre el ajuste de sueldos por el alza de precios y productividad o la derogación de la ley vigente. En las últimas semanas, los hombres que oficiaban de asesores personales del presidente de la Nación (Jefatura IV del Estado Mayor General) han producido diversos despachos sobre salarios y desocupación, dos temas que obseden a la cúpula del poder militar. Por ahora no se arribó a propuestas concretas.

Otro tema deberá tratar el gobierno nacional con seriedad expeditiva: los precios máximos establecidos para las carnes hace diez días y el congelamiento de precios dispuesto en forma obligatoria que no se cumplió por las renovadas deficiencias del Ministerio de Industria para controlar el cumplimiento de las medidas dispuestas. En la presente semana se aguardan decisiones en el terreno agropecuario: la suspensión o levantamiento de la veda y la revisión de los precios máximos establecidos, para las carnes rojas, que superan ya los anteriores en márgenes que van del 8 al 12 por ciento. Asimismo, se insiste en esferas oficiales, que se dejará sin efecto el congelamiento de precios para concertar un acuerdo voluntario con los empresarios que deseen adherirse, una vuelta al método de Krieger Vasena.

En la esfera económica existe en la actualidad un *impasse* matizado por las medidas decretadas pero que no se cumplen, y, sobre todo, la ausencia de la mínima continuidad necesaria en los planes oficiales. El país transita el camino de una *debacle* en el terreno de las iniciativas. Metafóricamente, no encuentra palanca, para arrancar, y lo que es más peligroso: las disensiones en el frente interno inhabilitan al gobierno para tomar recaudos que enfrenten la crisis en ascenso que el país vive. ♦

Ernesto Elalzar

CARNES I

El futuro del Lisandro

A principios de la semana pasada el matutino *Clarín* (28 de septiembre) anunció la existencia de tratativas tendientes a modificar la relación de capitales del Frigorífico Lisandro de la Torre, un matadero destinado desde sus orígenes a abastecer las necesidades de consumo de carne de la Capital Federal. La operación, según se supo, se realizaría mediante la transferencia del 48 por ciento del paquete accionario del frigorífico a un grupo de matarifes. La identidad de los presuntos representantes del nuevo grupo privado agregó una nota más de interés a la noticia: no serían otros que los hermanos Alsogaray —Julio, general de la Nación, y Alvaro, líder del remozado neoliberalismo—. Las condiciones de la venta pronto pusieron en estado de alerta al gremio de la carne, comandado por Nestor Carrasco. Es que de los 1.300 millones de pesos viejos a invertir 500 se destinarían a mejoras de las instalaciones, mientras que los 800 restantes se reservarían para el inquietante rubro de "despidos".

Sin embargo, el general Alsogaray pronto salió al cruce de las versiones. Según él, "nunca destinaria 800 millones de pesos —los que por otra parte carece— al despido de obreros. En todo caso los aplicaría a la creación de fuentes de trabajo a fin de superar el momento de emergencia que el país vive".

Aun cuando la operación no tendría las características apuntadas, *Panorama* investigó el tema confirmando que se discute seriamente, en estos momentos, el destino de la planta. Aunque las des-



MONTEIRO RUIZ

Asegurar el abastecimiento

mentidas abundaron, el propio directorio del *Lisandro de la Torre* informó oficialmente que la operación se estaría estudiando. Claro que la propia CAP no emitió juicio al respecto.

Para los trabajadores la posible transferencia del frigorífico supone la pérdida de numerosas conquistas sociales. Es que los términos que se discuten admiten una nueva relación laboral —el trabajo en cuadrillas—, usual en los mataderos clandestinos, y que si bien se caracteriza por su eficiencia implica el abandono, entre otras cosas, de la garantía horaria y la implantación del trabajo a destajo.

EL ABASTECIMIENTO. Tradicionalmente, el frigorífico Lisandro de la Torre ha cumplido el papel de regulador en materia de abastecimiento de las necesidades de consumo de carne de la Capital. Esta requiere anualmente alrededor de 300.000 toneladas, las que el frigorífico proveyó en su casi totalidad hasta hace pocos años. Durante el quinquenio 1956/60 faenó, en promedio, 184 mil toneladas, para caer, diez años después, a las 94.000. Por supuesto este vacío fue cubierto por otras fuentes de abastecimiento, entre las que se cuentan los mataderos clandestinos, una competencia reñida con las necesidades sanitarias de los consumidores capitalinos. Al mismo tiempo la estructura productiva del frigorífico de Liniers se fue resintiendo: no se produjeron las inversiones de mantenimiento que permitirían seguir un ritmo constante de faenas.

En los últimos quince años el Lisandro de la Torre fue objeto de prolija puja entre diversos sectores. Su posesión definía una posición dominante en el abastecimiento urbano. Así fue como pasó de manos municipales a las de CAP, sin que dejara de mediar un vistoso ejercicio guerrero —tanques de por medio en la huelga general de enero de 1959— que decidió la cuestión. Sin embargo, la Municipalidad estaría dispuesta a reversionar su posición. Es que la crisis sufrida en el abastecimiento de la Capital ha obligado a la Intendencia a imaginar recursos de urgencia a fin de colaborar con el mantenimiento de los precios, a niveles prudentes. La administración Iricibar privatizó los últimos vestigios de la gestión municipal en materia de abastecimiento: la internación de las ferias y la supresión de puestos callejeros, si bien embellecieron la ciudad la dejaron en manos de un sistema de provisión de difícil control.

Ahora, se piensa retomar el criterio anterior: las cooperativas de feriantes, inspiradas por el municipio, y la cesión del Mercado del Plata al Martín Fierro son sólo dos puntos del programa de medidas que se piensa incrementar. La municipalización del Lisandro de la Torre es uno de los temas más candentes. Un tema favorito que los jerarcas gremiales procuran llevar a la realidad. Y Montero Ruiz sabe que la carne sin control efectivo genera vecinos descontentos. ♦

Jaque al Estado

La declaración formulada la semana pasada por Clarence Dauphinot, presidente de *Deltec International*, desde la cálida sede de Las Bahamas (Nassau), agregó un nuevo elemento irritativo al turbulento *affaire* Swift. Es que su velada amenaza de cesar las actividades del grupo en el país si el resultado del concordato citado para el lunes 5 de octubre no satisfacía las condiciones del grupo internacional, agregó un nuevo argumento a los muy excitados acreedores del frigorífico. Estos, decididos a no transigir frente a Swift, unificaron en gran parte sus posiciones, radicalizando las posibilidades de acuerdo.

Claro que la cuestión había abandonado días atrás los carriles de la sensatez para aventurarse por terrenos dignos de las aventuras financieras de fines del siglo pasado. La decisión del juez Salvador María Lozada de separar de sus funciones al directorio de Swift de La Plata, para designar en su reemplazo a otro que custodiara la gestión de la empresa hasta arribar a la reunión de concordato, puso en descubierto una maniobra —negada por Swift— donde la compra de voluntades tendía a desviar el brazo de la justicia —póstuma para muchos—. Un pizarrón, convocando a los obreros para que concurrieran a la oficina de personal de la empresa frigorífica y la posterior firma de cartas poder en blanco, por parte de obreros y empleados, a favor de Swift —para ser usadas en la convocatoria de acreedores—, pusieron al juez en la pista de una flagrante irregularidad. Es que los obreros son, precisamente, uno de los principales acreedores del frigorífico, con la peculiaridad de que sus créditos revisten el carácter de preferenciales respecto del resto de la masa de proveedores convocados. No acabó allí la gestión de Swift: también requirió la libre representación de buena parte del resto de los acreedores, según denuncian éstos.

LA PROPUESTA. Según consignó el síndico de la convocatoria, Asdrúbal Olives, el frigorífico platense posee un activo de más de 55 mil millones de pesos viejos. Con esta suma deberá enfrentar un pasivo casi cuatro veces inferior. Su conclusión: la firma es culpable de haber cesado en los pagos desde el día 20 de junio. Luego del dictamen, Swift elaboró su propuesta de pagos: tanto a acreedores privilegiados como comunes se les reconoce el 100 por ciento de la deuda, pagándose en cuatro cuotas anuales del 10, 20, 30 y 40 por ciento. El interés de los créditos se estima en un 12 por ciento para los créditos locales y del 3 por ciento para los externos, pagaderos al quinto y sexto año. La venta de inmue-

bles y el producto de las plantas de Río Santiago, Santa Cruz y Río Gallegos permitiría el pago adelantado de las primeras cuotas —según propone Swift—, al menos una parte de esos fondos, porque el 50 por ciento de ellos sería aplicado a engrosar el capital de trabajo del frigorífico. Este último punto, precisamente, logró sensibilizar aún más a los acreedores. Uno de los consignatarios refirió a *Panorama* la opinión predominante entre sus colegas de la provincia de Buenos Aires: "aplicar la mitad de los fondos recaudados, según propone Swift, a consolidar su capital de giro implica reconocer su independencia financiera respecto de Deltec. Para nosotros cualquier solución podrá encontrarse en tanto Swift garantice los créditos adecuadamente. Sus plantas no son suficiente-



VACAS
El grueso de la deuda

aval. Deltec, sí". Es que los consignatarios no olvidan que el quebranto del frigorífico extranjero es producto de la crisis de la industria, por lo que resulta difícil para ellos creer que la propia Swift, independientemente de los capitales de origen, podrá remontar la cuesta. La planta, según se sabe, no está dimensionada para trabajar con eficiencia; buena parte de ella está en condiciones de obsolescencia aguda. Salvo la planta de procesamiento de cocido, remodelada recientemente, el resto de la estructura exige urgentes inversiones para enfrentar la competencia, máxime si se cumplen los planes oficiales de apoyo a los frigoríficos regionales y la CAP avanza en su proceso de inversión.

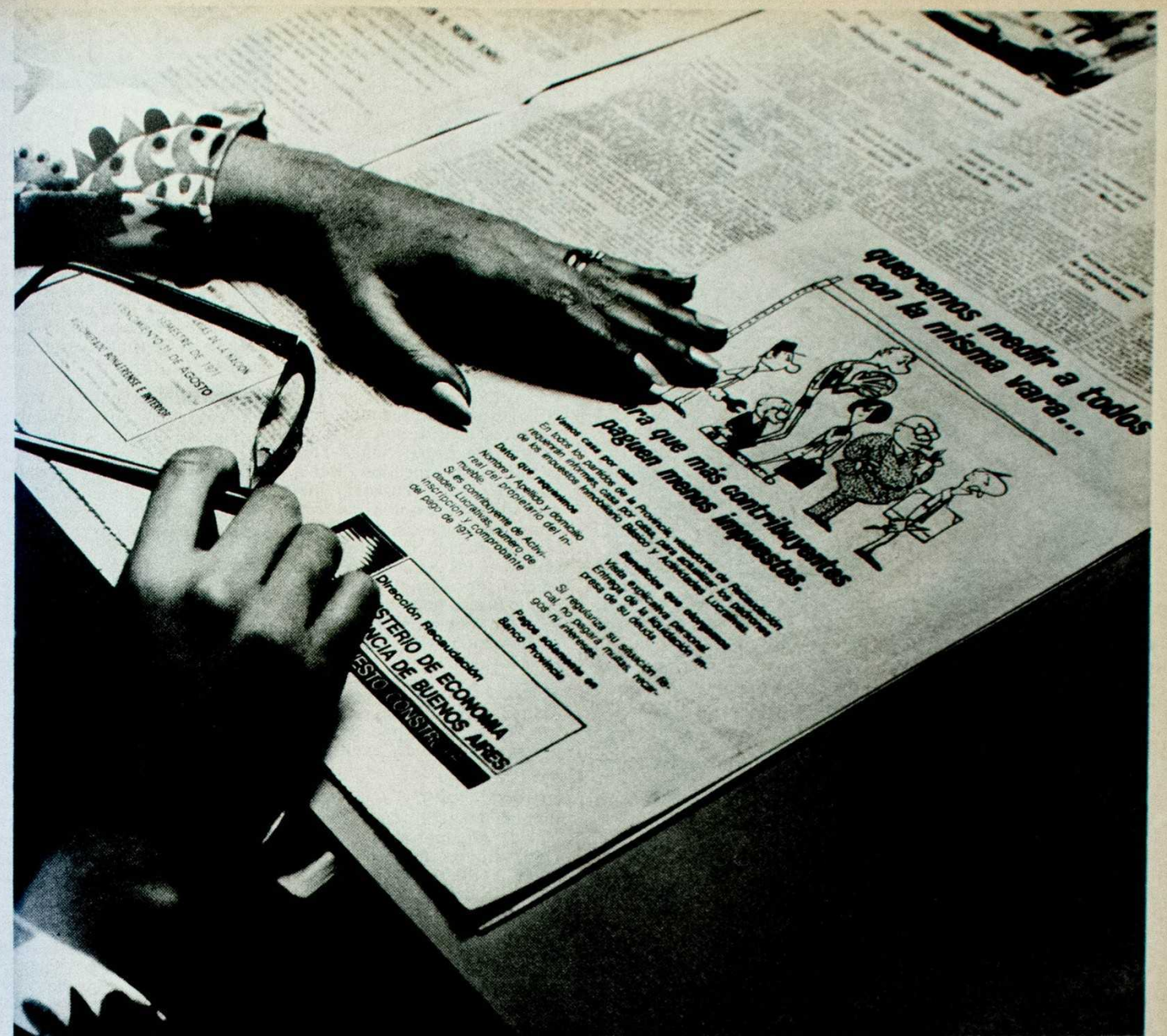
LA REPLICA. La reunión previa al concordato se realizó en Rosario: allí se intentó aunar criterios frente a la propuesta de Swift. Una parte de los consignatarios no está en condiciones de resistir un acuerdo que prolongue los créditos a Swift más allá de dos años.

La supervivencia de la compañía supone la inmediata ruina de los acreedores. Por otra parte, la propuesta del frigorífico no admite la veloz desvalorización de la moneda. En realidad, el interés reconocido representa una tasa desfavorable para los acreedores. De ahí que no extrañó la posición de los acreedores reunidos en Rosario que admitía el pago de la deuda (menos el 50 por ciento, exigieron, se abonaría de inmediato) en dos cuotas anuales con intereses punitivos y la deuda reajutable de acuerdo con la desvalorización de la moneda. El último punto es, quizás, el de mayor peso polémico: las subsidiarias de *Deltec* deberán garantizar el acuerdo.

LAS POSIBILIDADES. El carácter irreductible de las posiciones echa un cono de sombra sobre la posibilidad de arribar a un acuerdo fácil entre ambas partes. No obstante, si el conflicto no se arregla privadamente la cuestión exigirá la participación del Estado. Según proclama Swift, el grupo ocupa a unas 12 mil familias: el cierre de la planta de La Plata daría lugar al despido, sin posibilidades de reubicación, de un amplio número de obreros especializados radicados en zonas consideradas conflictivas por los organismos del Estado. Es que la crisis de la industria se inició precisamente en el triángulo *Berisso - La Plata - Avellaneda*, con el desplazamiento de la capacidad de faena radicada en la zona hacia regiones del interior mejor localizadas desde el punto de vista de los arribos de ganado. Además, la modernización de las plantas en funcionamiento liberó mano de obra no utilizable de acuerdo con las exigencias de los nuevos procesos de producción.

Sin embargo el Estado, hasta ahora, se negó sistemáticamente a aceptar que la solución del conflicto lo envolviera directamente. Porque las alternativas propuestas —que incluyen la argentinización del frigorífico— siempre han contado, implícitamente, con el apoyo oficial. Avalés —por los que luego debería responder— o préstamos masivos compróten, en definitiva, una acción continua por parte del Estado.

Los observadores creen que la política seguida por las autoridades abre la posibilidad de una relativa ingerencia que sería decisiva: la cooperativización del frigorífico de La Plata. Explotaría así una veta de interés según la estrategia oficial, sin lesionar su prestigio. Claro que aquello le exigiría dotar a la unidad de fondos suficientes, inclusive para saldar la deuda acumulada. Es que si bien el ejemplo del Martín Fierro entusiasma al equipo de gobierno no se ignora en esferas oficiales que este tipo de soluciones, además de popularidad política, demanda un drenaje de fondos casi permanente, algo difícil de asegurar en medio de la crisis económica actual. En todo caso, es muy cierto que con esta fórmula transitoria —cooperativización— el gobierno tendrá a mano con quien negociar fácilmente acuerdos de precios.



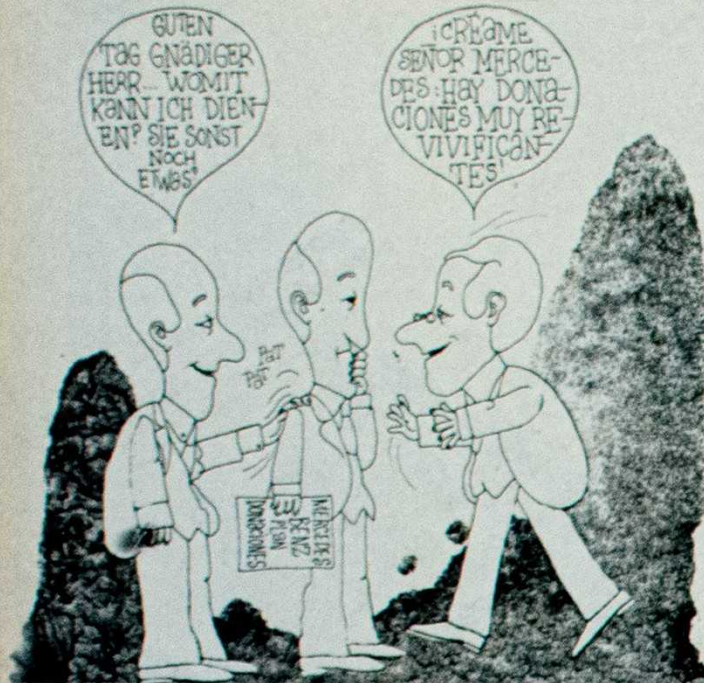
a ud. señora, también le interesa

Recordarle a su marido el pago puntual de los impuestos y deudas fiscales, es consolidar la seguridad que merecen los suyos.

Con la liquidación impresa de su deuda —que visitantes domiciliarios entregan casa por casa—, pague ya mismo sin multas, recargos ni intereses.



Dirección Recaudación
MINISTERIO DE ECONOMIA
PROVINCIA DE BUENOS AIRES
SU IMPUESTO CONSTRUYE



MERCEDES: DONACIONES & VISITANTES. Para ayudar a los niños mogólicos, espásticos y prematuros concretó donaciones Mercedes Benz Argentina S.A. "No creemos hacer un acto de caridad —manifestó el número uno de la jerarquizada empresa automotriz—. Esta contribución demuestra nuestra fe en las posibilidades del desarrollo social y económico argentino." Otras instituciones favorecidas por el amplio plan de donaciones de MBA: Hospital de Niños de La Matanza, EMAUS, Institutos Filantrópicos Argentinos, Hospital Tornú y el Aeropuerto Internacional de Ezeiza. En este último fue construido un salón para Very Important Persons. • El Centro Industrial Mercedes

Benz, ubicado en el Km 43,5 de la ruta 3 fue visitado por ministros sudamericanos que se encontraban en BAires con motivo de una reunión internacional. Acompañaron a los estadistas los subsecretarios nacionales de Transporte, de Obras Públicas y de Coordinación.

PRODUCTOLOGIA. Un calefactor a tiro balanceado y un bello acondicionador de aire presentó EMEGE S.A. en una reunión encabezada por su presidente Manuel Gak. Para construirlos se prescindió de licencias extranjeras y expertos nacionales aplicaron tres años a desarrollarlos. • Subar Argentina S.A. presentó un artefacto múltiple para oficinas: es heladera con cubete-

ra, cafetera automática, surtidor de agua caliente y agua fría, además de pequeña alacena. Es atrayente y utilísimo. Se vende en Ayacucho 1162, Lanús Oeste. • Un prototipo de Central Automática Telegráfica Electrónica único en Sudamérica fue diseñado y construido por técnicos nativos de la SIT. Es el modelo EHTL 1000 que se expuso en Expoficina 71. • La MC 72, máquina de escribir con memoria magnética, la IBM Copiadora, aparato para dictar, mecanismos de composición tipográfica y la Computadora Sistema 2 (la más avanzada en su tipo) con una velocidad de operación interna de 1.52 millonésimos de segundo, fueron presentadas por IBM en su stand de Expoficina. • Tres beauties con atuendos diseñados por Dalila Puzzovio merodean por Buenos Aires (restaurantes bacanes, night places, rue Florida, etcétera) mostrando a los locales las excelencias (de diseño) del encendedor Braun de mesa. Además no falla nunca. Las beauties se llaman Marian, Estela y María.

FUNDACION BONAFIDE. Anunció (Plaza Hotel, septiembre 30) su programa de actividades culturales, científicas y educativas.

ROUND TRIPS. Juan Paul, número uno del sector comercial de Alpargatas S.A., y Enrique Goyret (jefe de tecnología textil) viajaron a Francia y Suiza. • Con similar destino viajó Osvaldo Satuain (V. F. Grego S.A.). • A Londres, para hacerse cargo de nuevas funciones (gerente general del Lloyds y Bolsa Internacional Bank Ltd.) en aquella ciudad, viajó A. G. G. E. William, gerente general adjunto del Banco de Londres y América del Sur.



PRODUCTOS DE WATERLING

AEREAS. Por segunda vez consecutiva, IBERIA recibió el primer premio Elefante de Oro en el grupo de compañías aéreas por el cartel turístico Volto di Donna. • Lufthansa de Argentina tiene un nuevo gerente comercial. Es Ulrich Rüger, quien está en la empresa desde hace siete años y en la Argentina desde hace cuatro.

VOY AHI. Las nativas Victoria Zagazola, Susy Antoniazzi, Haidée Orguin y Olga Kuryr Kent abrieron una boutique de antigüedades en Quintana 492. Se llama Vohay y se especializan en exquisitos para pequeños regalos.

CONFORT. Los arquitectos Eduardo Bell y Felipe Tursitano ganaron el concurso para construir el stand de FIPLASTO en la II Exposición del Confort Humano. Allí se exhibirán Boiserie Corlok, Corlok Color, Chapadur y Superpuerta, productos apreciados de esa empresa.

BANCARIAS. El Banco Popular Argentino celebró su 84ª Asamblea: ratificaron al actual directorio que encabeza Julio Pueyrredón y celebraron el cierre de un ejercicio de excelentes resultados financieros.

ANIVERSARIOS. De Caeba S.A. (30 años) con un movido cocktail donde había directivos de la empresa y de VIN-CIT Publicidad, clientes y un actor: Jorge Porcel. • De El Clan del Aire (un año) y Tennis de Mesa (medio), programas radiales de reconocido

éxito: en Mau Mau con enjambrados de hermosas criaturas y personajes célebres, que consumieron 20 cajones de whisky Grand Macnish.

LA OREJA. El programa radial de Marcos Mundstock (El Mundo, 14.30 a 17) incorporó una voz femenina: Fanny Mandelbaum y acentuó su carácter periodístico, además de musical.

SOULTIERS. En su local de Florida 842 presentó Rafael Minici & hijo los delicadísimos zapatos femeninos de Christian Dior, cuya licencia exclusiva tienen en la Argentina, así como una magnífica línea de carteras. El detalle sofisticado: medias, zapatos y carteras del mismo color.



ULRICH RUGER

TERESIANAS. Organizaron te-canasta en Buckingham (Bartolomé de la Cruz 1435, Vicente López) el jueves 7 a las 17.30. Se presentará, además, la colección verano de Gabriela Capucci. Entradas: 795-7383.

PUBLICITARIAS. Trivez Publicidad S.A. tiene un nuevo cliente: Ciba-Geigy Argentina S.A. para sus líneas Neocid, Gesal y Tomorin. También se hará cargo de la publicidad de las máquinas impresoras offset A. B. Dick que vende en BAires Gefisa SRL. Esta agencia tiene ahora un nuevo director de planeamiento: Hugo Allocati, un sabelotodo en marketing de 32 años.

WATERLING. El delgado y desmenuado Máximo Bauab, gerente general de Waterling S.A. hizo un speech para presentar los nuevos productos de la empresa. Seis exquisitos cosméticos que vienen, además, en envases realmente impactantes. En la reunión —a la que asistieron empresarios, publicistas, directivos de la firma distribuidora (Narciso S.A.) y de Flash Publicidad— habló también Zulema de Marco sobre las expansiones previstas para la compañía.

Red Star: La ropa juvenil



PATRICK NOHER

"Mire, en esta fábrica no hay nada importado, excepto el modelista que es italiano. Las telas y la mano de obra —tenemos en el taller más de 250 obreras muy calificadas— son, ciento por ciento, nacionales. Y muchas veces, cuando llevo algunas de nuestras prendas a París, los grandes *couturiers* como *Couturege* —que es amigo personal— quedan sorprendidos por la impecable terminación." Patrick Noher, 41 años, francés, socio gerente de Red Star, una fábrica de ropa que cubre toda la línea sport y que produce más de 250.000 prendas de distintos tipos y precios al año, tiene una historia personal casi más sugestiva que la ropa que crea. Nacido en París, pasó prácticamente toda la sinistrea época de la persecución nazi en la Francia ocupada, escondido en un sótano. Fue descubierto y transportado a uno de los muchos campos de concentración, de donde salvó su vida milagrosamente.

Durante la posguerra se inscribió en los cursos de la afamada *Ecole de la Chambre Syndicale de la Haute Couture* donde fue compañero de los hoy famosos Yves Saint Laurent y Marc Bohan. Una vez recibido, Noher pasó a ser uno de los cortadores de madame Carven, reina de la alta costura durante la década del 50 junto a Maggy Rouff, Balenciaga y Dior.

"Esa época coincidió también con la lenta agonía de las casas de alta costura —recuerda Noher— y la aparición de la primera boutique que empezó a vender ropa *prêt-à-porter* fue *L'Embout*. A partir de allí la mayoría de

las grandes casas instalaron *boutiques* que dejaban mucha más ganancia porque vendían al por mayor. "Con todo esto, la fabricación de la prenda individual, cosida artesanalmente, fue desapareciendo."

En 1957 Noher llegó a la Argentina para hacerse cargo de la fábrica textil de su suegro. Aquí se dedicó, al principio, a fabricar impermeables. Luego decidió capitalizar su experiencia como modelista de Carven instalando una fábrica de ropa sport.

"Estamos absolutamente al día, y los modelos que se crean en Europa salen prácticamente al mismo tiempo en la Argentina. Yo viajé varias veces por año y tengo, además, un equipo de gente joven que trabaja con nosotros que también sale del país para ver lo que se está usando. Por otra parte no se puede copiar directamente una prenda francesa o americana; primero hay que adaptarla al gusto argentino."

Red Star, que cuenta con más de 2.000 clientes en todo el país "desde La Quiaca hasta Puerto Madryn", pretende crear un mercado para gente joven, especialmente *teen-agers* —adolescentes de 14 a 20 años— y demostrar que se puede estar bien vestido con ropa sport, que hoy tiende a reemplazar al traje azul de hace veinte años. La calidad debe privar sobre la cantidad, y el fabuloso mercado potencial existente hace que los planes a mediano plazo sean auspiciosos.

La última colección, exhibida por un equipo de modelos que colabora asiduamente con Noher, no omitió ninguna de

las prendas que hicieron furor durante el verano europeo. Tapados de corte militar en tela *blue jean*, en cortes femeninos y masculinos, pantalones y casacas pobladas de cierres automáticos, camperas cortísimas con recortes de distintos colores en codos y abotonaduras, conjuntos tipo safari en loneta rústica y con botones militares fueron sólo algunos de los modelos que los clientes de la empresa se apresuraron a encargar.

El equipo de ventas de Red Star —17 personas, dos inspectores de ventas más un jefe— recorre la República con distintas muestras de fabricación, para luego traer la lista de pedidos a la Capital. La confección se realiza en la planta que posee la empresa, tres pisos dobles que ocupan alrededor de 2.400 metros cuadrados. Como la fábrica recibe constantes novedades, cada cuatro meses, aproximadamente, Noher organiza un desfile con sus últimas creaciones.

"La constante agilidad de la moda y la exigencia del público argentino nos obligan a un constante perfeccionamiento" según Noher. Una característica que le permite, sin embargo, rechazar la idea de una moda *unisex*. "Lo que nosotros fabricamos es ropa sport, ágil, linda, que le queda bien a hombres y a mujeres", aclara. Ocupar una porción considerable de un mercado en crecimiento y dedicar sus esfuerzos a producir prendas de impecable calidad crea un clima de constante competencia que sólo beneficia al mercado local. ♦

I. H.

Caminos: Remedio para el aislamiento

La celebración del día del camino —el 5 de octubre— replantea nuevamente las diferencias que existen entre la política vial oficial y las necesidades del país. Es que la política caminera vivió largos años de parálisis que no sólo significaba el abandono de posiciones de privilegio en el mundo en la materia sino que suponía un retraso relativo respecto del propio país. Con la ampliación del parque automotor y la diversificación de la política de transporte de cargas, las necesidades comienzan a adquirir el carácter de perentorias, exigiendo la formulación de un plan de

largo aliento que se redondea mediante un plan vial de alcance quinquenal. Diecisiete mil kilómetros de nuevos caminos se prevé concluir hacia 1975 con lo que la red troncal tendrá en total algo más de 60.000 kilómetros de extensión. La inversión, más que millonaria, ha obligado a recurrir al auxilio de las finanzas internacionales: en su primera etapa el plan contempla la utilización de un crédito del BID por un monto de 25 millones de dólares.

Paralelamente al aumento de las necesidades camineras, la filosofía de acción adoptó nuevos cauces. Ya no se



60.000 KILOMETROS EN 1975

trataba únicamente de vincular regiones económicamente activas sino de impulsar a través de los caminos las regiones marginadas del progreso económico. La política de acercar los polos de desarrollo elegidos se amplió mediante una nueva estrategia geopolítica: las fronteras ya no esta-

ban excluidas del progreso caminero.

La ruta 40 —una columna vertebral que vincula hacia el oeste, los dos extremos del país— tuvo su paralelo en el este: una intrincada red de caminos liberó a la Mesopotamia de su secular aislamiento.

Claro que no sólo se trata de que confluyan aislados puntos urbanos; también las ciudades exigen una activa política de desconcentración. Rosario, Córdoba y Buenos Aires iniciaron el proceso. Es que el ruido de las bocinas también conmueve los muros oficiales. ♦

Vida Cotidiana



La educación —incluso la religiosa— es un proceso sobre todo político.

Paulo Freire: 900 millones de adultos a la espera del ABC

Es inquieto, jocosos y extrañamente introvertido. Paulo Freire, un cristiano militante nacido en Recife —Brasil— hace 50 años, es actualmente uno de los educadores cuyas enseñanzas son más observadas en el rubro de la alfabetización de adultos. Es, desde 1968, consultor de la UNESCO, y desde 1969 miembro del Consejo Mundial de Iglesias en Ginebra. Sus obras más divulgadas en la Argentina son *Pedagogía del oprimido* y *La educación como práctica de la libertad*, y su sistema de alfabetización va más allá del aprendizaje tradicional de la cultura. Persigue "la concientización de los adultos", haciéndolos pasar "de un estado de conciencia que no corresponde al contexto histórico en que vive, a otro que le permita una coparticipación efectiva y crítica dentro del proceso histórico del que forma parte".

Como profesor de su país, inició una vasta experiencia que "hubiera liquidado el analfabetismo a corto plazo si no se hubiese interrumpido drásticamente". Pero su preocupación fue más allá de toda frontera, consciente de los 900 millones de analfabetos adultos dispersos por el mundo y de los que dan cuenta las estadísticas más recientes de la UNESCO y CEPAL. En 1964 emigró a Chile, donde difundió su sistema durante cinco años, método que popularizó —por todos los países— con el término de *concientización*. Cuando dejó Chile dictó —durante diez meses— cátedra en la Universidad de Harvard, USA.

Pocos de los que lo conocieron en ese itinerario pedagógico podrán imaginar que Freire logró ingresar al secundario recién a los 17 años, "cuando tuve comida y ropa". En Lima, el redactor Juan José Rossi lo entrevistó momentos antes de que Freire partiera hacia África:

Panorama. —¿Qué circunstancias determinaron la creación de su método de alfabetización?

Freire. —Mi infancia. Me tocó vivir una infancia dramática y desafiadora que me ofreció una gran posibilidad creativa por la reacción que debí asumir en esa etapa de mi vida: tenía hambre y frío, quería estudiar y la pobreza —de-

bilidad física me lo impedían. El hambre compartida durante años con mi familia y los destinos grabó para siempre mi existencia. Para poder comer, muchas veces debí robar frutos ajenos, verdura y carne en los mercados. Un día de 1926 —cuando yo tenía 6 años y todavía no padecíamos hambre— salí a cazar con mi padre. Recuer-

do al primer pájaro que vi caer: corrí hacia él, levanté su cuerpecito exánime y lloré desconsoladamente. Lloré por su muerte. Sin embargo, tres años más tarde yo era especialista en matar pájaros para comer! Le digo esto, amigo, porque nosotros los cristianos experimentamos ciertos pecados (me disgusta la palabra *pecado* porque no creo mucho en él), ciertas manías, ilusiones idealistas y unas purezas metafísicas inexistentes. Advierta cómo el mismo niño que lloró sobre un pajarito muerto, poco después, obligado por el hambre, se complacía en matarlo para comer, muy contento cuando lograba matar varios para toda la familia. Seguí siendo el mismo niño y sin embargo el hambre me hizo cambiar de actitud.

—¿Qué prefería en su niñez hambrienta?

—Aunque no lo crea, lo que más me gustaba era estudiar. Pero no entendía nada, ¡absolutamente nada! Frente a las lecciones de la primaria permanecía embobado y ensuciaba los libros con lágrimas de tristeza, con la mugre de mis dedos. Debieron pasar varios años para darme cuenta de que no era un estúpido sino un hambriento. Créame, una buena lección para nosotros. Probablemente un psicólogo norteamericano hubiera diagnosticado que yo era un niño genéticamente incapaz de comprender.

A los 17 años —cuando mis compañeros de familias pudientes ingresaban en la universidad— yo comencé el secundario. No perdí nada con ese retraso; al contrario, gané mucho porque en el tiempo en que no pude estudiar dentro del sistema escolar oficial estudiaba la vida misma: experimentaba como un ser a quien se le prohibía ser.

—¿Cómo repercutieron en su método y en su acción el hambre, el frío y la marginación en que vivió?

—La dureza en que viví me colocó en un clima de intimidad fraternal con los niños y adolescentes de obreros, campesinos y mendigos. Yo era uno de ellos y, además, su amigo. Reconozco que en esa experiencia gané demasiado porque comprendí desde niño que había algo profundamente errado en la sociedad. Comprendí que no era Dios el responsable de tanta injusticia. A veces —lo confieso— pensé que Dios estaba probándome y a toda la gente que me rodeaba, pero me dije: ¡Pucha! ¡Qué clase de padre es este Dios que nos prueba de esta manera! Yo no sería capaz de probar a mis cinco hijos de esa forma: hacerles pasar hambre durante cuatro años para saber si me aman. Un Dios así sería sádico y yo creo en otro Dios.

Si me permite, le diré algo que no me gusta repetir: mi camaradería con Dios fue siempre tan fácil que jamás tuve problemas para creer en él. Pero cuanto más creí, más me radicalizé, más revolucionario me sentí. Y esto también lo aprendí desde mi niñez.

Quiero subrayarle que cuando comencé en Recife la tarea de educar adultos analfabetos y marginados no entré en ese terreno como hombre neutral. Me lancé profundamente problematizado, con la experiencia de un mundo proselitista, injusto, desigual... Por supuesto, en aquella época todavía no era capaz de descubrir lo que hoy, en parte, descubrí y trato de mostrar. Lo que quiero decirle es que no entré como un ángel en la labor educativa, aun cuando no me faltaron ingenuidades por mi propia formación cristiana que me llenó de prejuicios.

—Ahora habla con facilidad porque no le falta nada, porque vive como un burgués, instalado en Ginebra...

—Acepto el reto, pero no olvide que a mis cincuenta años sé lo que me ha costado estudiar, sé lo que es el hambre, el frío, el robo, la suciedad, los obstáculos, los desafíos y, sobre todo, la posibilidad de superar todo eso. Por supuesto, una conciencia burguesa idealista añadiría: "Tú eres un ejemplo extraordinario para probar que esta sociedad es macanuda porque pudiste superar tu situación". Y yo le contesto: ¡Usted es un ingenuo, un reaccionario! La cuestión es completamente otra: pude superar porque mi familia prefirió tener hambre —cerrada dentro de casa— a salir a la calle a pedir limosna. Si hubiera hecho esto último hoy no estaría hablándole. Superé los obstáculos porque mi familia preservó su status de clase media. Esto es importante para darse cuenta de que las cosas del mundo concreto no son angelicales.

—¿Para quiénes creó el método de alfabetización liberadora?

—Desde el comienzo me consagré a los explotados y a los así llamados "analfabetos". Para mí fue un hecho de una riqueza impresionante, porque cuando me enfrentaba con ellos para discutir su propia educación y la de sus hijos nos entendíamos inmediatamente: hablábamos el mismo lenguaje. Apoyado en esa experiencia comencé a hacer la crítica de la educación tradicional. Esta crítica —que sigo haciendo— no la llevé a cabo en gabinetes sino en la praxis, con el pueblo.

Mientras era profesor en la Universidad iba a las barriadas con mis alumnos para debatir la problemática de la población hablando su lenguaje. Nunca me molestó su hediondez, porque no es ontológica sino económica: resultado de la estructura social. Nunca me consideré superior a ellos, porque no lo soy ontológicamente sino a causa de las estructuras inmorales de la sociedad. Conviñ con ellos plenamente. Lo digo sin orgullo ni vanidad. Por otra parte, siempre hablo y escribo lo que hice. Mis libros, por ejemplo, son informes de mi experiencia y no devaneos intelectuales.

Desde el comienzo mi preocupación fue muy concreta y deseché sistemáticamente teorías bonitas e idealistas. Buscaba y buscaba alguna solución, y aun-

que tenía ciertos diagnósticos no encontraba el camino de salida. Hasta que en 1960 —yo tenía 39 años— hice una nueva experiencia en el campo de la alfabetización y posalfabetización de adultos marginados. En una praxis silenciosa concreté lo que hemos llamado la *educación liberadora*.

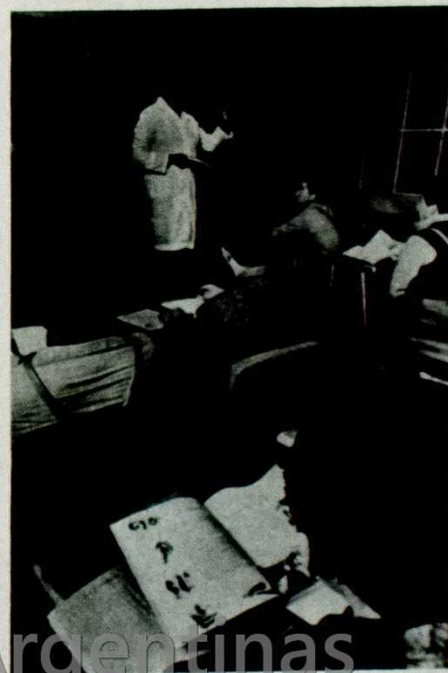
Se dio una coincidencia muy bonita en el origen de nuestra experiencia: en la misma casa donde la iniciamos, un siglo antes sus propietarios —gente muy adinerada— posibilitaban la fuga de esclavos. Preparaban la evasión a través de un río que todavía pasa exactamente junto a la casa, hoy convertida en patrimonio histórico por aquella circunstancia. Allí hice mi primera experiencia de educación liberadora con cinco hombres analfabetos.

—¿Recibió algún apoyo del gobierno brasileño?

—El intento funcionó bien y llegó a conocimiento del Ministerio de Educación que, de inmediato, lo adoptó para uno de los estados del Nordeste. Poco después, Joao Goulart, entonces presidente de Brasil, se interesó y conoció personalmente el método y su aplicación. Fui llamado al ministerio para coordinar un plan nacional de alfabetización de adultos. Desarrollé un proceso de formación de cuadros en todo el país que posteriormente iba a ser considerado peligroso para la seguridad nacional. En tres años desplegamos un vasto operativo que hubiera permitido liquidar el analfabetismo en poco tiempo más, pero sobrevino el golpe de Estado de 1964 y la experiencia se frustró.

En octubre de 1964 dejé Brasil y pasé a trabajar al Ministerio de Educación de Bolivia. A los pocos días también allí se produjo un golpe de Estado que frustró nuevamente los planes.

Todo un mundo que se abre ESCUELA PARA ADULTOS



Entonces fui a Chile donde comencé de inmediato la aplicación del método.

Allí aprendí mucho: tuve oportunidad de desarrollar parte de la teoría que no pude terminar en Brasil. Con los chilenos —como educador y educando— llegué a la masa y pude comprobar que el pueblo es creador y dispuesto. Desde Chile tuve, además, la oportunidad de proyectarme a toda América latina y al mundo. A través de seminarios y cursos internacionales sobre alfabetización se difundió la técnica de *educación liberadora* o *concientización* que hoy es mítica y debemos desmitificar.

—¿Por qué se fue de Chile? ¿Miedo? ¿Fracaso?

—En mayo de 1969 me pareció que ya era tiempo de dejar Chile y pasar a experimentar en otras áreas. Por eso acepté una invitación de la Universidad de Harvard donde desarrollé un trabajo amplio e intenso. Hablé 36 fines de semana durante horas y horas: ¡una cosa bárbara! Pero también llegó el tiempo de dejar Estados Unidos. Pasé al Consejo Mundial de Iglesias, en un momento en que tenía un abanico de ofrecimientos, todos más ventajosos económicamente, pero opté por el Consejo Mundial. No me arrepiento. Eso sí: antes de aceptar escribí una carta al Consejo para fijar mi posición ideológica y práctica: "Si me invitan —les advierto— quiero que sepan quién soy y cómo pienso. Desde hace mucho tiempo ya hice mi opción por los oprimidos y no por los opresores". Después de eso insistieron en que fuera y allí estoy. Desde el Consejo Mundial de Iglesias Protestantes y Ortodoxas tengo la chance de extender el trabajo de alfabetización al Tercer Mundo.

—¿Hay relación entre educación y política?

—La educación —incluso la educación religiosa— es un proceso sobre todo político. Un proceso que jamás es neutro. Nadie ni nada es neutral: ni la teología, ni la ciencia, ni la tecnología, ni siquiera mi manera de decir "buenos días". Todo el que se dice neutro en realidad siempre tiene una opción escondida.

Mi afirmación de fondo es que la educación es un proceso político no neutral. En ella hay un trasfondo ideológico. Si usted se compromete, por ejemplo, con cierta educación popular, antes de discutir la metodología, las técnicas, etcétera —que no son neutras— debe preguntarse con quiénes está y allí descubrirá sus opciones prácticas. Si es reformista aplicará aspirinas para esta sociedad inmoral, si es revolucionario pretenderá una radical transformación de las estructuras de la sociedad. Yo pienso que si exceptúa esto último, la educación es puro bla, bla, bla. Fuera de esto la educación es instrumento de preservación del *statu quo*. Y creo que no existe el *centro*. Centro hay en el fútbol, pero no en la educación. Y aun en el fútbol el hombre que está en el centro juega también en las puntas.

—¿Cuál es el camino que usted propone para lograr "la liberación total de los marginados"?

—Lo fundamental es tener la praxis social. Pensar lo contrario es una de las grandes ilusiones de los cristianos. Tanto la conciencia del hombre como las estructuras sociales no se transforman con declaraciones, sermones y discursos sino con la acción sobre la realidad. El proceso de liberación es, ante todo, un proceso político.

Suelo decir a los cristianos: "Suponer que es posible transformar el corazón del hombre sin tocar las estructuras sociales en las que el corazón no funciona bien, es una fantástica ingenuidad; es uno de los mejores caminos para preservar la dominación y sus consecuencias". Decir: "Ahora descubro que no soy libre y por lo tanto paso a ser libre", es un idealismo inoperante. Usted sabe que yo no puedo entrar en Brasil impunemente. Pues bien, apoyado en que repentinamente descubro que no soy libre suponga que resuelvo repatriarme a mi país. Llego al aeropuerto. Dos policías advierten mi presencia y se me acercan para detenerme. Yo les digo: "¡Alto, amigos!, no me toquen porque ahora soy libre puesto que he descubierto que yo no soy libre". Los policías se miran entre sí, observan atónitos a los curiosos y uno de los dos exclama: "¡Pero este tipo, además de ser subversivo, es loco!"

Esta es la realidad histórica y los cristianos deben acabar con tanto sueño metafísico que no conduce a nada, sino a mantener el statu quo.

—¿Por qué no todos los cristianos se comprometen en un proceso de liberación?

—Porque muchos dividen la realidad (mundo natural y sobrenatural) y por que tienen miedo. No es posible separar salvación y liberación. Desde la historia yo me preparo para salvarme por el proceso de liberación. Lo contrario es una ingenuidad teológica, es una mala teología que nos hace perder en un bla, bla, bla, ineficiente e inoperante. Pero en este momento, además, empezamos a tener miedo. Un miedo que se basa en los intereses de la clase social a la que pertenecemos. Entonces buscamos un mecanismo de defensa y hablamos de "nuestra fe". ¡Nuestra fe! Amigo, cada día me convengo más de que la oposición de los cristianos a un cambio radical de estructuras, revolucionario, no es razón de fe. Es puro interés de clase y de status social. A partir de ahí se fabrican justificativos de justificativos y surge, inclusive, la necesidad de proponer una teología que justifique la preservación de un statu quo anticristiano. Es una teología "asexuada", fuera de la historia, no comprometida, que no es ni profética, ni utópica, ni denunciante, ni anunciante. En suma, una metafísica alienante y alienada que no nos lleva a otra cosa sino a la dominación. ♦



GRUPO HAIR

Además de paz y amor, guerra por la desjerarquización

CONFLICTOS

La tribu en pie de guerra

El amor y la paz, principios de los que supuestamente están imbuidos, no resultaron obstáculo suficiente para impedir que en aras de otro de sus valores fundamentales —la igualdad— los integrantes del grupo de Hair rompieran el estado de idílica convivencia que mantenían con la empresa que dirige Alejandro Romay. Mientras engullían salchichas y otros embutidos en un bar de las inmediaciones para reponer las energías que generosamente consumen en escena, algunos de ellos confiaron sus desventuras a *Panorama*: "Todo empezó cuando enviamos una carta a la empresa planteando nuestra exigencia —confesó una rubia de aspecto nórdico—: que nos pagaran a todos igual los 180 mil pesos que percibían sólo cuatro de nosotros. La empresa ni nos contestó, argumentando que, al no haber firmado individualmente, se trataba de un anónimo. Pero personalmente no me puedo quejar —agregó con ironía—: recibí como premio un babero para mi hijo, nacido mientras trabajaba en la obra".

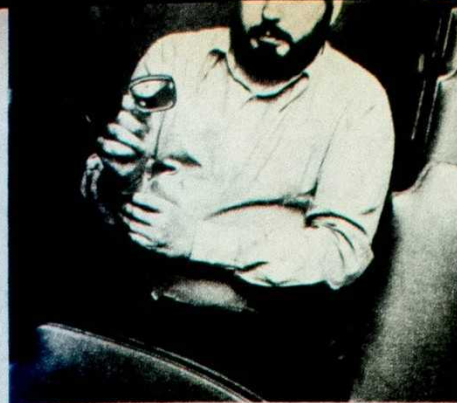
Unos días después, en una entrevista con Romay, le plantearon personalmente el problema. "Inicialmente, nos trató con su habitual paternalismo llamándonos sus hijos. Luego se empeñó en demostrarnos que para la empresa no todos éramos iguales: no tenía inconveniente en otorgar el aumento que pedíamos (aumento que por otra parte había prometido apenas comenzada la obra y luego pareció olvidar), pero de ninguna manera aceptaba desjerarquizar el elenco: las supuestas estrellas ganarían entonces mucho más." Balanceando con pesar su cabeza, adornada por el más impecable estilo "african-look", un morocho no sólo se lamentó por eso sino también ante el inesperado epílogo que tuvo el encuentro: "Es que Romay, inexplicablemente, tuvo una alusión personal que provocó un estado de tirantez".

LOS "PELOS". El conflicto tuvo por fin su solución mediante un fallo sa-

lomónico que transmitió a los "rebeldes" Alberto Romay, un hermano del empresario. En tono inusualmente conciliatorio les comunicó la decisión de la empresa de aceptar la reivindicación igualitaria de la tribu, pero también la de levantar el espectáculo en 60 días. El enojo de los "pelos" argentinos no termina, sin embargo, con el incidente: coinciden en afirmar la mala interpretación que suele hacerse de su espíritu desinteresado: "Para ellos somos todos oligos", aseguran. Un ejemplo de esto sería, según ellos, la insólita actitud de los directivos de la RCA Víctor, que no sólo los priva de las regalías del disco sino que sacó a la venta una grabación que no es la original. "En actitud discriminatoria dejaron de lado a algunos de nosotros y en complicidad con el fotógrafo Jimmy tuvieron el descaro de borrar en la portada a aquellos que no habíamos grabado", deplora el grupo. Por otra parte, le ofrecieron bajo cuerda una mayor remuneración a Tedy Vega; es comprensible la dificultad, frente a estos manejos, para mantener el espíritu de grupo.

En la vereda de enfrente, José Domini, encargado de prensa del teatro, le restó importancia al conflicto y consideró que había tenido un lógico final: "No se puede romper con una tradición que hace a la esencia de la historia teatral en todo el mundo: hasta en los países socialistas se aceptan las diferencias en este terreno. Es público y notorio, por ejemplo, la vida fastuosa que llevan en la Unión Soviética Maya Plisetskaya y otras figuras de la danza". Para Domini no se podía aceptar, a riesgo de crear un precedente de sumo peligro, la actitud compulsiva del elenco para manifestar su exigencia, que determinó el alejamiento voluntario del director Daniel Tinayre, menoscabado en su autoridad.

Domini, que hizo hincapié en la generosidad de la empresa, en su afán de no escatimar los aumentos confía en que la intransigencia demostrada sea un ejemplo provechoso en el futuro. "En sesenta días —adelantó— Hair será reemplazado probablemente por "Applause, applause", una obra norteamericana de éxito mundial de la que tenemos los derechos, y en ella actuarán, seguramente, algunos de los mejores, desde luego, de los intérpretes de Hair". ♦



MARTÍNEZ PEYROU

Otra vez el paternalismo

ROSARIO

La manzana prohibida

Desde Rosario, escribe Rodolfo Vinacua.

En las últimas horas del miércoles 22, la renuncia de Alberto C. Gollán dejaba acéfala a la intendencia de la ciudad de Rosario. Poco después, el gobernador, general de división (RE) don Guillermo Sánchez Almeyra, aceptaba la dimisión, rechazaba los términos en los que la misma había sido elevada, y designaba para cubrir interinamente el cargo al subsecretario de gobierno de la provincia, doctor Víctor Luis Funes. El nuevo funcionario tomó posesión de su cargo el día siguiente, cerca de las diez de la noche, en un ambiente que los medios periodísticos locales calificaron como "atmósfera de expectativa". La carpeta de problemas a atender en forma inmediata por el doctor Funes, incluía un acuciante telegrama: "Al intendente municipal interino. Solicitamos inmediata intervención esa intendencia ante anuncio actuación travestis teatro La Comedia. Vergonzoso espectáculo que ofende público rosarino y atenta elementales normas morales". Por la Liga de la Decencia firmaba el presidente, don Pedro M. García.

La gerencia, habitualmente apacible, de la tradicional sala rosarina, había recibido otro telegrama del mismo origen: "Expresamos indignación y desagrado presentación travestis. Espectáculo que desmerece vuestra sala y ofende público rosarino". El azote que amenazaba a la ciudad no era otro que el conjunto *Les Girls*, de reciente actuación en el teatro El Nacional de Buenos Aires. "El viernes nos aprestábamos para la primera sesión de la noche, con un público que excedía nuestros cálculos —se entusiasmó ante *Panorama* el empresario del espectáculo, Carlos Martínez Peyrou (29)— cuando debimos afrontar a la comisión en pleno de la Liga de la Decencia, que clamaba por la suspensión del espectáculo y protagonizó el gran escándalo en el hall de la sa-

la." No obstante, y en la mejor tradición, el espectáculo continuó.

Pero también continuaron los esfuerzos de la Liga para frustrar la actuación de *Les Girls* y los demás artistas y conjuntos que componían la revista "Ellos... son ellas". Martínez Peyrou responsabiliza a aquella organización de una campaña masiva de llamados telefónicos, persuasivos a veces, agresivos e insultantes otras, tendientes a confundir. "El espectáculo de La Comedia ha sido suspendido", anunciaban; o "Tenga cuidado, esta noche estallará una bomba en el teatro". Toda la tarde del sábado, incluso, una radio local estuvo comunicando que el espectáculo se había suspendido. A pesar del numeroso público por sesión, el empresario no niega que todo esto lo ha perjudicado. La policía rosarina debió rodear la manzana del teatro el sábado por la noche, y efectuar una prolija búsqueda en la sala, tratando de detectar la anunciada bomba. "Todo esto no tiene sentido —se exaspera Martínez Peyrou— en una ciudad como Rosario. La Liga tiene todo el derecho —concede— a expresar sus opiniones y tratar de ilustrar al público sobre sus particulares puntos de vista; a lo que no tiene derecho es a tratar de impedir por cualquier medio el espectáculo, o a asumir paternalmente el cuidado de la moral de los demás, como si los rosarinos fueran una población de párvulos."

El ajetreado empresario reconoce que la reacción del público de la ciudad fue muy positiva, y el aplauso persistente. No podía ser de otra manera: después de todo, sus "chicos" desarrollan un espectáculo artístico, al que no pueden hacerse objeciones morales, y está "entroncado en la tradición del teatro griego y del teatro chino". Sin duda, el aplauso del público asistente a La Comedia no sólo premiaba, tal vez, una actuación eficaz. Era un modo de expresar una gran sorpresa; la que producía un espectáculo sobre el que se habrían alimentado expectativas erróneas.

LA PETITE DIFFERENCE. Los travestis debieron llevar en Rosario una vida de

reclusión. Las únicas salidas que se permitían eran siempre en grupo y en el ómnibus de la compañía. Pero en los lugares que visitaron se encontraron con una actitud simpática y curiosa por parte de los rosarinos. "Lo cierto —asegura Martínez Peyrou— es que, de entrada, la gente duda de que sean en realidad hombres." Un público de 1.500 personas diarias constituye indudablemente una buena respuesta a esta presentación insólita en la historia del teatro de revistas rosarino. Ese número estuvo constituido sobre todo por personas maduras, que asistieron con sorpresa, pero sin escándalo, a las evoluciones de los *girls* y sus compañeros de rutina. Algunas señoras evidenciaban su intento de no dar el brazo a torcer ante el cónyuge que, tal vez, había insistido en concurrir. "Sí, sí, de acuerdo, pero desafinan como locas." "Como locos, querida, como locos."

La gira de la compañía por la zona fracasó parcialmente. Otra acefalía municipal, la de San Nicolás, obligó al cauteloso permisionario del teatro, que es propiedad de la comuna, a cancelar el espectáculo hasta que aclarara. En Casilda, a no más de 50 kilómetros de Rosario, una pequeña ciudad inserta en medio de una de las más ricas zonas agrícolas de Santa Fe, *Panorama* siguió a la compañía. La experiencia revestía, incluso, un interés antropológico. Pero Casilda, que tiene en su plaza un arbolito plantado por Borges en un setiembre no muy distante, no quiso ver a los travestis. Los 37 pioneros que habían adquirido sus entradas esperaron pacientemente la resolución final del grupo. Cuando se resolvió no subir el telón, el vital Ira Velázquez, *star* del conjunto, deslizó profesionalmente: "O negocio do show business nao deve sair do mapa".

Tal vez debiera haberla escuchado aquella señora que salía con su esposo de La Comedia, de Rosario, argumentando también, como otras, su agrado y su resistencia última a aceptar la cosa de plano: "Muy bien, el espectáculo no es malo. Pero lo que una no puede dejar de preguntarse es qué tendrán estos chicos en la cabeza". ♦

Las "chicas", en Rosario, llevaron una vida de reclusión

TRAVESTIS Y EMPRESARIO



Foto: Carlos Saffi

La flor del Irupé

Collares de perlas falsas, blusas estilo María Félix, minifaldas de hule, son apenas algunas de las descripciones para definir a un santuario popular que germinó durante la década del 40: el Palacio de las Flores. Kado Kostzer, de Panorama, investigó el porqué de un éxito que aún persiste, quiénes invaden el local los sábados por la noche y la particular psicología de los asistentes: un grupo humano para quien no pasan los años y que rechaza, algunas veces, los postulados de la moda.

EL LUGAR. La Concentración de Floricultores tiene su sede en Basavilbaso al 1300. De 2 a 8 de la mañana inmensas cantidades de canastos invaden los tres niveles del edificio; a partir de las 8, la otra entrada (por Libertador) se convierte en un garaje. Esto sucede de lunes a sábados; a las 18 horas de este día el local totalmente despejado y limpio sufre una nueva transformación. En un rincón del salón del subsuelo hay un depósito protegido por dos persianas que, al levantarse, dejan ver innumerables elementos: sillas, mesas, plataformas y paneles que serán parte de las instalaciones del Salón de Baile El Palacio de las Flores, a pasos de Retiro.

Un grupo de hombres será el encargado de armar todo en poco tiempo; a las 21 se encienden las luces azules, rojas y amarillas que a modo de guirlandas coronan y señalizan la entrada (por Basavilbaso únicamente). La boletería ostenta un cartel: *Caballeros 3 pesos, damas 1 peso, prohibida la entrada a menores de 18 años.*

Inmediatamente después del control está el guardarropas y a su costado dos escaleras: una conduce al subsuelo donde alternan los ritmos beat y tropical; la otra va al nivel medio donde reinan la típica y también lo tropical; de aquí se accede al tercer nivel, feudo de lo autóctono y guaraní. Es así como los hábitos del salón pueden, por el mismo precio, bailar los más variados ritmos; para ello sólo les basta circular libremente por cualquiera de las múltiples escaleras estratégicamente ubicadas. En las paredes pintadas al aceite, color crema, del nivel inferior (el garaje) se recortan dibujos: tableros y piezas de ajedrez, antifaces, tréboles de cuatro hojas, mujeres en actitudes seductoras, discos, fonógrafos, notas musicales y claves de sol. Sendas figuras de hombre y mujer indican los baños. El piso es de asfalto. El nivel medio es el más despojado; en cambio el úl-



PERICÓN NACIONAL

Los habitués lo ejercitan como ofrenda a las fechas patrias

timo presenta a ambos costados persianas que ocultan locales pertenecientes a la congregación y que convergen en ese gran espacio central; un paisaje serrano, en vivos colores, sirve de fondo a los artistas que ocupan el tablado. Cada piso tiene su propio bar; el de este último funciona más independientemente a modo de remanso.

ELLAS. Pantalones anchos, botas de gamuza hasta la rodilla, polleras campana plato, *hot pants*; vestidos de lanilla, algodón, guipur, organza, punto, seda; jeans azules de loneta y en diversos colores de corderoy, vinchas en la cabeza; abrigos de moutón, símil leopardo, potrillo, símil cebra; collares de perlas falsas, blusas estilo María Félix, minifaldas de hule, zapatos taco aguja, chaquetas de cibelina, pelucas de Kanekalón; pelos batidos, lacios, crespos, motos, teñidos; sacones navales, pulóveres, knickers; camisetas estampadas, transparentes, de encaje. Todas las tendencias de la moda de los últimos cinco, diez, veinte años subsisten alegre y simplemente. La premisa: para ir al Palacio, lo mejor. Pestañas postizas; uñas rojas, nacaradas, rosadas; perfumes penetrantes; fantasías. Para ir al Palacio, lo mejor.

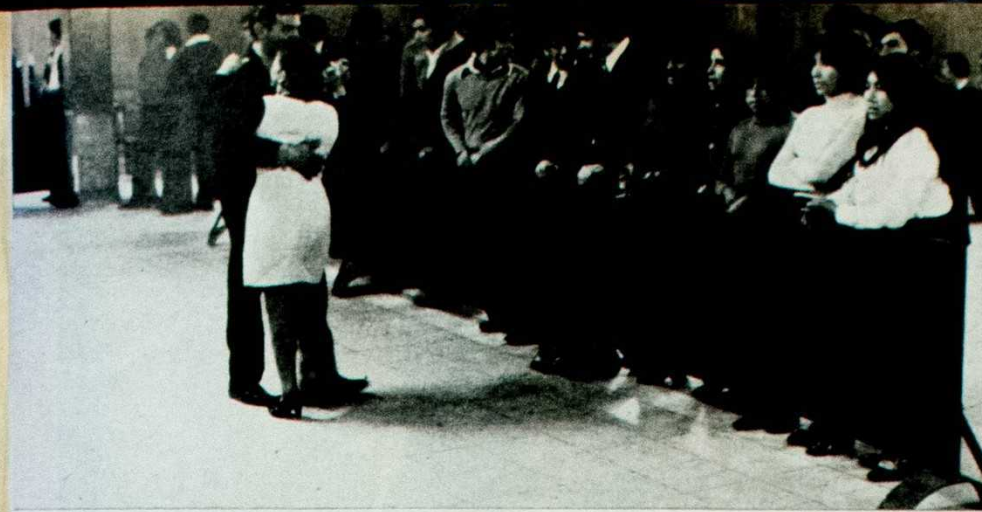
ELLOS. Ambos con chaleco, chombas; camperas de cuero, gamuza, loneta, corderoy; jeans, remeras multicolores, saco de un color, pantalón de otro, cadenas de identificación en oro 18 kilates, camisas floreadas, mocasines línea italiana, medias y poleras del mismo color; cabezas engominadas, rapadas, brillantes, opacas, de melenas cortas y largas; patillas largas, enredadas, inexistentes, descuidadas, afiladas; olor a perfumes baratos; llaveros con cadena; pantalones oxford y bombilla, algunos bigotes, ninguna barba, zapatos puntiagudos, pañuelos al cuello. La premisa: para ir al Palacio, lo mejor.

EL COMIENZO. Manuel Pardo: Allí por el año 45, a comienzos de enero, apareció un aviso en *La Prensa* en el que la Concentración de Floricultores (recién separada de los japoneses) ofrecía un

local en alquiler. Mis socios Américo Angel Pignani, Antonio Espinosa y yo al ver el inmueble decidimos instalar un salón de bailes. Al presidente de la Concentración le entusiasmo la idea. Nosotros ya teníamos experiencia en el ramo pues también éramos, por ese entonces, dueños de *El Cortijo* en la calle Thames. El Palacio siempre funcionó únicamente los sábados y domingos. Al principio todo fue muy duro; nos costó imponerlo. Como nos afligía ver ese enorme lugar vacío mandábamos a los clientes de Thames con tarjetas gratuitas. Inaugurado un 30 de marzo de 1945, recién a fines del 46 se podía ver que marchaba como negocio. Había parroquianos que venían a caballo desde el bajo Flores o de Alsina, por supuesto que con vestimentas de gaucho. Por ese entonces los niveles habilitados eran nada más que dos. En el 47 y 48 ya el salón, para la gente del interior, era un nombre de leyenda; incluso cuando se largaban de sus pagos se daban cita en él.

Una de las primeras medidas que tomamos fue la prohibición de bailar con espuelas; claro, bastaba un pequeño roce para lastimar al vecino. La gente del interior era mucho mejor como clientela que los compadritos; aquellos eran más cordiales, les encantaba convivir con cerveza de mesa a mesa. Todas las mañanas el cartero dejaba pilas de cartas que venían del interior para nuestros clientes; los familiares y amigos sabían que el Palacio era un lugar seguro para localizarlos.

Nuestros clientes, que consideraban al Palacio un club, nos pedían que les diésemos carnets para acreditarlos. Muchas veces se organizaron despedidas de solteros, cumpleaños y aniversarios; les permitíamos traer la torta, los sandwiches y las masitas, todo menos las bebidas. Los tres socios, los mozos, los dos capataces y los cuatro guardapistas cuidábamos el orden. El personal, y sobre todo los mozos, sabían que cuando un cliente estaba un tanto ebrio ya no había que servirle más.



LA BARRA

Caras expectantes, ansiosas, deseando deslizarse sobre el mosaico

LA AMPLIACION Y EL APOGEO. Manuel Pardo: Habilitamos la tercera pista en el 47; las variantes que podíamos ofrecer eran: característica, típica, jazz y nativa. El año 50 fue fabuloso: hasta 3 mil personas colmaban los sábados y domingos nuestras instalaciones. Los jóvenes se inclinaban por el frenesí del jazz; en cambio, los mayores, por la música nativa. Los 8 y 9 de julio y los 24 y 25 de mayo los habitués preparaban el pericón nacional como ofrenda a las fechas patrias; se ensayaba con dos semanas de anticipación. Blanco era el *speaker* y la orquesta de los hermanos Lobo era la atracción indiscutible.

Mantener el orden en un sitio como éste implicaba muchas restricciones: no permitíamos a las parejas que bailaran separadas (para evitar roces con otras parejas), ni tampoco muy juntas (para evitar aproximaciones eróticas). No dejábamos acceder sin corbata; teníamos, para que esto no sucediera, un stock inmenso; los clientes podían usarlas dejando un depósito de un peso que se les reintegraba totalmente al devolverlas; algunos preferían llevarse las. También aplicábamos a los habitués suspensiones por faltas cometidas. Estas sanciones oscilaban entre uno y tres meses. Algunos que no se resignaban a aceptar estas medidas, venían a la puerta todos los sábados a rogar por el indulto. Las infligíamos a los vivos que intentaban faltarle el respeto a las damas y a todos los que cometieran actos de violencia.

Contemporáneos a El Palacio eran *La Enramada*, *El Monumental*, *Flor de Ceibo* y el *Princesa*. Nosotros fuimos los primeros en hacer publicidad mural y radial. Nuestros avisos se pasaban cuando en los partidos de fútbol José María Muñoz anunciaba el gol.

En el 53 cambiamos las mesas y las sillas; las que habíamos usado hasta entonces pertenecían a la *Cervecería Bieckert*. Las nuevas tenían, y tienen, la ventaja de guardarse encimadas sin ocupar demasiado espacio.

HOY. Augusto Pignani: Yo me intere-

en la sociedad que está a cargo de *El Palacio* cuando murió mi padre. Estamos en este negocio Carlos Cambiaggi, los hermanos Julián, Roberto Martínez y yo. La concurrencia ha menguado en los últimos años; actualmente 800 personas en una noche es un record. De todos modos me parece importante que siga funcionando; yo no sé dónde iría toda esta gente si cerráramos. Para ellos es gratificante, después de una semana de trabajo, venir un sábado a bailar. A veces pienso que estas caras que aquí se ven son difíciles de volver a encontrar por la calle. Nuestra concurrencia es humilde, gente de trabajo; las mujeres, en su mayoría, son mucamas; los hombres son obreros, mecánicos y empleados; también viene gente ocupada en Teléfonos del Estado, enfermeras y alguno que otro estudiante.

Uno de nuestros propósitos es hacer que el público se sienta bien. Hemos traído como atracciones a artistas muy queridos como Alberto Castillo, Varela Varela, Washington Bertolín, Sandro (en sus comienzos), Ramona Galarza, Horacio Salgán, Pugliese, Julio Sosa, Rodolfo Zapata y tantos más. Todos con gran aceptación del público, que no es muy exigente; pero sin duda Leo Dan fue el que más hizo vibrar a la concurrencia. En cada uno de los pisos tenemos dos orquestas que rotan. Hubo épocas de veinte mozos, ahora sólo quedan cinco.

ELLOS Y ELLAS. Francisco Vera (43), riojano, tornero: El Palacio es un lindo lugar y barato. A la patrona le gusta venir; la pobre trabaja tanto en la casa con los chicos que le hace bien distraerse.

Ernestina Beltrán (19), rosarina, mucama: Conocí el lugar porque me trajo otra chica que trabaja en una casa vecina; pero ya no soy amiga de ella, me alejé porque es alacrana y envidiosa. Siempre me la encuentro en el Palacio; todas las veces con un novio distinto; yo no soy así, tengo el mismo desde hace cuatro meses. Soy honesta y no me gustan los cuartos.



CONQUISTA

Jamás son impertinentes

—Cuentan... —no creo preciso / Decir dónde, cuándo o quién— / que al formar Dios el Edén, / o terrenal Paraíso, / hizo a las flores iguales / en aromas y colores; / pero que pronto las flores / se declararon rivales.

Carmen Muro (37), porteña, mucama: Yo soy lo que llaman una chica grande; soy como de la familia para la gente que trabajo hace 17 años, tengo responsabilidades y las cumplo. Los viernes ellos se van a una quinta que tienen y me quedo tranquila; entonces me doy cuenta lo sola que estoy. No me casé por falta de oportunidades. Mi única distracción es venir al Palacio los sábados; cuando no me sacan a bailar miro a la gente. Los domingos voy a misa; hay que acercarse a Dios.

Cuentan que a Dios acudieron / a quejarse con presteza, / y unas pidieron belleza, / y otras perfume pidieron. / Estas, corola pintada; / aquellas, tallo flexible; / cuál, hermosura ostensible; / quién, blancura nacarada.

Zulema Delgado (26), paraguaya, mucama: Yo vengo aquí seguido; todos los sábados para ser más precisa. Los domingos los dedico al cine. Después de lavar los platos, el sábado se come tarde, así que termino como a las cinco; me voy a la peluquería a lavarme el cabello y peinarme. Cuando vuelvo, ya mi novio, que es muy celoso, me llamó veinte veces por teléfono para ver a qué hora pasa a buscarme. Me gusta mucho la gente que viene al Palacio; aquí todos somos amigos.

A todas el Creador / en sus quejas socorrió / y, al hacerlo, les decía: / —Perderéis en grato olor / y en vista lo ya ganado / en hermosura y colores— / a lo cual todas las flores / asintieron de buen grado.

Pedro Biaggi (27), porteño, albañil: Aquí se ven lindas minas, todas limpias y decentes. El ambiente es bueno y eso es lo principal. Vengo los sábados; los domingos son de mi vieja y del fútbol.

Serafina Marchi (39), empleada, bahiense: Hace poco que frecuento el lugar; vengo a acompañar a mi ahijada; a ella le gusta la música beat, a mí, en



MODA

Para ir al Palacio, lo mejor

cambio, la típica; el bochinche no me llama la atención.

La atención en la floresta / llamaron al Ser Supremo, / una, orgullosa en extremo, / y otra, en extremo modesta. / Camelia se apellidaba / la altiva flor pretenciosa, / y la humilde y pudorosa, / Violeta se llamaba.

Conrado Rojas (31), salteño, mecánico: Uno acá conoce a minas piolas y de las otras. Es lindo venir... Siempre tenés la posibilidad de darte cita para la otra semana. La mayoría de las chicas que vienen no son de esas que se dan importancia; son sencillas y si les gusta un tipo no se hacen las estrechas.

Berta Sierra (33), santiagueña, mucama: Hace 13 años que casi todos los sábados vengo a bailar. Soy hincha de la música nativa. Me gusta, sobre todo, la zamba. Mi deseo es encontrar un compañero que la sepa bailar conmigo. ¿Le parece que es mucho pedir?

Sarita Tapia (23), tucumana, mucama: Hace dos años que aguanto a mi patrona solamente para no irme lejos de el Palacio (estoy aquí no más, en el Kavanagh). Vengo con otras chicas amigas; este lugar tan bonito nos da la oportunidad de conocer a muchachos buenos y trabajadores. Mi hermana, la Nilda, que vino a la Capital mucho antes que yo, siempre me escribía contándome de todo esto. Yo me vine hace dos años y lo que quise hacer antes que todo fue conocerlo; fue la Nilda la que me trajo. Ahora ella viene poco, se casó y vive en Lomas de Zamora. A mí y a mis amigas nos gusta mucho la cumbia porque es alegre y delicada.

Ya el apólogo acabó. / Mujeres: pues sois flores / más hermosas y mejores / que el Sumo Hacedor creó, / este consejo escuchad: / "Si queréis ser virtuosas / como hijas, madres y esposas, / a la Violeta imitad". (Las flores, por E. Santiago Fuentes). ♦

SEXOLOGIA

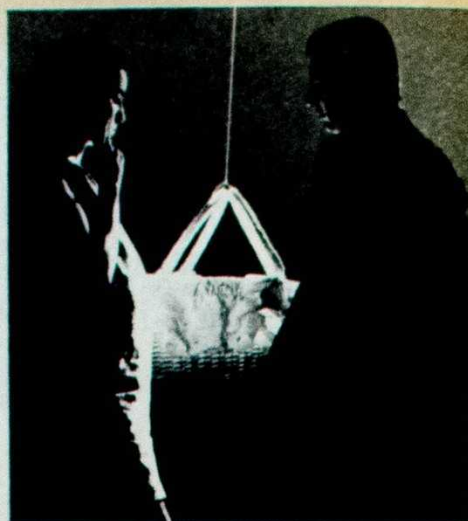
Rebeldes pero sigilosos

"El movimiento reconoce como antecedentes los movimientos hermanos de Europa y los Estados Unidos, y la publicación nacional *Nuestro Mundo* pasa a ser, de ahora en más, órgano del Frente." A fines de la semana pasada un sorpresivo manifiesto daba carácter formal a una agrupación nacida en Buenos Aires hace un par de meses; el acontecimiento, sin embargo, no se sumaba imperceptiblemente a la larga lista de reivindicaciones gremiales que suelen florecer en los períodos de crisis.

Había, esta vez, una cierta dosis de novedad: es que el primer boletín de *Nuestro Mundo* se constituía en el órgano visible del Frente de Liberación Homosexual, cuya tarea inmediata es "una campaña de ruptura de la marginalidad en que viven los homosexuales actualmente, y que comporta tanto la marginación a que los condena la sociedad como la automarginación que les imponen sus censuras internas, como la distancia, la incomunicación y el desprecio con que se los trata, normalmente, desde el otro lado del margen, sin advertirse que se está mutilando vitalmente un aspecto de la relación humana (entre marginados y marginantes) que daña a ambos por igual".

La declaración, enmarcada por el delineamiento de un contexto social definido como emergente de una institución básica —el matrimonio monogámico burgués—, anuncia un futuro informe colectivo que "aspira a ser un manifiesto sobre la homosexualidad en la Argentina". El trabajo —se dice— implica una tarea de revisión histórica, una formulación doctrinaria y el estudio científico del homosexual. Al mismo tiempo, el Frente prevé la realización de una mesa redonda con especialistas.

"La sociedad antihomosexual es una sociedad antisexual y antierótica que hace vivir con culpa, en nombre de la moral, la mayor parte de los goces a que el hombre acude para realizar su tendencia a la dicha. La liberación del homosexual está, pues, esencialmente ligada a la liberación de los demás módulos de opresión que apremian a los seres humanos en los niveles de la estructura económica (trabajadores) y de la superestructura cultural (judíos, mujeres, negros, según los casos)", acusa *Nuestro Mundo*. El carácter de la denuncia lo ubica, sin duda, en una línea de enfrentamiento que está lejos de las habituales posturas exhibicionistas. Aunque el movimiento haya adoptado como símbolo el triángulo rosa usado en los campos de concentración nazi para señalar —precisamente— a los prisioneros homosexuales. Parece que alcanza a tener, apenas, el significado de una metáfora.



PAREJA

Las dudas y las certezas

OGINO-KNAUSS

¿El mejor amigo de la familia?

Hace dos generaciones prevalecía un método artesanal para controlar los embarazos, que fue objeto en los últimos años de una doble invectiva: malo para la mente; malo para el cuerpo. Sin embargo, los especialistas parecen dispuestos a reconsiderar la sentencia de muerte del Ogino-Knauss.

A pesar de los riesgos que encierra (errores en la cuenta de los días), el viejo método sigue poseyendo la virtud de no alterar los procesos biológicos normales, a lo que se agrega la aprobación de la Iglesia. Dos investigadores norteamericanos, Albert B. Lincz y Raymond Foster, acaban de diseñar una variante cuya infalibilidad sería total. Bastará que quienes lo adopten se coloquen entre los labios por unos instantes una cinta-testigo, cuyo color variará según haya comenzado o no el ciclo fértil. Esta cinta está impregnada por una sustancia que reacciona ante la presencia de fosfatasa alcalina, una enzima cuya presencia en la saliva depende de las diferentes fases del ciclo menstrual.

No es éste, sin embargo, el único método *do it yourself* disponible actualmente. Una firma holandesa de drogas medicinales acaba de lanzar al mercado un nuevo producto para determinar el embarazo. Bastará dejar caer un par de gotas de un líquido traslúcido en el pipí matinal para determinar si la noche anterior hubo o no fecundación. El resto del procedimiento para eliminar las celulitis engorrosas no requiere más esfuerzos que provocar una menstruación normal, un recurso ya rutinario en la farmacopea. La nueva alternativa, pues, queda planteada entre la castidad controlada y el arrepentimiento oportuno.



¿quienes somos



Este emblema agrupa a los
**CENTROS DE
SERVICIOS
METALURGICOS**

Modernas organizaciones que colaboran con los industriales metalúrgicos del país,

proporcionándoles la materia prima necesaria para su producción, ahorrando costos, inventario, espacios de almacenaje, equipos, transporte y desperdicio al brindarles toda la chapa que necesitan, cuando la necesitan y en la medida adecuada a su uso.

**CAMARA DE CENTROS DE
SERVICIOS METALURGICOS**
de la República Argentina

NOMINA DE INTEGRANTES DE LA CAMARA

CASIRAGHI HNOS. S. A.
COMPAÑIA AMERICANA METALURGICA S.A.
FERROSIDER S. A. I. C. y F.
FRANCOVICH TRAVESARO S. A. I. C.
IGNACIO WASSERMAN S. A. C. I. F. I. A.
INDUMETAL S. A. I. C.
LAMETAL UNION S. A. C. I.
LAM-FER S. A. I. A. C. F. I.
S. A. O. I. ATHENA E. I.
SERVIAGERO S. R. L.

Ahira | Archivo Historico de Revistas Argentinas



BARRANCOS, BORTHEIRY

10 mil odontólogos trabajando 4 mil horas para obturar Buenos Aires

CARIES

Por el agua muere el diente

Los dos millones ochocientos mil menores de dieciocho años que habitan la Capital Federal y el Gran Buenos Aires ostentan un promedio de siete dientes cariados por boca; suman un total de diecinueve millones seiscientos mil dientes dignos de tratamiento. Si se encarara la respectiva atención odontológica, sería necesaria una inversión de más de treinta y nueve mil millones de pesos viejos. El costo per capita del tratamiento supera los 17 mil pesos. El problema desborda el puro aspecto económico. Para tratar tal cantidad de caries se requerirían 40 millones de horas de trabajo, sin contar la explosión demográfica de dientes enfermos, que aumenta día a día. Una de las posibles soluciones del problema, la fluoración del agua potable, mientras tanto, es tan discutido como postergado. Aunque los sanitarios de todo el país la consideran una operación indispensable para contener la avalancha, su puesta en marcha no se lleva a cabo porque la planta potabilizadora de Obras Sanitarias de la Nación no cuenta con los suficientes adelantos técnicos. Los odontólogos argentinos han decidido intensificar sus esfuerzos para lograrlo.

En 1945 los Estados Unidos comenzaron a fluorar el agua de consumo de las principales ciudades. Las experiencias se realizaron en la ciudad de Michigan donde el porcentaje de caries disminuyó en diez años entre un 50 y un 60 por ciento. Veintitrés años después, 3.827 ciudades de la Unión fluoraron sus aguas, lo que significa que 72 millones de personas reciben vía canilla una dosis de un miligramo de flúor por litro de agua que consumen.

Según informes de la Organización Mundial de la Salud y de la Federación Dental Internacional, en 1968, más de treinta países de América, Europa y del Pacífico Occidental fluoraban sus aguas de consumo. Un millón y medio de brasileños repartidos entre ochenta y seis ciudades recibían el beneficio que en los tres primeros años de aplicación redujo en un 25 por ciento las caries de la población menor de 8 años. Los chilenos comenzaron a fluorar sus aguas desde 1953 observando que las caries disminuían según los grupos entre un 48 y 25 por ciento. En 1968 sesenta y cuatro ciudades chilenas utilizaban el sistema, beneficiando a tres millones trescientas mil personas.

En Europa 11 países fluoraron sus aguas, y los índices de reducción de caries en los menores de seis años oscilan entre el 74 por ciento en Checoslovaquia, 39 en Irlanda y 60 por ciento en Suiza, Nueva Zelandia y los Países Bajos.

CARIDAD BIEN ENTENDIDA. Pedro Eugenio Aramburu firmó en 1957 un decreto ley por el que se disponía la fluoración del agua potable de la capital de la República. Los fondos suministrados para la realización de las obras necesarias pasaron, sin embargo, a Rentas Generales, un rubro no muy bien determinado, al que se incorporan los

fondos destinados a obras que quedan encarpetadas.

"La profesión odontológica no está en condiciones de afrontar la demanda de servicios que harían falta para satisfacer las necesidades actuales de la población", aseguró a *Panorama* hace una semana el odontólogo Ricardo Barrancos (35), presidente de la Asociación Argentina de Odontología para Niños. Es que para asistir los diecinueve millones seiscientos mil dientes cariados que albergan las bocas de los porteños y sus vecinos bonaerenses, harían falta diez mil dentistas atendiendo cuatro mil horas seguidas.

"Un miligramo de flúor por litro de agua —explicó Jorge Borthairy (38) doctor en odontología, vocal de la Asociación Odontológica Argentina— es un poderosísimo agente anticaries, que solucionaría en gran medida el problema que aqueja a toda la población". En 1957 estudios realizados por una comisión creada para evaluar la posibilidad de fluorar las aguas que beben los porteños afirmaban que con una inversión inicial de 450 mil pesos y siete millones y medio de gasto anual en droga se podía llevar a cabo el programa. Un año después, Héctor B. Noblia, ministro de Salud Pública de la Nación recibía un informe similar.

"La actividad del dentista —afirmó Barrancos— no se circunscribe a curar cuando la enfermedad está declarada, sino más bien a impedir que ésta aparezca. Es tonto pensar que porque se haga odontología preventiva los ingresos de un dentista se reducen. En Estados Unidos se demostró que en realidad un odontólogo que realiza un trabajo altamente preventivo gana anualmente 13.350 dólares al año contra 8.750 que obtiene uno que no hace prevención", asegura. Amparados en esta seguridad económica los afiliados a la Asociación Odontológica Argentina se acoplaron a la campaña mundial pro fluoración de las aguas. A través de la Academia Nacional de Medicina, el 21 de julio de 1967 proclamaron al administrador general de Obras Sanitarias de la Nación que este proceso de fluoración no es una medida conveniente sino casi imprescindible. En 1968 insistieron con una carta al secretario de Salud Pública de la Nación, Ezequiel D. Holmberg, y a todos los secretarios provinciales, en la que insistían en su reclamo de que el agua potable debería contener, además de los elementos que la hacen potable, flúor.

"La Asociación Odontológica Argentina afirma que se debe poner flúor en el agua potable —aseguró Borthairy— porque es la única medida eficaz de prevención." Pero a 14 años del decreto-ley que lo ordenara, el flúor sigue sin salir de las canillas porteñas. "Creo —dudó Borthairy— que las obras no se concretaron por la falta de continuidad en la conducción sanitaria del país". Obras Sanitarias de la Nación afirma que lo llevará a cabo cuando los municipios o

el Ministerio de Salud se lo pida; pero los técnicos del ministerio afirman que es Obras Sanitarias la que no lo hace por falta de medios.

MEJOR ES PREVENIR. Cuando los dientes no son lavados con la frecuencia necesaria, se comienza a acumular en la boca una serie de ácidos y bacterias que descalcifican el esmalte dentario. Esos ácidos, refugiados en los espacios que separan a los dientes, carcomen poco a poco el esmalte que los cubre. Los microbios se introducen e invaden el nervio que queda destruido en un período muy corto. De ahí, en su viaje subdentario, los diminutos organismos se dirigen al hueso donde producen una catastrófica infección que termina, el 90 por ciento de las veces, con la pérdida del diente.

"Una caries —sonrió Borthairy— es un agujero. Para impedirlo, no sólo hay que cepillarse los dientes, sino también fortalecerlos. La aptitud del flúor de fortalecer el esmalte dentario se descubrió observando cómo aquellas personas que tenían los dientes veteados (una desventaja del flúor cuando se administra en grandes cantidades) sufrían muchas menos caries." El flúor es una sustancia inorgánica que tiene la virtud de enriquecer física y químicamente la estructura del esmalte dentario cuando se la administra en una proporción de un miligramo por litro de agua. Si se aumenta la cantidad por litro, como en la provincia de La Pampa donde el agua tiene naturalmente una concentración de 8 miligramos por litro, al cabo de los

años los dientes se tornan marrones.

"Pero las virtudes del flúor no se quedan en la dentadura —explicó Barrancos—, y se están estudiando otros beneficios como el fortalecimiento de los huesos impidiendo que se descalcifiquen prematuramente. Mientras no se fluorura el agua, estamos estudiando la posibilidad de intensificar el conocimiento de los profesionales sobre el tema."

AL GRAN BONETE. "Obras Sanitarias sólo hace el agregado de flúor al agua —explicó Haydée Alderucio, jefa de la División Aguas del ente oficial— cuando las municipalidades o la Secretaría de Salud Pública se lo piden. El flúor no es un elemento indispensable para la potabilidad del agua; por eso es que no lo incorporamos por propia decisión. Es una sustancia que entra bajo el ámbito de la salud que no depende de nosotros." Semejante afirmación hace pensar que sólo la decisión de un funcionario de la Secretaría de Salud Pública puede abrir el grifo que deje caer el flúor necesario en las piletas de Palermo. Pero no es así. Los funcionarios de Salud Pública afirman que aun si se le pidiera, Obras Sanitarias no podría llevar a cabo el proyecto de fluoración porque choca con infinidad de inconvenientes técnicos. En OSN afirmarían que la planta General San Martín (Palermo) trabaja al máximo de su potencia para poder suministrar el agua necesaria a la Capital y alrededores. Alguien atinó a decir que el caudal de agua que sale de la planta no es calculable, y que en consecuencia no se podía saber la



FELIPE SOLSONA

OSN tiene que aprender a usar flúor

cantidad de droga que se debía echar. "En la Capital Federal —explicó el odontólogo Antonio Calle Nevara (70), asesor del Departamento de Atención Médica— el 97 por ciento de las personas tienen caries, y con ese índice es elemental que todo el mundo quiera que se fluoruren las aguas. Para poder llevar a cabo el trabajo, Salud Pública tiene dos programas: uno para comunidades pequeñas y otro para grandes ciudades." De estos dos programas surgieron las plantas de fluoración que hoy trabajan en el país: Santa Fe, que empezó a funcionar en 1969; Trelew, que trabaja desde 1970, y Tucumán que se inauguró este año.

Para 1974 una nueva planta potabilizadora que producirá un millón de metros cúbicos diarios empezará a funcionar en Bernal. Bajo la tutela de Obras Sanitarias la purificadora agregará al agua la solución necesaria de flúor, un gasto que corre por cuenta de la Secretaría de Salud Pública. Los sanitarios esperaban que la incorporación de Bernal al sistema de distribución de aguas disminuyera la producción de Palermo para poder incorporarle el sistema de fluoración. Pero los planes de Obras Sanitarias aspiran no sólo a mantener la producción actual sino a aumentarla con nuevas obras que ya están en ejecución.

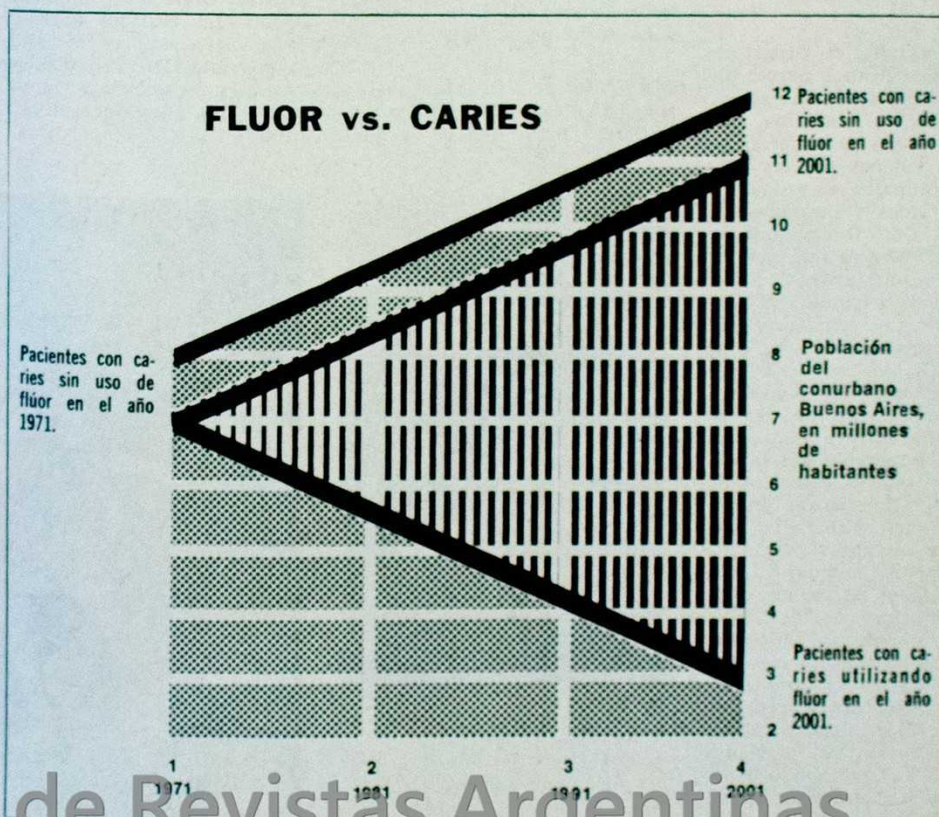
"El problema por el que no se fluorura —cree Felipe Solsona (31), químico, jefe del Programa de Control de Calidad de Agua y Fluoración de Agua de Consumo— se debe a que se desconocen los problemas técnicos que provoca el incorporarlo al agua. Para esto se estudiaron distintos tipos de drogas y de dosificadores para lograr exactitud en las dosis y bajos costos. Claro que siempre aparecen problemas: hace dos años que estamos esperando que el gobierno de Salta dicte la ley que permita la fluoración y seguimos esperando."

El costo de la fluoración del agua potable de la Capital Federal sería de 60 pesos viejos por persona, aproximadamente, una cuarentaava parte de lo que cuesta el arreglo de una sola caries. ♦

Carlos Camean

El uso de flúor en el agua corriente minimizaría la incidencia de caries

DENTRO DE UNA GENERACION



Alejandro Mallozzi



Kitsch

OSTRAS con champaña francés era el pedido cotidiano de la **Bella Otero** (y bien que sabía lo que quería). Este año el apreciado marisco se hizo desear. La semana pasada el hotel Claridge no lo contó en su menú y la conocida pescadería O Mare de Sorrento no lo tuvo en toda la temporada. Si de pronto, misteriosamente, llegan a su poder los exquisitos moluscos y no dispone de las pinzas especiales para abrirlos, acérquelos con cuidado y asústelos con un chorro de agua caliente, inmediatamente se abre el extremo, introduzca un cuchillo y ya tiene su ostra abierta. Use solamente limón en trozos, y si carece de champaña francés, no se desespere: en Buenos Aires hay **Baron B** (cosecha reservada de M. Chandon), que le hará olvidar para siempre su marca importada preferida.

MULTITUD de jovencitas (en su mayoría) se reunió la semana pasada en Bwana para presenciar la colección primavera-verano de **Etcétera**. Ocho modelos en grupos de cuatro, una de ellas embarazada (mostraba modelos maternity), se ubicaban en la pista y bailaban todo el tiempo (foto 1), en el desfile más **kitsch** de la temporada. Gorras y vinchas, mini-shorts y minifaldas, midis y maxis, volados y lazos, alforzas y tablas, bikinis y camisolas, románticos y seductores vestidos largos, conjuntos de pantalones y aplicaciones de todo tipo, mostrado en un despliegue de color y ruido, mucho ruido. Final con globos, serpentin y papel picado, igualito que en el corso.

ESTILO definido, el Drugstore de la Recoleta (foto 2) parece un vagón de ferrocarril europeo. Compartimientos similares con mesas de hierro y madera, comodísimos sillones y sillas azules, portaequipajes, desniveles por todos lados y barandas en los pasillos. Gato Dumas (uno de los dueños) sabe lo que quiere: el menú atesora platos de innegable calidad. Separados por estupendas viñetas, se puede elegir entre las especialidades: las **que-nelles** (inhallables en otro lugar), optar por **blinis de roquefort**, comerse un bife de más de un kilo o cualquier otra exquisitez. La cocina, impecable y a la vista, muestra ollas y cacerolas de cobre, platos de acero y un entorno personal. Alto techo con transparente claraboya, vigas de hierro, espejos, moquette, apliques con globos de opalina y un **juke-box** funcionando. El que se llegue hasta Junín al 1700 podrá, como en los drugstores clásicos, regalarse con un simple café, comprar discos, libros, revistas, ropa, cigarrillos, pipas o tabaco en cualquiera de las boutiques de la entrada. Los seguidores de Gato Dumas encontrarán en este título: "Trabajamos mucho, y e-



el sótano, antes de fin de año, abrimos **Le Club du Drugstore**, una boîte distinta", informa.

AMULETOS imprescindibles para que siempre, todo, hasta el más mínimo deseo, se vea realizado. Se puede colgar uno, o todos juntos. Cada objeto significa lo siguiente: Corazón de plata flechado: amor seguro; Elefante con la trompa hacia arriba: buena suerte. Cuerno de coral: contra la envidia. Figa de metal: para el mal de ojo. Hipocampo: símbolo de la fidelidad conyugal. Letras en esmalte: para que le adivinen el nombre. Rosa Tudor en forma de trébol: asegura la relación familiar. Frutas: para la buena memoria. Todos y muchos más en "**X**" **Bijouterie**, Galería del Este, desde 25 y hasta 55 pesos (foto 3).

DOCENAS de claveles rojos adornaban la escalera y los rincones del petit-hotel de Jacques



3



Dorian. Entre tanto floripondio el diseñador presentó su colección primavera-verano. Más de 80 modelos fueron mostrados con la seguridad que dan la creación y la experiencia. Impecables tailleurs donde la línea tiene asegurado el primer lugar. Combinaciones de telas en simetría largamente estudiada. Dorian propone para prêt-à-porter conjuntos de cuatro piezas con mini-shorts escondidos por faldas abiertas. Sisas cuadradas, femeninos drapeados terminados con rosas negras, vestidos capas detenidos en las rodillas y flores, flores en detalles, en un delirio de creación sin fin. Suntuosidad para la noche, en vestidos largos de seda natural, bordados a mano con miles de piedras. Organzas combinadas o insinuantes vestidos negros con demenciales escotes. Maestro de lo absoluto, Dorian demuestra una vez más que es el grande de la haute-couture argentina (foto 4).

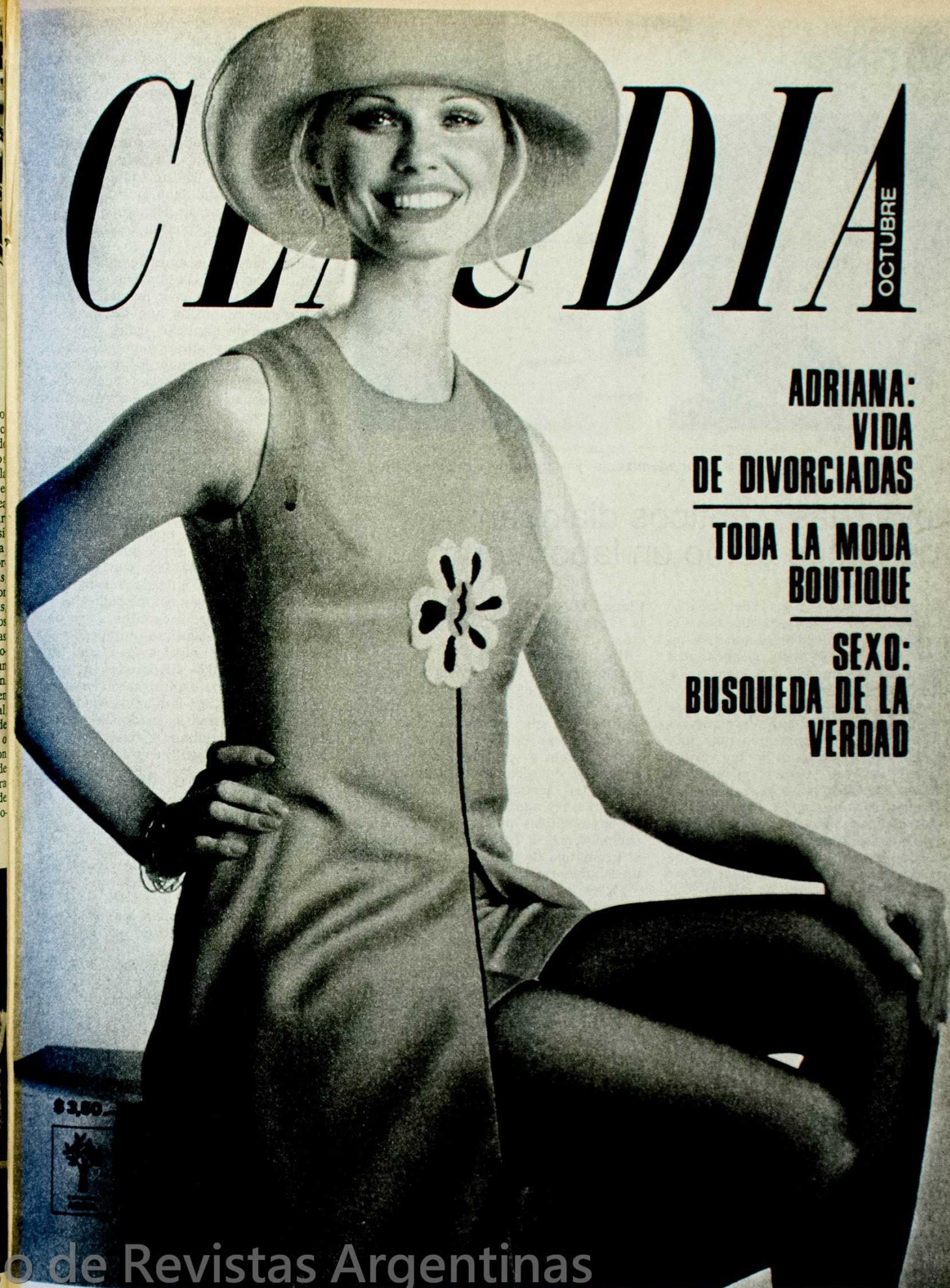
CLUB DIA

OCTUBRE

**ADRIANA:
VIDA
DE DIVORCIADAS**

**TODA LA MODA
BOUTIQUE**

**SEXO:
BUSQUEDA DE LA
VERDAD**



Libros



ALAIN ROBBE-GRILLET Y NATHALIE SARRAUTE

El nouveau roman se niega a academizarse y emprende su autoanálisis

Novelistas y críticos dialogan: Los textos como un laboratorio

En los lujosos jardines del castillo de madame Heurgon-Desjardins, en Cerisy-laSalle, cuya exigente geometría no habrían desdenado Alain Robbe-Grillet y Alain Resnais cuando concibieron *Hace un año en Marienbad*, se reunieron autores y críticos durante diez días de fines de verano. ¿Qué autores y qué críticos? Todos ellos tenían una preocupación común: el *nouveau roman*. Si las palabras "novela nueva" no parecen exactamente apropiadas es porque sus equivalentes franceses ya quedaron acuñadas como designación de la escuela surgida en la segunda mitad de la década del 50, y cuyas figuras menos pecederas son Nathalie Sarraute, tal vez Michel Butor y tal vez el mismo Robbe-Grillet.

Jean Ricardou, autor de dos volúmenes de crítica vinculados con el *nouveau roman* y con problemas de la ficción toda, y Françoise Van Rossum fueron los directores del encuentro. Su propósito: confrontar autores y críticos, a partir de la convicción de que ambos trabajan en la misma tarea, que sus conclusiones pueden ser comunes y su validez permutable.

LA SITUACION DE UNA ESCUELA.

Ya hace diez años que el *nouveau roman* empezó a abandonar su concentración en la superficie mensurable del mundo físico, esa manía que le ganó el seudónimo ambiguo de "objetivismo". El sentido en que estos novelistas cultivan una suerte de objetividad es el de una formalización cada vez mayor: el coloquio de Cerisy-laSalle abunda en términos como "producción", "funcionamiento", "generadores", "engendración",



Claude Ollier tuvo la fórmula exacta: la ficción como un "juego de construcción".

Un denominador común, reconocido por los novelistas presentes (Claude Simon, Robert Pinget, la Sarraute, Robbe-Grillet, el mismo Ollier), fue el reconocimiento de que la escritura de todos ellos, a pesar de las diferencias esenciales, tiende a ser cada vez menos recuperable en términos de representatividad. Los términos que sirvieron de herramientas conceptuales se referían a las matemáticas modernas, a la combinación serial, a conceptos derivados de la gramática de Chomsky. En resumen: un laboratorio.

¿Y el lector? Casi todos los presentes, críticos o novelistas, admitieron que el lector se ve obligado ante sus textos a desprender una "fábula" de la que son en gran medida los autores; la dificultad creciente estriba en prever qué "fábula" elaborarán a partir de un texto dado. Hoy como ayer, los cultores del *nouveau roman* rechazan intriga, psicología del personaje, todo lo que supone un sostén para el lector de la novela realista, o fantástica, pero "realista" respecto de los hábitos del lector que desprende una continuidad de acción y figuras de sus novelas habituales.

OLLIER CITA A JAKOBSON. En uno de sus *Ensayos de lingüística general*, Roman Jakobson propuso seis funciones para el lenguaje, clasificación que tuvo la fortuna de convertirse en una categoría fundamental de la lingüística contemporánea. Esas seis funciones son la referencial, que cubre toda proposición donde se menciona algo; la conativa,

que se aplica a los imperativos, órdenes, pedidos; la fática, cuyo propósito es, sencillamente, el de establecer contacto ("¡Buen día!", "Gracias"); la emotiva para toda proposición que sólo exprese un contenido emocional; la metalingüística, cuyo objeto es otra proposición ("Serás lo que debas ser es una frase de San Martín"); y, finalmente, terrible y espléndida, la función poética, cuya identidad está dada por la falta de transitividad, por su desdén de toda utilitaria referencia, por su cultivada opacidad.

Desde luego que en el lenguaje en acción, en su praxis, estas funciones aparecen entrelazadas casi inextricablemente. Lo interesante es que Claude Ollier ha propuesto aplicar estas funciones mediante leves alteraciones en su nomenclatura, a la ficción. La propiamente poética es para Ollier la función ficcional; la conativa pasa a ser operativa; la fática se torna señaladora; la emotiva, desde luego, expresiva; mientras la metalingüística se reparte entre meta-ficcional e inter-ficcional.

Como toda inauguración de un vocabulario crítico, la propuesta por Ollier no es inocente. En primer término parece aplicar palabras nuevas a ideas adquiridas; pero se sabe que esos cambios de vocabulario no son gratuitos, que denotan una mirada nueva sobre su objeto. Una vez establecidas las categorías de Ollier, el escritor se ve obligado —debería sentirse impulsado— a subvertir estos niveles con su "producción textual". El ejemplo gráfico fue el de una espiral ascendente: las novelas de Ollier habían surgido las unas de las otras, a modo de respuestas que se alejaban y reiteraban una forma en un gran "juego constructivo".

UN INSTRUMENTO DE INVESTIGACION. Fue Françoise Van Rossum, co-directora del coloquio, quien señaló la capacidad de estas técnicas (de escritura, de lectura; en ambos casos de desciframiento: ya sea de un texto o del mundo en que ese texto se inscribe) para revisar la literatura del pasado. Si tener conciencia de un código en el momento mismo en que se lo viola es —para Ollier— lo propio de la labor creadora, para la profesora Van Rossum la historia de la literatura se plantea como una serie sucesiva de códigos, de infracciones a esos códigos, de infracciones consagradas en nuevo código, de nuevas infracciones necesitadas: un círculo renovado pero incesante, es decir, una espiral crítica que responde exactamente a la espiral creadora propuesta por Ollier.

Es que la formalización absoluta a que tienden los cultores del *nouveau roman* y los críticos que se enfrentan con sus textos es, más que nada, un instrumento de investigación. A través de formas significativas se comprenden las operaciones elementales de la percepción y la organización de la actividad del hombre ante el mundo. Es decir, que su pretendida "gratuidad" lo es sólo

lo en el nivel ingenuo de quienes defienden variantes de la literatura como confirmación de una imagen del mundo (no ya "comprometida" como hace treinta años sino puramente utilitaria, consoladora) y nunca en el de quienes admiten que toda operación con el lenguaje es un proceso irreversible de conocimiento.

Ollier sugirió la necesidad de reducir al máximo el "centro perceptivo inicial", es decir, lo que puede favorecer la representatividad del texto, su condición de reflejo, de "fábula". Jean Ricardou, en consonancia con esta posición, explicó cómo su propia novela *La prise de Constantinople* procedía de una operación puramente trasformativa como muchos textos de Raymond Roussel, a veces a partir sencillamente de las palabras impresas sobre la tapa del mismo libro: producto de asociaciones, referencias, anagramas, relaciones topográficas y tipográficas.

Hubo, desde luego, interpretaciones filosóficas tradicionales (a cargo de Renato Barilli): el *nouveau roman* sería la culminación de la novela fenomenológica, basada sobre la oposición del hombre con el mundo.

También interpretaciones sociológicas (a cargo de Jacques Leenhardt, discípulo de Goldmann): los universos agonizantes de Robbe-Grillet son síntomas de la decadencia de la IV República. O psicoanalíticas: hubo quienes (M. Mansuy) interpretaron la predilección de escenografías como oficinas, cuartos de trabajo, lugares cerrados, geométricos, naturaleza corregida y ordenada, como "estructuras novelescas de tipo defensivo".

Pero, al margen de estas referencias a una crítica tradicional, el coloquio de Cerisy-laSalle permitió advertir que los novelistas y sus críticos, por lo menos en el dominio del *nouveau roman*, se internan en una labor cuyas características experimentales no se han atenuado. Los años próximos demostrarán si este diálogo ha influido sobre los textos de unos y de otros. ♦



CLAUDE OLLIER
Nuevo vocabulario para la crítica

PSICOSOCIOLOGIA

La hipocresía de la medicina

La enfermedad como conflicto, por Alexander Mitscherlich. Buenos Aires, Sur, 1971. Dos tomos: 188 y 153 páginas.

La medicina tradicional ha tratado a la enfermedad como lucha contra agentes patógenos. La formación preclínica y clínica del médico —que comienzan por el estudio del cadáver— implica una considerable negligencia por ensanchar el acceso psicológico a la enfermedad y para comprender las subculturas de la sociedad con las que tiene contacto profesional.

"En nuestra sociedad, aquel cuya enfermedad se vincula con sus conflictos personales sufre una disminución notable de prestigio social. Lo rodea una aura de flaqueza, de fracaso, de falta de voluntad." Es que para la medicina tradicional la enfermedad comienza con un cambio en la fisiología del hombre. Mitscherlich, catedrático y director de la Clínica Psicosomática de la Universidad de Heidelberg, catedrático y director de la Clínica Psicosomática de la Universidad de Heidelberg (y uno de los pensadores críticos más importantes de la Alemania actual), ha fustigado la falta de comprensión del complejo humano total, en las actividades de la civilización actual. El lector de lengua española conoce *La inhospitalidad de nuestras ciudades* y *La agresividad humana*.

El equilibrio de la situación de defensa ¿sólo puede ser perturbado desde el exterior por el stress físico, o también desde el interior? La antítesis de la explicación material y orgánica de la patogénesis afirmaría: las enfermedades con síntomas corporales sobre un tramo final en órganos o funciones orgánicas. Empero, el influjo ejercido sobre estas funciones orgánicas no se produce únicamente a partir de una autonomía de procesos bioquímicos y biofísicos; antes bien, las funciones orgánicas reciben el influjo de la vivencia: la forma en que un hombre reacciona ante los límites de su talento, su ambiente, las leyes de moralidad de su sociedad. Cómo se las arregla o no.

Mitscherlich se sitúa en las antípodas de la concepción genética de la enfermedad como forma inherente al complejo fisiológico transmitido por los cromosomas. Sostiene el equilibrio psicofísico: "es necesario reflexionar sobre la ética y la praxis médicas, reflexión en la cual el hombre sea comprendido también como ente social... Ya no se verá a sí mismo como mero portador de señales hereditarias sino también como hijo de sus padres y de su época. En estas determinantes debe definirse críticamente el alcance de la libertad". ♦

D. C. V.



J. W. COOKE

"Lo peor de cada sistema"

ANALISIS POLITICO

Un ejército desarmado

Peronismo y Revolución, por John William Cooke. Buenos Aires, Ediciones Papiro, 1971. 236 páginas.

"Este gobierno es una mezcla de lo peor que tiene cada sistema: del liberalismo aplica el libre cambio y la libre empresa, del fascismo y variantes feudales diversas, el autoritarismo, las jerarquías consideradas como de orden divino; del cristianismo, la moralina ultramontana, el clericalismo, la utilización reaccionaria de los sentimientos religiosos para sostener todo lo que es orden establecido, autoridad de cualquier índole." Cinco años atrás John William Cooke caracterizaba así al naciente gobierno de la Revolución Argentina. Lo hizo entonces en *El peronismo y el golpe de Estado: informe a las bases*. Ese trabajo —reeditado bajo nuevo título— constituyó la única definición teórica opositora de alguna significación que por entonces partiera del campo justicialista. No fue una casualidad porque Cooke había abrevado oportunamente en el pensamiento y la praxis marxistas: su estancia en Cuba entre 1959 y 1963 influyó poderosamente en su accionar. Empero, Cooke no fue un converso a la línea "dura": en su condición de delegado de Perón condujo, junto a Augusto Vandor, la histórica huelga general de enero de 1959.

Muchas de estas páginas fueron destinadas a estigmatizar, quizá con exceso de retórica, la obsesiva vocación golpista de la dirigencia oficial del justicialismo. Se esforzó entonces por encontrar una salida al giro en el vacío de su movimiento. Y así conjeturó: "El pueblo es un gran ejército desarmado que adquiere, a través de la lucha, la potencia suficiente para ser incontenible". ♦

J. L. B.

Estantería

Cómo analizarse con un psicoanalista neurótico y Cómo vivir con una mujer neurótica, por Stephen Baker. Buenos Aires, Granica, 1971. 128 y 120 páginas.

Estos volúmenes, que gozan de un éxito inmediato en todo país donde aparecen, demuestran hasta qué punto ciertas pautas de humor norteamericano responden a ciertas formas de convivencia social que no se limitan a los Estados Unidos ni al capitalismo, tal vez a las sociedades industriales, en general. El mecanismo es recoger la observación trivial, sistematizarla, analizarla con un vocabulario lleno de resonancias científicas donde no hay pedantería sino la parodia de la pedantería: la disquisición académica sobre cualquier átomo de experiencia cotidiana provoca la chispa del humor. El volumen dedicado a la mujer es más feliz que el dedicado al psicoanalista, tal vez porque cala mejor en su tema: el psicoanálisis está sometido a un solo chiste —la inversión de papeles entre analista y analizado—; la vida conyugal remite constantemente a la sociedad toda donde esa institución halla su lugar. Se trata, desde luego, de un humor bonachón, intrínsecamente conformista, pero algunos de sus fillos no son del todo inoperantes. ♦

M. T.

El sindicalismo después de Perón, por Santiago Senén González. Buenos Aires, Galerna, 1971. 164 páginas.

El oficio periodístico se traduce en cada página de este manual recopilatorio de los documentos generados en las instancias decisivas de la vida del movimiento obrero argentino en los últimos dieciséis años. El autor, un notorio especialista gremial, ha confeccionado una guía que permite atravesar las sucesivas crisis y definiciones en la controvertida etapa posperonista. Por cierto, Senén González no ha intentado desarrollar una teoría interpretativa del proceso, pero sin embargo la obra se convierte en un elemento útil para comprender aquella secuencia histórica. Especialmente si el lector no es experto en el tema. ♦

J. L. B.

El informante, por Ricardo Rey Beckford. Buenos Aires, Losada, 1971. 120 páginas.

La tentación de considerar estos cuentos (tal vez no primeros de su autor pero sí publicados en un primer libro) como ejercicios, es grande: Rey Beckford elige medirse con una forma de realismo ("Ángel Ferrari, caído"), con una forma de ficción borgiana ("El enigma de Samos"), con textos breves donde el boceto y la alegoría asoman sin instalarse decididamente ("Erotofagia", "Tarde"), un poco a la manera del primer Kafka. En cualquiera de estas claves, una misma fantasía —discreta, li-



La PINTADORA DE UÑAS convierte la cama en un salón de belleza, alineando primorosamente botellas, pots, alicates, tijeras, limas y espejo al borde de la cama. Cambie de posición con cuidado.



La ESCULTORA DE ALMOHADAS se siente con inspiración artística muy temprano por la mañana. Déjele todo el espacio que necesite.

LA CONYUGE NEUROTICA: SUS COSTUMBRES

gera—, una conciencia de la literatura como disciplina cultivable y cultivada, incluso una voluntad de elegancia distinguen a estos textos de los muchos otros que regularmente proponen el nombre de algún autor nuevo. ¿Y por qué serían más originales la impostada violencia, el conformismo de la preocupación social como seguro de trascendencia? ♦

M. T.

Alteraciones del lenguaje en el niño, por Juan Azcoaga, Berta Derman y Walter Frutis. Rosario, Editorial Biblioteca, 1971. 186 páginas.

Los problemas de alteración del lenguaje provocan en la escuela desconciertos y errores que el maestro común no logra detectar. La falta de experiencia en el tema y de bibliografía accesible conducen a situaciones equívocas con respecto a la capacidad del escolar y a la clave para su solución.

Ocho años de investigaciones en el Centro de Estudios Psicológicos de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires, en el Centro de Neurología y Psicología Aplicada, y en el Centro de Rehabilitación del Hospital Fiorito avallan el equipo que colaboró en la redacción de este libro destinado, en principio, a la masa docente. Sobre la base de la teoría de Pavlov ("el lenguaje como segundo sistema de señales") se hace hincapié en la importancia psicosocial del lenguaje, motivación que da fundamento al ensayo. Una descripción previa de la normalidad sirve de punto de apoyo para introducir al lector en las anomalías más peculiares. Los autores detallan los procesos fisiológicos que intervienen en la formación de estereotipos.

tipos (excitación e inhibición), los provocados por causas auditivas (anacusia—sordera total congénita— e hipoacusia de grado heredado y leve).

El rastreo lleva de las consecuencias a las causas, a los trastornos neurológicos y psíquicos. La conclusión se refiere a la incidencia social entre código normal y anormal. La minuciosidad de la elaboración, que tal vez coloque al estudio fuera del alcance de los padres cuyos hijos se ven afectados por estos problemas, lo hará inapreciable para los maestros diferenciales, psicólogos, fonoatras y otros pedagogos. ♦

S. I.

Consultorio sentimental, por Oscar Hermes Villordo. Buenos Aires, Fabril, 1971. 132 páginas.

Al narrador —escriba en una revista femenina— lo transforman en Jacqueline Saint-Pierre para responder a las lectoras angustiadas; si se sabe que el director tiene por nom de guerre Theodora de la Robe y la jefa de redacción prodiga los encantos de un bombero, podrá adivinarse en qué limbo particular ocurren las peripecias de este relato. Desde luego que el narrador vive vicariamente el idilio de una parejita subalterna, que las cartas lo abruman con las pasiones que la rutina le veda. Con un material muy parecido se elaboró una de las mayores novelas norteamericanas del siglo (*Miss Lonelyhearts* de Nathanael West); pero en Villordo no hay verdadera ironía ni intuición trágica sino una cierta gracia relamida, de chisme telefónico o confidencia de toilette. ♦

M. T.

ENSAYOS

Los monstruos sagrados

Los escritores contra la Comuna, por Paul Lidsky. México, Siglo XXI, 1971. 190 páginas.

Bastaron dos fechas revolucionarias (1848 y 1871) para que los enemigos declarados del burgués en Francia —casi todos los escritores— cambiaran de partido y defendieran a muerte a su antiguo opositor. Esta claudicación cuando sobreviene la Comuna es el tema de un lúcido ensayo de Paul Lidsky, valiosa antología, también, de textos anticomunards, expresión cabal del pensamiento de derecha en su desnudez más alucinante.

¿Qué había pasado para que los visitantes del jardín placentero, que en ocasiones aparenta vestir la forma de la literatura, aceptaran la custodia de su guardián burgués y redactaran largos escritos, algunos ingenuos y otros atroces, contra los que pasean fuera del privilegiado jardín, "los sucios, la canalla, la horda proletaria"? El delirio mayor que sufriera Alfred de Vigny —bajo el impacto de la Revolución de 1848— le hizo adoptar tales precauciones que quiso "mantener armada a su servidumbre, porque los comunistas amenazaban su vida e intentaban derribar su puerta". Pero el aparente delirio tenía bases sólidas: "Vigny teme perder una hipoteca, comprueba una baja de sus derechos de autor y una caída de la cotización de los aguardientes que él mismo destilaba en su hacienda".

Esta susceptibilidad económica de Vigny fundamenta el futuro comportamiento de los escritores, salvo honrosas excepciones: Verlaine, Rimbaud, Villiers de l'Isle Adam, Valles y Victor Hugo. Cuando acontece esa larga jornada heroica —18 de marzo de 1871 hasta el 28 de mayo— la represión es feroz: 30.000 hombres, mujeres y niños ejecutados por la policía y el ejército. En sólo ocho días.

La barbarie del "orden" recibe el beneplácito de los burgueses y de los escritores. Transitar algunos de los textos citados por Lidsky refleja una suma de mezquindad, ceguera y odio de clase. Frente a la Comuna los escritores se enrolan en el bando de los burgueses, son su lengua impresa, desmesurada. Su torpeza para reflejar literalmente al París que combate es insigne: "Eróstratos de arrabal, Sardanápalo ebrios de vitriolo" (Catulle Mendès); "cabezas de pasantes, cuellos grasientos, cabellos brillantes, todos los descontentos, los desclasados, los tristes, los rezagados, los incapaces" (Alphonse Daudet).

Cuando habla de las mujeres, Maxime du Camp razona: "Casi todas las desdichadas que combatían por la Comuna eran lo que el alienismo llama enfer-

mas". Los adjetivos enfermo, ebrio, loco, criminal, envidioso, reaparecen con histórica monotonía. Flaubert, en su calidad de propietario de inmuebles, se indigna: "¡La cuestión de los alquileres es algo espléndido! El gobierno modifica ahora el derecho natural, interviene en los contratos entre particulares". Ante la represión, Anatole France suspira: "Al fin, el gobierno del crimen y la demencia se pudre... en los campos de ejecución".

Mayo de 1871-mayo de 1968. Los comunistas heredan un vocabulario: "Rufianes, ladrones, delincuentes, comandos de antiguos paracaidistas, fascistas de todos los pelajes" (*L'Humanité*, 27-V-68). Gilbert Cesbron publica en *Le Mon-*

de (26-VI-68): "El festival de los fracasados, el banquete de los dientes largos, un espectáculo inolvidable". Luego de un siglo, argumentos semejantes saludan fenómenos revolucionarios distintos.

Tanto desvarío, tanta sumisión al dictamen de una clase agonizante, pueden llevar paradójicamente a la muerte del arte que el escritor proclama defender. Porque la palabra escrita es, siempre, movimiento, revolución, cambio. Y los escritores que se opusieron a la Comuna prefirieron la quietud. Viendo el combate del pueblo, en 1871, Maxime du Camp descubrió que "el rebelde se cura, el revolucionario es incurable". Incurable y eterno: como la vida misma. ♦

M. A. B.

Novedades de Sudamericana

LAWRENCE DURRELL

Nunquam

LA MAS COMICA Y LA MAS DIRECTA DE LAS NOVELAS DEL AUTOR DE "TUNC". 320 PÁGS. COL. HORIZONTE \$ 13.-

MARTA LYNCH

La señora Ordóñez

NUOVA EDICION REVISADA DE UNA NOTABLE NOVELA ARGENTINA. 404 PÁGS. COL. EL ESPEJO \$ 17.-

J. G. BALLARD

Playa terminal

LA EXPLORACION DEL "ESPACIO INTERIOR" EN UNA EXCEPCIONAL COLECCION DE CUENTOS. 200 PÁGS. ED. MINOTAURO \$ 8.50

MARGUERITE YOURCENAR

Memorias de Adriano

2ª EDICION \$ 12.-

GABRIEL GARCIA MARQUEZ

Cien años de soledad

26ª EDICION \$ 9.50

GABRIEL GARCIA MARQUEZ

El coronel no tiene quien le escriba

8ª EDICION \$ 2.80

SIMONE DE BEAUVOIR

Memorias de una joven formal

12ª EDICION \$ 12.-

SIMONE DE BEAUVOIR

Una muerte muy dulce

8ª EDICION \$ 4.50

SIMONE DE BEAUVOIR

La mujer rota

8ª EDICION \$ 8.-

JULIO CORTAZAR

Bestiario

12ª EDICION \$ 8.-

GRAHAM GREENE

Viajes con mi tía

2ª EDICION. EDIT. SUR \$ 15.-

GRAHAM GREENE

El fin de la aventura

8ª EDICION. EDIT. SUR \$ 7.-

EDUARDO TREJOS DITTEL

Educación y desarrollo en América Latina

LOS PROBLEMAS PEDAGOGICOS EN RELACION CON LOS CAMBIOS ECONOMICOS Y SOCIALES LATINOAMERICANOS. 212 PÁGS. COL. NUEVA PEDAGOGIA. ED. LIBRERIA DEL COLEGIO \$ 15.-

GEORGE SANTAYANA

Carácter y opinión en los Estados Unidos

UN HONDO ENSAYO SOBRE LA FILOSOFIA HISTORICA NORTEAMERICANA. 168 PÁGS. ED. HOBBS-SUDAMERICANA \$ 9.55

Revista de Psicoanálisis
tomo XXVIII, Nº2, 1971

ARTICULOS DE EDGARDO H. ROLLA, ANGEL GARRA, ERNESTO CESAR LIENDO, ALLAN P. CASTELNUOVO, HERBERT A. ROSENFIELD Y D. H. WINNICOTT \$ 18.-

Reimpresiones

ALDOUS HUXLEY

Las puertas de la percepción/Cielo e infierno

2ª EDICION \$ 9.-

ALDOUS HUXLEY

La isla

4ª EDICION \$ 13.-

SARA GALLARDO

Los galgos, los galgos

3ª EDICION \$ 14.-

SALVADOR DE MADARIAGA

El corazón de piedra verde

I. Los fantasmas \$ 13.-

SALVADOR DE MADARIAGA

El corazón de piedra verde

II. Fe sin blasfemia \$ 11.-

SALVADOR DE MADARIAGA

El corazón de piedra verde

III. Los dioses sanguinarios \$ 9.50

CLIFFORD D. SIMAK

Ciudad

2ª EDICION \$ 8.-

EDITORIAL SUDAMERICANA

HUMBERTO 17 345 - BUENOS AIRES

Las Artes



OTRA VEZ EN BUENOS AIRES, CON LA ISOLDA MÁS MEMORABLE DE ESTE TIEMPO

"Vickers me esperó para hacer Tristán, tanto como Jacob esperó a Raquel"

Birgit Nilsson: De la economía doméstica al Walhalla

Es la sexta vez que viene a Buenos Aires, desde 1955, y se la ve más esbelta y coqueta que nunca. Pero Birgit Nilsson, mientras se sienta en el living de su departamento abarrotado de flores, en el Edificio Charcas, y cruza un par de piernas estupendas (dato que ella conoce muy bien), hace creer que esos elogios le suenan a mera retórica latina y, arriesgando una caída de ojos rigurosamente maquillados, musita: "¡Ah, ustedes los argentinos, los argentinos!". Está cantando Tristán e Isolde en el Colón con un éxito sensacional (debutó el sábado 25 de septiembre; tiene que hacer seis funciones) y se sobresalta ante la primera pregunta:

Panorama. —¿Intervendrá en otra ópera esta temporada?

Birgit Nilsson. —¿No le parece suficiente cantar Isolde seis veces?

—Usted en el Colón ya debe de sentirse como en su casa.

—Sobre todo ahora, que hay camarines nuevos y con baños individuales: un gran progreso.

—¿Qué le parece Jon Vickers como Tristán?

—¡Me ha esperado tanto para que yo sea su Isolde, como Jacob a Raquel! (Pausa) ¿Conoce la historia de Jacob y Raquel, no? Bueno, a lo mejor usted no conoce la Biblia tan bien como yo. Jacob estaba enamorado de Raquel pero tuvo que casarse primero con la hermana de ésta, Lía, y tan sólo después, al enviudar, pudo unirse a su amada. (Guiño cómplice y risa gutural que la estremece toda, dentro de su vestido sin mangas, a rayas horizontales blancas y azules, con un alto escote que cierra un pañuelo colorado.) Estoy muy contenta de que se haya conservado virgen de Isoldas para mí. ¡Sobre todo porque yo ya tuve veinte Trístanes antes de él!

—¿Cómo se comporta una de las más

ximas divas del mundo con los directores de orquesta y con los régisseurs? ¿Y qué piensa usted, que en otro tiempo supo ser Brunilda de La Valquiria, con lanza, casco y coraza, de las puestas no tradicionales de los dramas wagnerianos?

—¡Soy muy obediente! Si me dicen que vaya para allá, yo voy para allá; si me dicen que me pare acá, yo me paro acá. (Un instante de reflexión, con la barbilla apoyada a todo lo largo de la palma de la mano.) En fin, no tanto. La última vez que canté Tristán en el Covent Garden, Georg Solti dirigía la orquesta y Peter Hall la escena. Hall imaginó que Tristán, al expirar, se alzaba ante Isolde, como resucitado, envuelto en los pliegues de su magnífica capa; y yo tenía que cantar la Muerte de amor dando vueltas alrededor de Tristán y arreglándole, a la vez, los pliegues de la capa, para que no tuvieran arrugas. Lo hice en la primera representación, pero a la segunda pensé que todo eso era terriblemente ridículo y procedí como me pareció bien.

—¿Por qué tuvo una pelea con Herbert von Karajan en Nueva York?

—¡Pelea? ¡Pelea! Intercambiamos al-

nas palabras, eso es todo. Lo que pasa es que yo le dije a von Karajan las cosas que él acostumbra decir a los demás, y que no le gusta nada que se las apliquen a él. Si él me hubiera dicho: "Birgit, quiero que en una de las representaciones de La Valquiria, Brunilda la cante esta protegida mía", yo habría sido la primera en estar de acuerdo. Pero no, señor, quiso hacer las cosas a mis espaldas y meterla de contrabando a esa muchacha en el Metropolitan. Y yo tenía mi contrato firmado con el Met y soy una mujer muy honesta, de modo que a la primera deshonestidad de alguien conmigo... ¡listo, se acabó! Nunca más trabajaré con él, a pesar de haber trabajado tanto antes.

—¿Qué es lo que hace cuando no hace nada, mejor dicho, qué hace cuando no canta?

—¡Dormir, comer y viajar! (Le brillan los ojos tras los barnices.) Aquí, en Buenos Aires, comer panqueques. ¡Adoro los panqueques de ustedes! (Enumerando con los dedos, en un castellano vagamente itálico —todo el resto de la conversación es en correctísimo inglés—.) De banana, de durazno, de manzano, de dulce de leche...

—La última vez que la entrevisté, usted me dio una definición muy feliz, que siempre me gusta repetir: cuando le pregunté dónde vivía, me contestó que en su valija. ¿Sigue siendo así?

—Desgraciadamente, sí. Tenemos un departamento en París, otro en Ginebra y una granja en Suecia; pero tan sólo puedo ir a Suecia en el verano, paso siempre allá mis vacaciones.

—¿Practica algún deporte?

—No, no tengo tiempo. Cuando era más joven, sí, en mi país. Pero ahora...

—Su colega Heather Harper, cuando vino a Buenos Aires, iba todas las mañanas a remar al lago de Palermo, para mantenerse en forma.

—¿Remar? (Se muere de risa y se mira sin ninguna inhibición el pecho abundante.) Evidentemente, yo no lo necesito.

"Una multitud me apretujó"
LLEGADA A EZEIZA



to. ¿Se imagina adónde iría a parar si practicara remo? Tendrían que entrarme así en el escenario... (Y hace con brazos y manos un gesto muy significativo.)

—En Salomé, de Strauss, usted misma baila la danza de los siete velos. ¿Ha estudiado baile?

—¡No, por favor, con el canto ya tengo suficiente! En realidad, la primera vez que canté Salomé, en 1954, no pude bailar porque acababa de salir de una pleuresía, me habían punzado para sacarme líquido de los pulmones. El coreógrafo me marcó unos pasos y las que se movían eran unas bailarinas que hacían de esclavas, alrededor de mí, y que me tapaban. Pero no me gustan los coreógrafos. (Hace la mímica correspondiente.) Vienen y le dicen a una: "Usted, madame, ponga un dedito así y mueva un piecito para acá y el otro así, para allá". Y no tienen idea de cómo encaja eso en el drama, ni cómo es el personaje. Entonces decidí prescindir de los coreógrafos, y me muevo como yo siento la música, con esa grandeza y esa sensualidad de la música de Strauss.

—¿Le gusta la música moderna?

—Si se refiere a la estrictamente contemporánea, algunas cosas sí y otras no. Sobre todo, porque la música actual no se puede cantar. Es imposible saber, en una ópera moderna, si el cantante es bueno o malo, porque no canta: hace ruidos.

—¿Y la música popular?

—¡Adoro a los Beatles! Son importantísimos como músicos.

—Hay una célebre grabación de El murciélago, de Johann Strauss, donde usted canta, a todo trapo, I Gould Have Danced All Night, de My Fair Lady.

—¡Me encanta! Más de una vez, he terminado mis recitales en Nueva York con esa canción. Recuerdo que The New York Times dijo: "No estamos muy seguros de que Miss Nilsson pudiera haber seguido bailando toda la noche, pero sí de que podría haber seguido cantando la noche entera". Porque esa vez se me fue la mano, canté 40 piezas. ¡Y hay que darle algún respiro al pobre público!

—Tal vez no, cuando se tiene una voz como la suya. ¿Sabía usted, desde que empezó a cantar, que se convertiría en una de las más grandes sopranos que el mundo ha conocido?

—La verdad es que no, ni me lo imaginaba. A mí me brotaba el canto con tal facilidad... Desde chiquita cantaba, al tiempo que aprendía a caminar. Después, claro, estuve en el coro de la iglesia. Fue allí donde algún vecino, al escucharme, les preguntó a mis padres por qué no me hacían estudiar. Y me mandaron a las clases de un profesor que vivía a 60 kilómetros de la granja. Porque yo nací en una granja, a 600 kilómetros de Estocolmo, y vengo a ser la séptima generación nacida en ese mismo lugar. El profesor me dijo, la primera vez que abrió la boca ante él: "Será una gran cantante". Pero yo no

tenía ninguna ambición especial, hasta que un día el mismo profesor me encaminó hacia el Real Conservatorio de Estocolmo.

—¿Estudiaba usted alguna otra cosa, hasta ese momento?

—Hija única, criada en una granja, mis padres me enviaban diariamente a un colegio a estudiar Economía Doméstica. Me fui a Estocolmo en 1949. No me olvidaré nunca: era un día de verano, viajé en tren los 600 kilómetros, cargada de valijas y de recomendaciones. Al llegar a la ciudad, se me rompió la manija de una de las maletas y tuve que cargarla como pude, y no tenía ni idea de adónde me alojara. Encontré una casa de familia, fueron muy cariñosos conmigo, y me presenté a la prueba de ingreso en el Conservatorio: sobre 150 aspirantes, apenas si eligieron a dos, y yo tuve el primer puesto.

—Y fue así como debutó en la Ópera de Estocolmo.



DOS PAPELES FAVORITOS. EN ÓPERA ITALIANA Y ALEMANA: TURANDOT E ISOLDA

"Si uno puede llegar allá arriba con la voz, Turandot es bastante fácil"

—Sí, pero con eso me bastaba. Me conformaba con ser una buena cantante en la Ópera de mi país. Hasta que algunos directores alemanes, Fritz Busch entre otros, me convencieron de firmar contratos fuera de Suecia. El primero fue para el Festival de Glyndebourne, en Inglaterra: canté Idomeneo, de Mozart. Después me llamaron de Berlín, y así empezó mi carrera internacional.

—Usted cultiva también el repertorio italiano.

—Tengo tres óperas italianas favoritas: Aida, de Verdi, y Tosca y Turandot, de Puccini.

—Usted me dijo una vez que Turandot, pese a sus exigencias vocales, le resultaba facilísima: que le basta abrir la boca y ya estaba.

—Es verdad: si uno puede llegar con la voz allá arriba, lo demás es muy sencillo porque el personaje no es nada complicado, es casi pasivo. En el primer acto se asoma una ventana. En

el segundo, no hay más que bajar una escalera, ni hace falta ensayar... Pero estoy hablando demasiado.

—Usted está en la cumbre de su voz y de su fama. ¿No ha pensado en retirarse, de todas maneras?

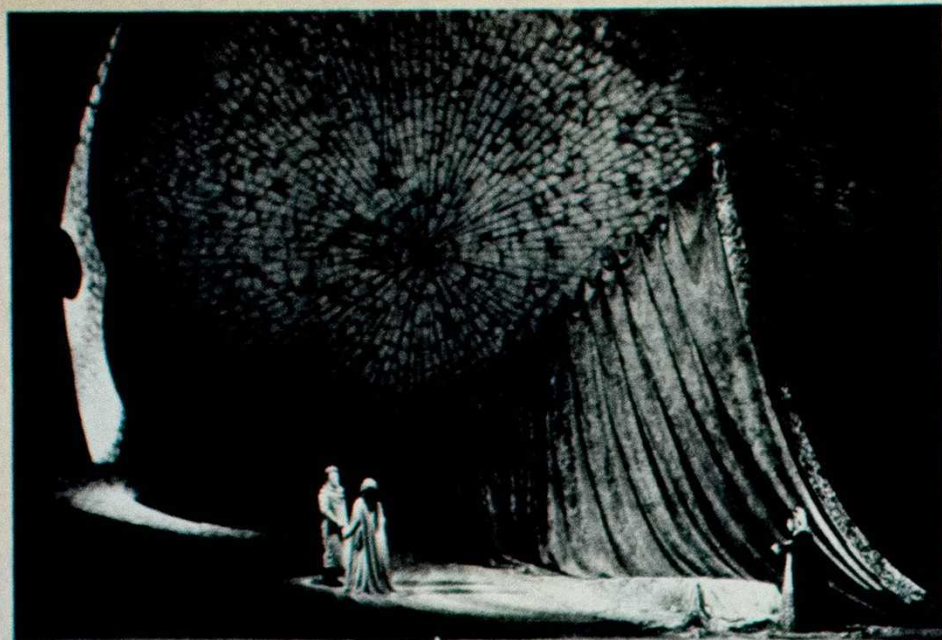
—Todavía no. El tiempo lo dirá. Cuando note que la voz ya no es la misma... Porque hay dos cosas igualmente espantosas: perder la voz y seguir cantando, a pesar de todo, o empezar a hacer esas interminables giras de despedida, en las que todo el mundo llora.

—Como Gigli, por ejemplo.

—¡Pobre Gigli! Yo llegué a cantar con él, en 1952, en Estocolmo; justamente durante una de sus famosas "despedidas". Cantamos Tosca, él en italiano y yo en sueco, lo que es bastante ridículo. A él también lo divertía y cuando vio cómo estaba yo de nerviosa se puso muy paternal; hizo una Cavaradossi ligero, jovial, y todo el tiempo me daba ánimos: ¡Coraggio, bambina!, me repe-



tía todo el tiempo, y me saludaba de entre cajas. Una vez fui a parar a Macerata, en Italia, donde Gigli había nacido y tenía su casa: un caserón de esos con 75 habitaciones y 35 cuartos de baño, todo mármol y estuco dorado, una villa que se había hecho construir en 1928 ó 1929, no sé... Y me enteraría pensar en ese muchachito que había sido tan pobre y que al ser famoso se había hecho hacer esa casa tan pomposa, tan grande, llena de obras de arte y de otras cosas horribles, de materiales falsos, de imitaciones... Cuando me invitaron a pasar allí la noche, yo pensé que la municipalidad habría comprado la casa, que sería una residencia estatal. Y no, era de una familia amabilísima, nos hicimos tan amigos, siempre me escribo con ellos. (Se muere de risa.) ¡Y ahí tiene por qué puedo decir que yo he dormido en la cama de Gigli! Me emocionó mucho. Era un hombre tan bueno, tan generoso. Murió



Tristán e Isolda, 1971

Si la obra de Wagner está sujeta hoy a avanzadas experiencias desde el punto de vista teatral, la interpretación estrictamente musical sigue en cambio ajustándose a una serie de módulos que hasta el momento, al menos, parecen difíciles de trasgredir. En el caso de *Tristán e Isolda* hay tres pilares con la misma responsabilidad. Si uno solo de ellos resulta más endeble, todo se viene abajo. Tan poderosas deben ser la eficiencia y personalidad del director de orquesta, como de la pareja protagonista. Por eso, cuando se acierta —o la suerte ayuda— en las elecciones el éxito puede darse por descontado. Y es lo que acaba de suceder en el Colón, lo que está ocurriendo en estos días, con el añadido de que el nivel de excepcionalidad de director (Horst Stein) y cantantes (Birgit Nilsson-Jon Vickers) y la eficacia de los restantes elementos, han convertido a este *Tristán e Isolda* en lo que bien puede ser la versión para toda una generación de público porteño.

Para Stein, la obra es lo que es: una fenomenal sinfonía donde se proyectan las torturadas figuras de los amantes míticos. Porque esto es leyenda, como la casi totalidad de la producción wagneriana. Ahí, en ese terreno, donde se estiliza la imaginación popular, el hombre se da en su esencia, en lo eterno humano, distinto del hombre histórico, modelado y constreñido por la época, el ambiente y las circunstancias.

Entonces Stein le devuelve a la música su legítimo derecho. La orquesta suya está presente, es un personaje más, no desaparece en ningún instante aunque transite por todos los niveles de la dinámica cuando deban pasar a primer plano las palabras del drama.

Después de dieciséis años, Nilsson ha vuelto a vestirse de Isolda en el Colón. Los memoriosos dicen que ha madura-

do, que ha profundizado en el personaje. Y no cuesta creerlo. Lo que hace ahora únicamente puede lograrse con esfuerzo de muchos años. El gesto y la intención con que dice, con que canta y actúa son tan perfectos como para comunicar los más sutiles matices del personaje a un público no familiarizado con la lengua de Wagner. Es difícil imaginar una Isolda superior a la de esta cantante. A su vez, con Vickers, Tristán cobra un relieve dramático inédito, no sólo en el último acto, donde Wagner le regala al personaje escénico descomunales oportunidades de juego dramático; también en el primero, donde apenas si se perfilan sus rasgos, o en el segundo, donde ese increíble dúo de amor coloca a la música por encima de toda preocupación actoral.

Por último, si Franz Crass, Grace Hoffman y, en papel más breve, Eugenio Valori imponen su autoridad de siempre, puede decirse razonablemente del debutante Norman Mittelmann (Kurwenal) que sin ser deslumbrante no desentona en medio de semejantes compañías.

En cuanto a la puesta, fue digna de tal versión (Ernst Poettgen y Roberto Oswald mediante). La nota más llamativa se dio sobre el descenso mismo del telón final cuando la protagonista, en lugar de caer muerta sobre el cuerpo de su amado, como quiere la tradición, queda de pie, con los brazos en alto. Naturalmente, pedirle a Poettgen, a esta altura de Bayreuth, que se mantenga dentro de la tradición escénica wagneriana es anacronismo. Por otra parte, la situación misma da piedra libre a la imaginación. Isolda muere por amor, lo cual es decir. ¿Puede entonces pedirse cordura a la imaginación de un director de escena?

Por Suárez Urbel

pobre: lo había dado todo. Vivía rodeado de una corte de parásitos y de viejos servidores que ya no le eran útiles —un sastre, un peluquero—, pero a los que no despedía porque pensaba qué sería de ellos. (Suena el teléfono interno.)

—Avisan de portería que está el fotógrafo de Panorama. ¿Lo hago subir?

—¿Un fotógrafo? ¿Aquí? ¡Ah, no, de ninguna manera! Yo le voy a dar una foto. (Birgit Nilsson se pone de pie ágilmente, con alguna dificultad abre un bagueño y empieza a sacar puñados de fotografías, en todas las cuales aparece velada por un discreto flou —y, sin embargo, no ha de tener más de 45 años, y está mejor que nunca—; estampa un autógrafo sobre una de ellas, en la que un gentil cuello de piel le oculta el mentón prominente, y revisa otras, que le sacaron a su llegada a Ezeiza.) Mire, esto es en el aeropuerto. Me recibieron con carteles, banderines, flores. Una verdadera multitud me envolvió, y me apretaron tanto que creí que iba a desmayarme.

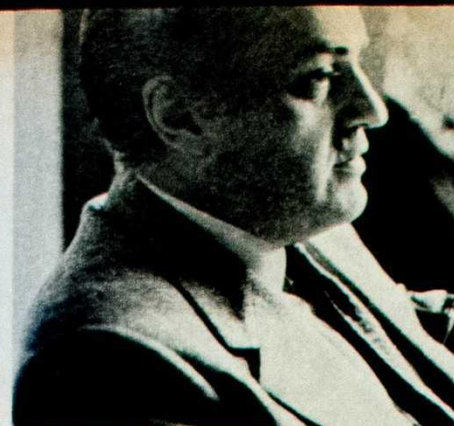
—¿Nada de retirarse, entonces, por ahora?

—El día en que me retire será aquel en el cual, durante la función, compruebe que mi voz ya no es la misma. Entonces diré hasta mañana, pero no volveré más. ♦

Ernesto Schóo

En tiempos del casco y la lanza

NILSSON COMO BRUNILDA



FRANCISCO CARCAVALLO

Menos óperas para más melómanos

TORMENTAS

En el famoso vaso de agua

Durante el primer tramo de la semana anterior, mientras una memorable reposición de *Tristán e Isolda* (ver página 46) extasiaba a cuantos en Buenos Aires se apasionan por la ópera, el rumor sobre la renuncia de Enzo Valenti Ferro —director general del teatro Colón— los sumió en la incertidumbre. La actitud del supuesto dimitente (cuyas obligaciones expiraban el 30 de noviembre) aparecía como una lógica consecuencia de las súbitas economías oficiales: es que la partida destinada para contratar en el exterior a las primeras figuras de la próxima temporada se redujo a la mitad de los 930 mil dólares previstos. No era, por cierto, el único temor: los bien informados de siempre daban como sucesora a Jeanette Arata de Erize, la refinada presidenta del Mozarteum, cuya ojeriza por el *bel canto* es manifiesta. Sin embargo, la clásica tempestad en un vaso de agua se diluyó hacia el miércoles: el intendente municipal, Saturnino Montero Ruiz, ratificó su confianza al esquivo Valenti Ferro (con pertinacia rehuyó al periodismo) y le extendió el placet por un año suplementario. El *cartellone*, en cambio, sufrirá los embates del deterioro económico general: de los catorce títulos operísticos programados, apenas se verán ocho, entre abril y julio de 1972, a partir de *Bombarzo*.

“La Municipalidad de Buenos Aires —razona el profesor Francisco Carcavallo, secretario de Cultura de la comuna— no puede permanecer ajena a las precisas orientaciones del Poder Ejecutivo sobre contención de gastos en las reparticiones oficiales. Pero no por acortar la temporada descenderán los niveles de calidad.” Además, el cierre del primer coliseo en pleno invierno no será desaprovechado: los cuerpos estables viajarán por el interior (el 7 de octubre el ballet actuará en Rosario) y en la sala se concitarán todas las obras programadas. “Efectivo,” Montero Ruiz

sólo suspendió una: la construcción de un segundo sótano bajo el escenario, al menos hasta que nuevos estudios demuestren que la piqueta no afectará la acústica, ese maravilloso privilegio del Colón.

Cuando el 28 de abril los telones de pesada majestad se alcen ante el opresivo, mágico ambiente donde transcurre la alucinante historia de *Bombarzo* —un perturbador texto de Manuel Mujica Láinez que inspiró al Alberto Ginastera una partitura casi verdiana y a los censores del “onganiato” su mejor dislate—, quizá el Colón deje de ser el *sancta sanctorum* de una raleada cofradía. Un sistema propio de televisión (al estilo de la Ópera de Viena y la Scala de Milán) llevará a las provincias, también al exterior, sus fastos musicales. “Se instalarán 6 u 8 cámaras en la sala, con control remoto —aclara Carcavallo— y, como el sistema también es apto para grabar videotapes, el archivo consiguiendo permitirá superar las limitaciones de los actuales registros sonoros.” Lo didáctico también sacará tajada: el funcionamiento interno del teatro y los mismos ensayos de sus distintos cuerpos estables estarán al alcance de la mano para corregir detalles. Casi, seguramente, las cámaras se disimulen en las bandaras de los palcos y, obviamente, el Canal 7 será el beneficiario de la conexión.

Entusiasmado, Carcavallo resume las ventajas sociales de esta anhelada conquista: “El presupuesto del Colón puede ser demasiado alto para un público limitado a 300 mil personas, pero resultará barato cuando se transforme en un organismo de cultura para toda la Nación.” ♦



RAVI SHANKAR EN EL GRAN REX

Lengua cortada y tañir su sitar

MAESTROS

Así habló el Himalaya

Por una de esas características volteretas que alguien podría calificar como paradoja, Ravi Shankar pasó por Buenos Aires, la semana pasada. Mientras las juventudes del mundo —su público más fervoroso— miran hacia el Oriente en busca de soluciones mitológicas, o bien se decide por la violencia contra el consumo, Shankar planea en su alfombra mágica, deja a sus espaldas el ascetismo de su gurú, Allaudin Khan, y se precipita de lleno en los engranajes de la sociedad occidental: “¿Por qué no están editados aquí todos mis discos?”, atronó, admonitorio, al llegar a la conferencia de prensa en la embajada de su país, en un inglés cantarín. Luego —posición de flor de loto mediante— atajó cualquier referencia al ex Beatle George Harrison, el discípulo a quien Ravi debe la fama. Entre vahos de incienso, se indignó contra la forma en que se consume la música hindú: “Es un sacrilegio imperdonable”, se erizó. No especificó por qué entonces cantó en los festivales de Monterrey y Woodstock, grabó tantos discos y cobra pingües derechos de autor.

Brillante y superficial, su conferencia de prensa pareció involuntario homenaje a un legendario colega: aquel a quien su mecenaz le cortó la lengua para que tan sólo tañera su *sitar*. Algo de eso sucedió en el Gran Rex. Contagiado por el fervor de un público desbordante, mostró que es un medido showman y uno de los músicos más profundos de la actualidad. Su pasmosa versión de las *ragas* nocturnas convocó los misterios de las noches de Shiva, llenas de femeninos temblores. Y en el último número (una vieja *raga*, a la que el músico mechó con temas populares) logró el milagro: entre los estertores continuos de la *tamboura*, pacientemente ejecutada por Kamala Chakravarty, el prodigio de Alla Rakha en la tabla, y la propia musicalidad del gran maestro, Buenos Aires, de pronto, se alzó hasta las cumbres purísimas del Himalaya. ♦



IRIS SCACCHERI EN BUENOS AIRES

Bailó *Carmina Burana* entre las tumbas, para los vivos y los muertos

DANZA

Iris Scaccheri: Un ave que migra

"¿Cómo, usted existía?", se rindió a sus pies un admirador durante las ceremonias previas al besamanos. En el sosiego de su camarín, con la imagen aún viva de esa multitud apiñada en el Espace Pierre Cardin (la sala parisense que satisface la pasión del modista italo-francés, su dueño, por Talía y Terpsícore), Iris Scaccheri pudo así corroborar que quienes la ven trajectar todos los gestos de la danza —el amor, la furia, la ternura, el dolor, la locura, la alegría— no hallan cabida para la indiferencia: "Se meten, están conmigo, o me odian".

La gran bailarina platense retornó fugazmente, casi como los pájaros, tras una larga —seis meses— y triunfal gira europea (París, Roma, Bonn y las islas británicas, de costa a costa). La trajo el cariño por su madre; también, la preparación de *Oye humanidad II*, su próximo estreno, en abril de 1972, en la Sala Martín Coronado del Teatro San Martín. Es, quizá, su indestructible cordón umbilical. Mientras sopla hacia arriba para quitar de sus ojos unos mechones de pelo colorado, revela esta curiosa atadura, los misteriosos lazos que jamás la alejan minisistivamente de Buenos Aires. "Afuera puedo estudiar —susurra—, pero los frutos los sasono aquí y aquí también afronto la prueba de fuego." Es una repetida costumbre que en 1965, tras más de quince años en los que nadie bailaba solo sobre el escenario del Colón, extasió a los porteños con *Carmina Burana*. Justamente los diáfanos cantos de Carl Orff, más *Oye humanidad* y *Se hizo carne*, esas dos memorables liturgias celebradas una en el Di Tella y la otra en el San

Martín, trajeron los ecos de sus triunfales correrías por el Viejo Mundo.

"He bailado en las calles, a suelo raso, viendo a la gente pasar o comer, indiferentes, procurando agarrarla para que se quedara", se ufana con las pruebas fotográficas de semejante hazaña en la mano. Este verdadero *tour de force* le significó, en Gran Bretaña, vencer la inveterada desconfianza del público inglés hacia la danza moderna. Y, de paso, agotar las localidades en cuanto tablado se agitó o reptó con su simple vestido blanco, el pañuelo al cuello y esos extraños zapatos como sandalias con plataforma que hace tiempo le obsequió la eximia maestra alemana Dore Hoyer, su madrina artística.

En las islas, sin duda, vivió las experiencias más insólitas de su carrera: trasfigurarse al compás de las gaitas —para estímulo de los clanes escoceses—, al pie del musgoso castillo de Edimburgo, o erizarse la piel al oír a un ciego explicarle lo que había visto durante uno de sus aplaudidos recitales. También hubo lugar para el asombro: ser llevada —para esas inéditas guerrillas promocionales— hasta el jardín de un cementerio. "La gente me esperaba sentada sobre tumbas de los siglos XVII y XVIII —memora—, y bailé la música de *Carmina Burana* —para los vivos y los muertos— en un círculo de pasto verde. De pronto comenzó a llover y todo el mundo abrió sus paraguas." El final de la aventura estuvo signado por el buen humor: como arreciaba el chaparrón, Iris aclaró: "Bueno, si me cuido de abrir la heladera, más me atemoriza mojarme con frío. Así que a la noche los espero a todos en el teatro". Obviamente nadie faltó a la cita: ni el perro de unos seráficos viejecitos que, posado en su butaca, acompañaba con extraños ruidos las zapatetas hispánicas de *Se hizo carne*. "Tardé en descubrirlo —aclara Iris— pero, mientras tanto, creía ingenuamente que esos gruñidos eran el olé de los espectadores."

TEATRO

En su patio que olía a diamelas

"Mañana a la una de la tarde, cuando todos estén sesteando, yo vengo en el pico blanco y usted me espera pronta, cosa que cuando yo llegue pueda usted saltar en ancas y a volar que hay chinchies." Así —según el novelista Eduardo Gutiérrez— hablaba Juan Cuello a Margarita Oliden, que lo escuchaba con embeleso, enroscada en la reja de su ventana. Al día siguiente, en la soñolienta hora de San Telmo, el veloz caballo blanco de Cuello dejaba atrás a los mazorqueros de Cuitiño, que perseguían al osado raptor de la prienda por la que suspiraba el temido jefe.

Aquella ventana existe todavía, en la casa del coronel Oliden, una de las reliquias del Barrio Sur de Buenos Aires; y en su patio mismo, un espectáculo de luz y sonido recreará los amores de Margarita y Cuello, gracias a la empresaria Julieta Ballvé y sus socios, Osvaldo Giesse y Juan Antonio Pérez Prado, que se han propuesto salvar de la demolición a tres casonas características del pasado porteño, a cuyo fin han constituido un complejo artístico-cultural llamado Los Teatros de San Telmo.

"Todo queda librado a la inventiva y la imaginación —sostiene Giesse, parapetado tras la armazón blanca de sus anteojos oscuros (fue el promotor, años ha, de La Flor de San Telmo, un reducto que fracasó porque el barrio aún no se había puesto de moda)—. Por eso, llamamos a todos los que quieran colaborar." Ya hay dos espectáculos programados en concreto, en sendos case- rones: *Andar por los Aires*, con Inda Ledesma, y la reposición, en un viejo patio, de la puesta que Osvaldo Bonet hizo de *Los mirasoles*, de Julio Sánchez Gardel, en el Casacuberta, ahora entre higuera y limoneros auténticos. Sólo que Elena Tasisto repetirá su personaje por un tiempo y luego deberá ser reemplazada, acaso por Ana María Picchio. ♦

Para la inventiva y la imaginación
CASA DE LA CALLE COCHABAMBA



En un Reino muy lejano...

HABIA UN REY MUY PREOCUPADO.

Tengo un hijo muy travieso que no sabe a qué jugar.

Mago sabio de la corte un milagro yo te exijo, quiero algo divertido para que juegue mi hijo.

Oh, Rey, para tu hijo un milagro yo conozco. A la vuelta de la esquina lo encontrarás en el quiosco.

Y ENSEGUIDA MANDO A COMPRAR EL CIRCO MAS GRANDE DE CUALQUIER LUGAR. Y ASI FUE COMO EL NIÑO TRAVIESO SE CONVIERTE EN UN PRINCIPE EJEMPLAR. AHORA TENIA EL FABULOSO CIRCO DE RECREO ESCOLAR!

Papi: Si querés ser el Rey del hogar, traeme el circo de RECREO ESCOLAR!

Recreo

ESCOLAR

¡Un mundo para armar y jugar!

TODOS LOS VIERNES EN SU QUIOSCO.



CRÓNICA DE UN SEQUESTRO: ESCENA DE LA OBRA Y SU AUTOR, MARIO DIAMENT
Historia de quien se cree protegido y de quienes han dejado de creerlo



ESTRENOS

Cómo pelar una cebolla

Crónica de un secuestro, de Mario Diamant. El Erizo Incandescente.

Es la obra argentina más importante estrenada en lo que va del año. Admira por la economía del lenguaje, por la impecable estructura de suspenso, por la ascendente espiral de violencia que conduce a un final de quieto patetismo tan insoportable como las tensiones anteriores, por su aprovechamiento —al fin— inteligente de la amenaza pintoriana dentro de un contexto rioplatense pero que hoy se aplica a Occidente entero; y también por la rigurosa conducción de Julio Baccaro, y las virtudes del trío interpretativo: Carlos Marchi, Hugo Faletti y Tommy Machado.

Desde el comienzo, naturalmente, el agente de seguros Morel (Marchi) pregunta —lo mismo que el público— por qué lo han secuestrado esos dos muchachones, Pedro y Martín (Machado y Faletti), de indefinible extracción. Y la astucia del novel autor consiste en ir arrancando sucesivas telas a la cebolla de la verdad, para descubrir que ésta se vuelve cada vez más confusa; al mismo tiempo, desuella vivo a Morel y al espectador, hasta cuestionar la existencia misma de ese "orden" que imagina —de acuerdo a los preceptos del racionalismo— una pared infranqueable entre convictos e inocentes, entre "señores" y "sujetos". Si Pedro y Martín son delincuentes, Morel no lo es menos, como lo prueban sus atroces revelaciones desatadas por una borrachera; pero Morel no podrá aceptar las consecuencias últimas de sus propias contradicciones y, liberado, preferirá retornar a sus verdugos que, para colmo de irritación, lo ignorarán tras haberlo despreciado y escupido. En ese momento, *Crónica* se

convierte en la imagen más corrosiva y convincente del Infierno que el teatro argentino haya presentado desde Griselda Gambaro.

QUE SALGA EL AUTOR. Es la segunda pieza de Mario Diamant (29, jefe de prensa de la oficina del turismo israelí), y la primera que llega a escena. Está muy contento del resultado, y no es para menos: "Aunque Baccaro no me dejaba asistir a los ensayos, logró exactamente lo que yo esperaba". El año último publicó un libro de cuentos, *La pena y la gloria* ("que pasó justamente así, sin la una ni la otra"), y se presentó al concurso municipal de obras no estrenadas con *Propiedad horizontal*, que no logró reunir los votos necesarios, aunque conquistó mayor cantidad que otras. "Iris Marga leyó *Propiedad*, le gustó, me pidió algo más, le llevé *Crónica* y ella se la pasó a Carlos Marchi, y así llegó a *El Erizo*."

Apasionado lector de novelas policíacas, supone —con razón— que algo de esas construcciones estrictas se traspara en *Crónica*. La idea le vino a raíz del secuestro del embajador inglés Geoffrey Jackson, en Montevideo, y comenzó a concretarse "un día en que, yendo en automóvil, me puse a pensar en cuán protegida se imaginaria esa gente que iba guiando sus coches junto al mío, y en cómo reaccionarían si de pronto los secuestraran".

Diamant insiste en que deliberadamente ha despojado a sus personajes de cualquier connotación política; inevitablemente, sin embargo, su obra se tiñe de ideologías, al enfrentar las típicas estructuras burguesas y liberales de Morel, con la radicalización absoluta de sus secuestradores. Y de ahí proviene la única objeción que podría formularse: cómo, tras un inicial torneo dialéctico de prodigiosa exactitud, los personajes caen en ciertos formulismos algo convencionales. Pero es un mínimo lunar, frente a la arrasadora fuerza dramática de *Crónica*.

CINE

Hay globos que se desinflan

Fuego recaudó en su primera semana de exhibición menos que el reestreno de un film tan transitado como *Los aventureros* y mucho menos que una obra difícil, aun polémica, como *El conformista*. Sin embargo, Armando Bo y "la Coca" Sarli no habían escatimado esfuerzos para que su rentrée a la calle Lavalle fuese espléndida: una costosísima campaña de publicidad, que incluyó un aviso a página entera en *La Razón* y la promoción de "Lucho" Avilés y Jorge Jacobson en *Radiolandia* en TV. El mismo Avilés tuvo a su cargo la transmisión del estreno para el Canal 11, ocasión que Bo aprovechó para ejercer la demagogia: ese día el pueblo se recontraba con "su cine", la censura es el flagelo que es sólo porque había demorado el estreno de la magna obra. Planillas de recaudaciones neoyorquinas, fotografiadas de *Variety*, adornaban las puertas del cine y, antes de pasar a la sala, Armando musitó emocionado: "Con periodistas como vos, Lucho, la patria está salvada". (Su fuente de referencia constante, sin embargo, era el ejecutivo de la compañía norteamericana que distribuye el film: "Aquí puede corroborar lo que digo, mi amigo...", etcétera.)

¿Será que el pueblo prefiere a Bertolucci? Los especialistas acotan que Bo y la Sarli siempre tuvieron sus públicos fuertes en el interior y no en el centro; las recaudaciones de la Capital no serían definitivas y el error habría sido el de esperar que tres años de ausencia cambiaran el panorama. Otro factor que no conviene desestimar: los admiradores de "la Coca" supusieron que el film se estrenaba más mutilado aún de lo que realmente lo estuvo, y los aficionados al camp —el nuevo público del dúo— no suman más que unos pocos, perezosos miles. ♦

¿Serán las provincias menos apáticas?
ISABELITA POSA PARA LA HINCHADA



YO QUIERO A MAMA, PERO...

Un guapo del 900, Argentina, 1971. AICA, 110 m., Ambassador.

Un equivoco fundamental oprime esta nueva versión de la pieza de Samuel Eichelbaum, una de las perdurables, ¡ay!, de la dramaturgia nacional: creer que ventilando las peripecias se disimula la teatralidad, que fraccionando en pequeñas secuencias un curso dramático se hace cinematográfica una estructura dramática. El único resultado ha sido debilitar, desperdigar la fuerza indudable del texto original: las dos escenas que "funcionan" siguen siendo las que enfrentan personajes por el diálogo: el caudillo y el guapo en el comité, el guapo y su madre casi al final. El resto es una reconstrucción generosa —no hay escamoteo de extras y vestuario— donde una iluminación inteligente resalta las fuentes de luz de la época (ventanas, lámparas bajas) en los interiores; donde los exteriores tienen verosimilitud e interés visual. Murúa, como actor, está excelente; como director oscila entre lo decorativo y lo impreciso. Habría que revisar, a diez años de distancia, *Shunko*, y *Alias Gardelito*, los títulos que sustentaron su prestigio de realizador, para ver cómo lucen, lejos del entusiasmo que acogió su aparición. ♦

V. H.

Yo quiero a mamá, pero... (Where's Poppa), USA, 1971. Artistas Unidos, 91 m., Atlas.

Ruth Gordon ha quedado identificada para muchos espectadores con la siniestra vecina, la bruja maestra de *El bebé de Rosemary*; su carrera cinematográfica, teatral y literaria, sin embargo, se inició en los años 10 de este siglo y ya en 1953 George Cukor pudo dirigir uno de sus mejores films basándose sobre sus memorias: *The Actress* (Cuando una mujer se empeña). Su presente reaparición puede muy bien ser su epifanía: un retrato cómico, aterrador, minuciosamente grotesco de la Gran Madre Castradora, tal como sólo puede darse en los Estados Unidos, por la fusión perfecta de la *mamma italiana* con la *idische momme*. El libretista Robert Klane y el director Carl Reiner le han servido ocasiones sublimes: hipnotizada ante el televisor, desayunando copos de maíz bañados en Pepsi Cola, vestida con lo más *swingin'* de la Primera Guerra

Cartelera



MELODY

Mundial, besando en la nalga a su hijo treintañero, aullándole a las enfermeras cuyas relaciones con su nene sospecha, preguntando a toda hora por el marido, el Poppa del título original, que desde luego está enterrado desde hace décadas.

La Gordon, desgraciadamente, sólo halla un actor a su altura en Ron Leibman, el otro hijo, casado, a quien el hermano soltero debe llamar en su auxilio todas las noches. Leibman protagoniza varios episodios memorables: forzado por una patota negra a violar una mujer en pleno Central Park, comprueba luego que esa mujer era *un* (no *una*) policía y recibe de su víctima un ramo de rosas rojas y el pedido de su número telefónico. George Segal, en cambio, ha procurado dar a su Edipo de clase media una patética dimensión cómica pero no es un intérprete con dimensión propia. La comedia "negra" se impone sólo en aquellos momentos cuando algunos intérpretes (el excelente Vincent Gardenia, el padre de *Pequeños asesinos*, hace una viñeta como militar reaccionario), a solas con su letra, pueden explayar su histrionismo gozosamente. ♦

E. C.

Melody, Inglaterra, 1970. Locegu, 104 m., Ideal.

Este es un film con niños y hasta cierto punto para niños. Pero los padres no tienen por qué consignar sus criaturas a la entrada de la sala; sin perjuicio de su interés para un público preadolescente, el punto de vista adulto puede descubrir inesperadas riquezas en él. Ante todo, la inteligencia con que un contexto social ha sido relevado: observaciones menudas de conducta, de escenografía, de acento ubican a los personajes certeramente; y esa ubicación es un motor importante de la intriga. La música de los Bee-Gees acompaña paseos, travesuras, fantasías y concede una dimensión de *musical* a un film donde nadie baila ni canta: recurso cinematográfico, que cabe vincular con las reminiscencias de cine romántico escandinavo (de *Elvira Madigan*, del obvio modelo para este film: *Hugo y Josefina*). Director y productores de *Melody* han equilibrado astutamente ingredientes muy diversos. Que el resultado sea eficaz demuestra su profesionalismo.

Pero es el aspecto "imaginación al poder" lo más insólito del film. Dentro del registro bonachón que le permite atravesar incólume toda censura, esta epopeya de niños que ignoran la religión, se burlan de sus maestros, están dispuestos a enfrentar a sus estóridos padres con imbatibles "¿Por qué no?" y finalmente parten (sobre una zorra, por unos rieles abandonados), dispuestos a "hacer real lo imposible", no habría podido hacerse antes de mayo de 1968. ♦

E. C.

Y que patatín, y que patatán, Argentina, 1971. Contracuerdo, 80 m., Premier.

Precedido por el rumor de alguna crítica europea, por los ecos de una publicidad retumbante, el primer largometraje de Mario Sábato quiebra de plano el despliegue de toda expectativa. Presa de vacilaciones de registro, atrapado en la malla de primeros planos y planos detalle que aíslan frecuentemente al protagonista del contorno, depara una infancia abstracta, agobiada por la cámara más que por las circunstancias del relato. El propósito del film, declarado por la voz en off de Gabriel (Juan Sábato, sobrino del director), es "hablar sobre las cosas de las que la gente no quiere hablar": entonces no se comprende por qué su "mensaje" es anodino, conocido hasta el cansancio, incluso por las revistas femeninas que informan a las madres sobre el caso ("Sexo, lujuria y perversión") sin recurrir a una insistencia farsesca, como si la repetición fuera por sí misma un elemento dramático.

Enfático, tremendista (el casual suicidio en "El solitario", la muerte en "¡Muerte, muerte!"), en su intención de eludir las mieles el film cambia una mistificación por otra; de este modo, Sábato se libra de enfrentar el tema con limpieza, ofrece un "recorte" en donde el contexto se anula o se deforma, y segrega, como si se tratara del genio de Aladino, una Niñez Fatalizada, tan irreal como la Niñez Dorada. ♦

J. di P.

El destino, Argentina, 1969. Centuria, 80 m., Paramount.

Al amparo del artículo 14 de la Constitución —que prologa *El destino*— pueden perpetrarse engendros como este de Juan Batlle, cuyo derroche de celuloide se parece más a un capricho fastuoso que a un film. Si de alguna manera se trató de enlazar una incomprendible anécdota contemporánea con los fusilamientos de Dorrego y de Camila O'Gorman y su amante, el sacerdote Uladislao Gutiérrez, lo único que queda en pie es la máscara admirable de Lautaro Murúa; sin canciones, sin fotogenia y sin dotes de actriz, Julia Elena Dávalos no existe. Según el programa, sería "un film revisionista, polémico y excepcional". Nada de eso: es, simplemente, aburrido. ♦

E. S.

Deportes



EN EL VESTUARIO DE VELEZ, A LA ESPERA DEL TRIUNFO

La fiesta olvidable

Fútbol: Un globito tiñó de rojo al Campeonato Metropolitano

El domingo último, cuando ya Independiente se imponía a Gimnasia y Esgrima de La Plata (por dos tantos contra cero), sus simpatizantes seguían aferrados a sus radios portátiles. Tuvieron su recompensa porque, a los catorce minutos del segundo tiempo, pudieron lanzar un grito de júbilo al oír la descripción de la jugada con que Huracán se impuso a Vélez Sarsfield (por 2 tantos a 1), en Liniers. La falla del defensor Ferrari fue lapidaria para los del Fortín: intentó parar una pelota con el pecho y sólo consiguió hacerla chocar con su mandíbula. Del rebote la obtuvo Doval, quien shoteó desde fuera del área. La pelota rebotó en un poste, y ante la desesperación del arquero Marín, Avallay consiguió el segundo tanto del Globito. Ese gol obligó a los fanáticos veleznos a guardar las bebidas y los sandwiches con que pensaban festejar el campeonato, y dio el lauro a Independiente.

Este lo consiguió en un maratónico torneo que mostró la falta de interés de los espectadores, quienes mermaron en un porcentaje del 5,8 por ciento. Los estoicos que siguieron su desarrollo lo hicieron atraídos, más que por el fútbol, por otras circunstancias que lo rodean. No les faltó material: los dirigentes continuaron con sus habituales desguisados económicos y produjeron el mayor éxodo de jugadores que registra la historia argentina de ese deporte. No conformes, cuando sus equipos fueron derrotados, culpaban de ello a los árbitros. Hubo, también, intentos de soborno. El último caso se produjo el sábado pasado. El jugador Ortiz, de Ferro Carril Oeste, fue presuntamente apalabrado por un allegado de Banfield para ir a menos. Con ello, el sobornador (que estaría detenido en la comisaría 29) pretendió evitar el descenso del Taladro. Fue inútil, porque al ser derrotado Los Andes por Atlanta, descendió, junto a Platense, a Primera División B.

La decepción de lo visto a través de 384 partidos disputados por el Torneo Metropolitano no fue exclusividad de los amantes del buen fútbol. Las publicaciones destinadas a explotar el fanatismo de las mayores hinchadas tampoco pudieron realizar su tradicional negocio (mostrar fotos a todo color de los players de River Plate y Boca Juniors) porque los equipos de los populares clubes fueron un fracaso total.

Para ello, el presidente Alberto J. Armando tiene una explicación: "Iniciamos la campaña de 1971 con la sola obsesión

de ganar las copas de América y del Mundo. Nos perjudicaron los de la Confederación y el ánimo quedó por el suelo. Agréguele los lesionados que tuvimos y tendrá la explicación del fracaso". Los hinchas no opinan lo mismo. Lo más positivo que mostró el team zeneize fueron Peracca, Potente y Ferrero, tres juveniles valores de la tercera división. Para apuntalarlos, se confía en Sánchez, Meléndez, Madurga, Ponce y Angel Rojas (excelentes jugadores). El resto del plantel está formado por ciertos nombres ilustres (añados por el periodismo es

pecializado) que ya no pueden desempeñarse con efectividad en una primera división. Quizás por eso se rumorea (en los mandos boquenses) que el coach chileno Fernando Riera Bauza confeccionará una lista con los cracks que se descartarán a fin de año. El más afectado por esa medida parece ser Oscar El Pochito Pianetti, el más insólito e irregular jugador que se vio en los últimos años. Dirigentes mexicanos intentaron comprarlo y le ofrecieron el doble de lo que gana en la Argentina. El pase no se realizó —en medio del furor de Pianetti—: Riera se opuso por considerarlo imprescindible. A fin de año tal vez no lo sea.

Sus colegas de River padecieron similares estados de ánimo, debidos a la inseguridad emocional y técnica de Waldir Didi Pereyra, un promocionado entrenador brasileño que embolsa un millón cuatrocientos mil pesos viejos mensuales. Como Didi no tuvo ningún plan de finido de juego —salvo seguir cobrando su sueldo en dólares— hizo echar a 15 profesionales, como primera medida. Este año probó, insólitamente, a todos los aspirantes de las divisiones inferiores y el equipo inicial se desinfló poco a poco. Los novatos actuaron en pocos encuentros y fueron desechados. No fue el único error de Didi: para demostrar su aparente autoridad dejó en el banco de suplentes a Jorge Dominichi y a Daniel Onega. Estos, junto al puntero Oscar Mas, fueron los valores más destacados. La performance futura que tendrá el team riverplatense, en el Torneo Nacional, dará la posibilidad que tendrá el oficialismo en las elecciones de fin de año. Los dirigentes lo saben y los hinchas también. Estos, hace 14 años que no tienen la satisfacción de un campeonato. Atraídos por la promoción que hizo el periodismo especializado de Didi, "el inventor del juego bonito", dejaron más de 110 millones de pesos viejos, en concepto de recaudaciones. Fue la mejor obtenida por un club. Lo siguió Boca Juniors, con casi 40 millones menos.

LOS MEJORES. Por debajo de ese esplendor económico, a pesar de sus buenas campañas, se ubicaron los dos mejores: Vélez Sarsfield e Independiente. Al comenzar el año Vélez dejó libres a 12 jugadores y declaró transferible al resto. Ante el clamor indignado de los fanáticos, José Ramón Feijóo (zar del Fortín) declaró: "Tengo la obligación de administrar el club con la cabeza y no con el corazón". Según él, la drástica medida ahorró 29 millones de pesos viejos anuales, en primas y sueldos. El vaciamiento futbolístico no afectó al potencial veleznos, porque se constituyó en la escuadra más potente. El buen rendimiento de todos sus valores la llevó a convertirse en la más goleadora, y su defensa, antes defectuosa, corrigió sus fallas. Su figura más destacada fue Carlos Bianchi. El goleador no se conformó con los 18 tantos que lo llevaron al primer puesto de la tabla del año pasado y obtuvo más del doble. Así batió los legendarios récords de Panchito Varallo y Francisco

Sanfilippo. Ayudado por Benito, Bianchi fue el pilar de Vélez. Su labor solamente fue eclipsada por Omar Pastoriza, el mejor jugador argentino. Para erigirse en ese sitio, el volante de Independiente hizo gala de talento y virtuosismo. Tanto que, en medio de su madurez técnica, organizó el juego, hizo hacer goles y, cuando la falta de capacidad ofensiva de sus compañeros lo hizo necesario, los concretó él. Fue acompañado eficazmente por Pavoni, Raimondo, Santoro y Miguel Angel López. Este último, junto a Sa, descartados por Didi de River, apuntalaron a la defensa roja, la más eficaz.

Los dirigentes de Independiente, acuciados por las deudas, vendieron, antes de comenzar el torneo, a sus mejores delanteros y la campaña actual fue una sorpresa. Las incorporaciones que realizaron (López, Sa y Balbuena), a préstamo, les dieron un óptimo resultado. El mismo que obtuvieron al abaratar el costo del plantel. "No les prometemos lo imposible pero les pagamos al día", confesó el secretario, Pascual Elmadjián. Este recuerda que tomaron el mandato del club en 1970 con 650 millones de pesos viejos de deuda "que dejó la lista roja, anterior oficialista. Ahora los redujimos en 200 millones y como no les pagamos a los usureros seguiremos así", enfatizó.

En el verano pasado Independiente ostentó el triste record de poseer el mayor déficit en la historia del fútbol argentino. Ahora el galardón pasó a manos de Estudiantes de La Plata, pese a sus pomposos y no muy lejanos títulos de campeón del mundo y tricampeón de América. Su presidente, Mario Martínez, entrevistado por *Panorama*, confesó: "Debemos un poquito más de 400 millones". Mucho más, al parecer 800 millones viejos. Esa irresponsabilidad se aposentó, en gran parte, en los sueldos de sus contratados. Estos llegaron a un nivel tan bajo que ocuparon los últimos puestos de la tabla de posiciones y se salvaron angustiosamente del descenso. Por ello

Rumbo a la red

CARLOS BIANCHI



PANORAMA, OCTUBRE 6, 1971

todos los integrantes del primer equipo serán trasferidos o dejados en libertad de acción al finalizar el año. La esperanza pincharrata reside en la tercera división, que ocupa el primer puesto junto a Boca, y que es obra del trabajo pausado y consciente de Miguel Ubaldo Ignomiriello.

CUESTA ABAJO. Otro caso patético es el de Platense. Este año desciende a primera división B. En el último nacional también ocupó el final de las posiciones. El problema fundamental que lo llevó a tan magro resultado es el descalabro económico que soporta desde hace tiempo. En 1966 tenía un superávit de 57 millones de pesos que se podían haber incrementado con otros 64, que ingresaron por la venta de 7 profesionales. Sin embargo, la realidad es otra y tan crucial que, en plena disputa del campeonato, dejó libres a 14 deportistas. No existe un antecedente similar para un hecho tan insólito. La institución *calamar* es dirigida actualmente por Natividad Gallego de Marcovecchio, una decidida empresaria. "La Marcovecchio se cree la Juana de Arco del fútbol", opinó Alfredo Chaquer, uno de los 9 dirigentes que renunciaron el año pasado, molestos porque: "se metía en todo y siempre dijo que ella mandaba en Platense". Lo último parece cierto. En los últimos días, la Marcovecchio habló con Raúl D'Onofrio (interventor de AFA) para impedir que su institución descendiera, pese a la reglamentación vigente. Como su intento fue inútil, intentará —según declaró— entrevistarse con Francisco Manrique, ministro de Bienestar Social.

Lejos de esas penurias, ejemplos positivos ofrecieron Ferro Carril Oeste y Newell's Old Boys de Rosario. Estos brindaron el fútbol más exquisito y en sus terruños se convirtieron en casi imbatibles: perdieron un solo match. Montes, Silva, Obberti y los brasileños Marcos y Bezerra apasionaron a los diletantes con su juego de conjunto, a base de pases cortos y penetración súbita. No pudieron aspirar al título porque, en la Capital Federal, su rendimiento bajó enormemente. Ferro Carril Oeste (recién ascendido a primera división) incorporó solamente a 4 jugadores libres (Ortiz, Leeb, Domínguez y Salomone) y tuvo una actuación meritoria. Logró en las dos ruedas los puntos suficientes como para desempeñarse con tranquilidad y fue el único club que pagó el día 27 el sueldo a cada player. También estrenó una tribuna de 300 millones de pesos viejos y otras obras para beneficio de sus asociados.

EL FIASCO. Lo constituyó sin duda San Lorenzo de Almagro. Al llegar el receso del Metropolitano, debido a los 8 encuentros que disputó la selección nacional, *El Ciclón* pareció el candidato más apto para obtener el primer puesto. Hasta resurgió el mote de *matadores*, que ingenuamente les endilgaron. Con la derrota sufrida en su estadio (por 6 tantos a 1) a manos de Vélez, su bajón se hizo lapi-



OMAR PASTORIZA

De lo bueno, lo mejor

dario. Telch y el inestable Fischer fueron quienes con sus desempeños, paliaron la inestabilidad que los rodeaba.

En un lote segundón, sin el temor del descenso, pero en la mediocridad, se ubicaron Racing, Gimnasia y Esgrima, Huracán y Rosario Central. Racing quedó satisfecho porque con la venta de Cejas, Perfumo y Miguel Angel Adorno (105 millones) obtuvo un cierto desahogo. Huracán siguió con sus padecimientos que en Parque Patricios achacan a la mufa. Por consejos de Ringo Bonavena algunos fanáticos plantaron ruda macho en los arcos y en las zonas aledañas al estadio. Fue inútil. Siguieron a los tumbos y los mismos simpatizantes que entregaron una copa al presidente Luis Seijo: "Por ser el hinchas número uno del Globito", pocas semanas después lo acusaron de hacer arreglos para que Huracán jugara a menos contra ciertos adversarios.

Chacarita Juniors se clasificó tercero y sus posibilidades se redujeron al vender a Europa a sus mejores atacantes: Marcos y Orife. Su defensa, en la que se destacaron Buzzo y Bargas, fue después de Independiente la menos vulnerable.

Argentinos Juniors y Colón se salvaron del descenso en la penúltima fecha. El uruguayo Eugui, de Argentinos Juniors, y Di Meola centroforward de los santafecinos, lucieron condiciones y son candidatos a pasar a equipos grandes al término del Nacional. Puede acompañarlos en ese exitoso periplo Cano (delantero de Atlanta). Los tres fueron las revelaciones confirmadas del año. Los Andes, Atlanta y Banfield, hasta el último minuto de juego, estuvieron inmersos en la angustia del descenso. Quienes bajaron a Primera B debieron licenciar, por 6 meses, a sus jugadores. Estos tendrán que habituarse a vivir de otra cosa. ♦

El Mundo



ASAMBLEA DEL FONDO
El Congreso danza, pero no avanza

Fondo Monetario Internacional: Todo nos une, el dólar nos separa

Este es el informe de Juan Abraham, corresponsal de Panorama:

Faltaba sólo un par de días para la apertura formal de la reunión del Fondo Monetario Internacional (FMI) y todos los pronósticos parecían anunciar tormentas por doquier. El gigante norteamericano venía rugiendo desde el mitin de Londres que vendería cara la derrota del dólar si sus *partners* del promocionado Grupo de los 10 integraban un frente capaz de intentar una *vendetta* económica de proporciones. Connally parecía erigirse como inamovible roca sustentando la posición del comprometido gobierno de Nixon, mientras Japón, Gran Bretaña, Alemania, Canadá, Francia, Italia, los Países Bajos, Suecia y Bélgica procuraban la búsqueda de un bloque común que podía poner el partido 9 a 9, abochornando al otrora poderoso rector con una derrota económica de proporciones, de implicaciones políticas ostensibles.

SCHWEITZER A LA CARGA. Para aquellos que tuvieran alguna duda de que esta reunión anual del Fondo tendría un significado excepcional, bastó la conferencia de prensa que el sábado 25 tuvo por protagonista a Pierre-Paul Schweitzer. En la misma, el generalmente cauto líder del FMI refirmó de entrada, lisa y llanamente, la necesidad de que USA devaluara el dólar como contribución hacia el realineamiento de las monedas y que derogara el irritante gravamen del 10 por ciento a las importaciones. Se dejaba de lado, como el mismo Schweitzer confesó, una general tradición del FMI de mantener silencio cuando una

crisis afecta a uno de sus principales países miembros. "Esta vez —dijo— siento que debo abandonar esa tradición, ya que la crisis que afecta al dólar norteamericano no es puramente un problema de USA. Es un problema que afecta a todos los miembros del Fondo."

Recurriendo a su pipa, innumerable cantidad de veces encendida durante la conferencia, fue definiendo a través de las respuestas la elaboración de un plan que básicamente resultaba el mismo presentado por él ante el Grupo de los 10 en Londres. Las tres etapas de ese plan requerían, sintéticamente: 1) Realineamiento de las divisas y su redefinición en términos de oro y derechos especiales de giro (DEG), con correspondiente eliminación del 10 por ciento a las importaciones y un probable ensanchamiento de los márgenes monetarios. 2) No tan inmediatamente realizable como el muy urgentemente necesario paso anterior, contempla la consideración de muchas de las condiciones de las cuales se queja USA, como la carga de los compromisos militares en el extranjero y prácticas comerciales restrictivas. 3) Una estrategia a largo plazo para reformar y reforzar el sistema monetario internacional; conjurar la incertidumbre monetaria, en parte por su impacto sobre los países desarrollados a los que definió como "víctimas inocentes" de la crisis.

EN EL CAMINO CONSTRUCTIVO. Como señal de buen augurio que sirvió para romper el hielo que parecía envolver las cerradas posiciones de los países más industrializados, generalizados entre bambalinas como G-10 (Grupo de

los 10), un comunicado anunciando el acuerdo sobre una agenda capaz de quebrar la *impasse* monetaria iluminó la mañana del domingo las inmensas instalaciones del Sheraton Park Hotel, sede del cónclave. Esta cobró súbita actividad y el solo hecho de que los 10 hubieran convenido en un programa de trabajo alejaba las hasta entonces predicciones pesimistas de que los enfrentamientos suscitados en Londres se agravarían aún más. El documento indicaba que los ministros de Finanzas se habían puesto de acuerdo en los puntos más urgentes, "incluyendo la magnitud y el método de realineamiento de las distintas monedas". Asimismo se contemplaba la adopción de márgenes más amplios de paridad, o sea mayor flexibilidad en las fluctuaciones de las monedas que el previsto límite del 1 por ciento. Con respecto a este punto en particular, trasgredido flagrantemente por varios países en la presente crisis, *Panorama* consultó al propio Schweitzer si se tomarían medidas contra los países que, como Alemania, por ejemplo, habían ignorado uno de los estatutos fundamentales del Fondo. "No habrá medidas disciplinarias", fue la respuesta. Según nos aclaró luego Joseph Gold (asesor legal del Fondo y reputado como uno de los más brillantes integrantes de la institución) en su colorido lenguaje: "Nosotros ya habíamos advertido la trasgresión y estábamos tratando de encauzar a los desviados en la senda correcta, pero de pronto USA desató la crisis y entonces fue como si usted estuviera reprimiendo a un chico porque hizo una travesura y súbitamente ve que se le está empezando a incendiar el techo de su casa. Usted se olvida del chico y de la travesura y se dedica a apagar el incendio. De cualquier manera no estaba en el espíritu del Fondo aplicar sanciones a los trasgresores de la regla del uno por ciento (los chicos de la travesura), sino de convencerlos por las buenas".

Otras cuestiones sujetas a deliberación según las intenciones del G-10 incluían la abolición del 10 por ciento a las importaciones impuesto por USA y "algunas otras medidas, fuera del campo del ajuste de cambios, destinadas a mejorar la balanza de pagos de USA".

Significativamente ausente de toda referencia aparecía la devaluación del dólar. ¿Victoria aparente del gobierno Nixon o simple concesión formal de los otros nueve para que el gigante salvara las apariencias? La especulación fue amplia y para todos los gustos, pero lo concreto es que pese a la presión mundial, dentro y fuera del ámbito del FMI, los norteamericanos proseguían ignorando toda sugerencia de aumentar los tradicionales 35 dólares por onza de oro y de tal forma devaluar. En todo caso, la obsesión del oro por momentos hizo perder a muchos la verdadera perspectiva del problema monetario mundial, pero a esa altura los DEG comenzaban a sonar cada vez con más consistencia como la solución más coherente del problema.

EL SHOW DE CONNALLY. Eran las tres de la tarde del domingo 26. El Salón Florentino del hotel rebalsaba de periodistas y la profusión de fotógrafos y cámaras parecía preludio de la aparición de alguna estrella de Hollywood. Sin embargo la escena tenía íntima relación con el problema económico y no con el séptimo arte, aunque la figura central se aproximó al manejo de micrófonos con la soltura de un consumado *showman* y de ahí en más dominó la función con sonrisas, fruncidas de ceño, alguna broma y, envolviendo todo ello, una apariencia de suficiencia que se tradujo en respuestas que navegaron sin problemas por aguas políticas o económicas.

Optimista por lo que consideró un mejoramiento notable entre los miembros del G-10 con relación al mitin anterior en Inglaterra, Connally se refirió al muy comentado impuesto a las importaciones en vehemente explicación: "El 10 por ciento no fue impuesto con el propósito de irritar a nuestros amigos y aliados y socios comerciales alrededor del mundo. Fue, en cambio, impuesto con el propósito específico —junto con otras acciones tomadas por el presidente— de corregir o comenzar la corrección de nuestro gran déficit en la balanza de pagos. Fue adoptado, junto con las otras acciones, en parte, en respuesta a las sugerencias, consejos y aun críticas de nuestros amigos y socios comerciales durante los muchos meses de que USA tenía que tomar acciones para corregir su balanza de pagos. Nosotros hemos comprendido ahora tal acción y ellos tampoco están de acuerdo con eso".

Cuando *Panorama* le preguntó específicamente si existía alguna chance de que el gravamen a las importaciones fuera exceptuado en el caso de América latina, Connally nos contestó: "Como ustedes saben, a causa de la peculiar situación referente a América latina, el presidente rescindió el 10 por ciento de reducción de la ayuda externa que en cambio sigue vigente en otras partes del mundo. Ahora bien, con respecto al impuesto a las importaciones, no deseo expresar mi esperanza de que fuera levantado con respecto a América latina simplemente porque yo creo que nos sometería a críticas por hacer discriminación en la aplicación del impuesto. Reconocemos muy bien que la imposición de la sobretasa sobre todos los países por igual, resulta sin duda en daños mayores para unos países que para otros. A algunos los afecta muy poco, para otros significa un gran peso. Nosotros reconocemos eso y esperamos que esta sobretasa temporal sea levantada con respecto a todos los países, tan pronto sea posible".

El inevitable tema del oro fue abordado por Connally a continuación:

"Nosotros no estamos atados a la mitología del oro. Yo estoy tratando francamente de decirles dos o tres cosas. Primero, que aunque puede ser considerado como un gran problema en algunos países, nosotros no lo consideramos como tal. Segundo, nosotros busca-

mos disminuir el papel del oro, no agrandarlo, en la reestructuración del FMI. Tercero, que si en efecto nosotros cambiáramos el precio del oro, no se solucionarían los problemas".

El tenor de las respuestas dejó entrever ese domingo, pocas horas antes de la apertura oficial de la reunión, que USA intentaría dominar la situación apoyándose en la intransigencia de puntos básicos que, seguramente, serían concedidos a cambio de ofertas substanciales por parte de otros países.

AMERICA LATINA: UN BLOQUE. El grupo latinoamericano, sentando un precedente muy bien comentado, resolvió hablar por boca de un solo vocero (el honor le correspondió al colombiano Rodrigo Llorente Martínez) que en articulado discurso clamó por la participación de los países en desarrollo en forma activa y desplegó el cuadro de sugerencias que el bloque consideró indispensable para la conformación del sistema que debería regir tras el período de transición:

Primero, el organismo que coordine la acción del sistema monetario debe tener autoridad y medios suficientes para que todos los países miembros lo acaten.

Segundo, los recursos financieros de ese organismo deberán contribuir a la rápida expansión del comercio y al suministro de crecientes flujos de capital hacia los países en desarrollo.

Tercero, la fuente de liquidez internacional deberá ser en proporción creciente, un instrumento fiduciario que, como los derechos especiales de giro, no se identifique con ninguna de las monedas internacionales.

Nixon: "¡Al gran pueblo argentino, salud!"

Nixon no había concurrido a ninguna sesión del Fondo, pero se encargó de cumplir con la exigida cuota de relaciones públicas invitando a los 118 representantes a la Casa Blanca. Cuando le tocó el turno a Argentina, el presidente norteamericano apretó fuertemente la mano de Brignone (que fue en reemplazo del ministro Quilici), y le dijo: "¡Ah!, usted es de Argentina. Yo conozco una canción de su nación". Y ahí nomás entonó: "¡Al gran pueblo argentino, salud!" —por supuesto, con acento yanqui. A Brignone sólo quedó aclararle: "Muy bien, esa canción es nuestro himno, ¿sabe?".

El ministro de Hacienda argentino, Juan Quilici, resumió su impresión con amplia sonrisa: "Estoy muy conforme con los resultados de la reunión, sobre todo por la posición de América latina, que ha demostrado que está unida. Considero que si no se hubieran realizado con anterioridad reuniones como las de la CECLA, Panamá y Bogotá, esto habría sido un desastre para nuestro grupo". La sonrisa de Quilici se esfumó un poco cuando se le preguntó:



JOHN CONNALLY

"Miren que estoy hecho un demonio"

Cuarto, todos los países miembros de la comunidad deben someterse a las reglas acordadas.

Quinto, el nuevo sistema se basaría esencialmente en paridades adecuadas a las circunstancias de cada uno de los países miembros, y trataría de garantizar la necesaria coordinación de la economía internacional.

"La organización de un sistema monetario internacional justo, subrayó Llorente Martínez, que consulte las necesidades de los países industrializados y los pueblos en desarrollo, abrirá nuevos caminos de paz y progreso en el mundo".

El discurso, en líneas generales, logró transmitir convicción y determinación de ideas. Lástima que esa misma claridad de conceptos brilló por su ausencia en una reunión previa en la que, tras una introducción de Connally, el doctor Burns (Director de la Reserva

El general Francisco Morales Bermúdez se paseaba por el *hall* central del hotel tras su discurso y tras haber tenido noticias también de las referencias de McNamara y Connally hacia países subdesarrollados que no tratan bien al inversor extranjero. "Como peruano —aclaró— eso le puedo decir que no nos toca. Nuestro gobierno está en una fase en la que se puede permitir flexibilidad en el trato con el inversor extranjero. Nosotros hacemos todo legalmente, y le puedo decir que hay compañías extranjeras que hacen cola para poder concretar contratos con nuestro país. Eso sí, diversificamos. No nos encauzamos hacia un solo país. Hacemos negocios con USA, Japón, Francia y otros países. No ocultamos nada, y hacemos las cosas derechas".

Federal), se puso a disposición de todos los representantes de América latina para dialogar y recibir sugerencias. En los treinta minutos que duró el encuentro, difícilmente se llegó a hacer más de dos preguntas concretas, empañadas encima por el deficiente inglés de quienes las hacían (sorprendentemente no se hicieron en español porque en ese momento no se previó un traductor). Las demás fueron repeticiones inconcebibles en gente que se supone bien informada (por ejemplo la reiteración con que se preguntó sobre la supresión del 10 por ciento en las importaciones cuando Connally ya había dejado bien claro la posición norteamericana dos días antes). Otras delegaciones, como la Argentina, optaron por no abrir la boca sencillamente. Según dejó traslucir uno de sus miembros, no había nada que preguntar y por otra parte no correspondía hacer sugerencias a Estados Unidos para que las llevara al Grupo de los 10, por-



ROBERT MCNAMARA

Con los nervios de punta

que la posición latinoamericana era de que había que hacerse oír directamente en el Fondo.

PELIGRO, PERIODISTAS. En otra reunión muy esperada, el presidente del Banco Mundial (McNamara) dialogó también con el grupo de América latina. Esta vez el periodismo no pudo entrar porque McNamara, en una actitud muy acorde con su personalidad anti-prensa, prohibió el acceso de los medios de información.

Más aún, los "porteros" puestos para controlar la entrada se tomaron tan a pecho las órdenes, que llegaron a desplazar a empujones a algunos periodistas, produciendo una reacción bastante desagradable.

A tanto llegó el histerismo de McNamara, que antes de comenzar a hablar el presidente del grupo invitante (Rodríguez Llorente) preguntó en voz alta si quedaba algún periodista en la sala y en ese caso que se retirara porque si no no comenzaba la sesión. Todo este secreto para decir entre otras cosas —según debimos enterarnos luego por fuentes oficiosas— que el Banco piensa

mantener el mismo nivel de operaciones y que se confía podrá oscilar entre 600 y 700 millones de dólares por año. Esta cifra es la mínima estimada.

DEFENDIENDO INVERSORES. Como es habitual, el Banco Mundial celebra su reunión anual al mismo tiempo que el FMI. Por supuesto que este año la atención se concentró en el Fondo obviamente debido a la crisis monetaria, mientras que en orden de prioridades las cuestiones de desarrollo de países pobres (dominio del Banco Mundial) pasaron a ocupar segundos planos. No obstante, coincidencias de puntos de vista de dos figuras prominentes (Connally y McNamara) sobre la situación del capital privado en países en desarrollo provocó el inmediato escozor de los medios latinoamericanos, ya que la alusión está implícita. Basta con reparar las del secretario del Tesoro norteamericano cuando dice que se perturba al ver países en desarrollo "que tratan a la inversión privada en una forma no aceptada por el derecho internacional. En un mundo de por sí corto de capital para satisfacer las urgentes demandas, los efectos adversos que tales medidas han de tener en el clima de la inversión serán en un sentido muy claro negar los verdaderos beneficios al pueblo". Con respecto al mismo tema, presentó su apoyo al Centro para la solución de diferencias sobre inversiones y dijo: "Naturalmente la política del propio Banco Mundial en situaciones en que las inversiones extranjeras existentes reciben un tratamiento no equitativo afectará en grado importante el futuro clima para el flujo de la ayuda pública para el desarrollo, así como de la inversión privada extranjera". Ese Centro para la solución de diferencias sobre inversiones fue creado en 1968 y cuenta en la actualidad con más de sesenta países miembros entre los cuales no figura ningún país latinoamericano.

Cabe recordar que en la reunión anual celebrada por el Banco Mundial en 1967 (en Tokio) los países latinoamericanos expresaron que no apoyarían la creación del Centro por considerar que sus respectivas legislaciones ofrecían suficientes garantías a la inversión privada extranjera.

AL FINAL, USA. Curiosamente, a medida que fueron pasando los días, tras la apertura a toda orquesta en que Connally había llevado la voz cantante, el clima se fue apaciguando. Los europeos, cada vez perdiendo más terreno con respecto a la que se suponía iba a ser una fuerza de choque, se fueron amoldando lentamente al académico desplazamiento de Alemania, cuyo ministro de Asuntos Económicos y Hacienda Karl Schiller ya había adelantado extraoficialmente el camino de la concordia al respondernos: "El plazo para completar las negociaciones y el arreglo final no ha sido puesto en peligro por las discusiones de esta semana. Yo nunca he

dicho que hay necesidad de que Alemania cambie su actual política. Para llegar a una solución final, se necesita una tarea continua y en cuanto al problema de distribución de los gastos de defensa entre los miembros del Mercado Común tenemos un espíritu de comunidad y esperamos discutir ese problema entre nosotros".

Con sólo un día de plazo para el cierre de la reunión, USA descorrió el último acto de su obra y Connally declaró pomposamente que su país estaría dispuesto a eliminar el 10 por ciento de impuesto a las importaciones si otros países hacían esfuerzos tangibles para eliminar barreras de intercambio comercial. Como novedad por supuesto que fue poca, pese a que las páginas de los diarios le dedicaron generoso espacio.

Para completar el paquete, también se dejó abierta la posibilidad de un aumento en el precio del oro y eso junto con menores detalles no hizo más que componer lo que se había estado anunciando desde la primera conferencia de prensa de cinco días atrás. En pocas palabras, USA jugó su papel conociendo el terreno y la respuesta que podía encontrar. Se hizo fuerte e intransigente en apariencia pero bajo cuerda fue arreglando paso a paso las negociaciones tendientes a encontrar la cooperación europea en el tono que deseaban. Esa coincidencia de pareceres se nucleó el viernes en la aprobación masiva (unanimidad en los 118 miembros de la Asamblea) al proyecto de resolución sobre el sistema monetario internacional que la Junta de Gobernadores del FMI había dado a conocer el 28 de septiembre y que precisamente tocaba esquemas bien conocidos y discutidos: establecimiento de una estructura satisfactoria de tipos de cambio; modificación de la tendencia a imponer medidas restrictivas al comercio y los cambios; y el estudio de todos los aspectos del sistema monetario tendientes a una sana reforma basada como es de consenso general en los ya bien publicitados DEG.

El FMI, cuya acción universaliza la estrategia de conducción, brinda activa participación a todas las áreas económicas del mundo incluidas las áreas subdesarrolladas (eufemísticamente denominadas "en desarrollo"). En el caso particular de América latina, es importante destacar el hecho de que entre los veinte directores ejecutivos que inician tan trascendental estudio de la reestructuración del sistema monetario, están un brasileño (Alexandre Kaska), un venezolano (Luis Ugueto) y un chileno (Carlos Massad), como representantes del área.

Las esperanzas en la concreción de un nuevo sistema pueden quedar sintetizadas en una frase del discurso final de Schweitzer: "Creo que hemos dado un primer paso acertado al trazar un derrotero aceptable en general, que conduce hacia la solución de las actuales dificultades, pero el mundo nos juzgará exclusivamente por nuestros ac-

Todos necesitamos que usted haga negocio

El país necesita que usted haga negocio.

Porque comprar Bonos Nacionales para Inversión y Desarrollo es activar la realización de obras previstas en el Plan Nacional de Desarrollo y Seguridad 1971/75.

Cada Bono que usted adquiere es un voto de fe. Son más puentes, caminos, obras.

Que nos vienen bien a todos.

Pero hay más: cada Bono que usted adquiere es un muy buen negocio para usted.

Fíjese por qué:

SON BONOS ESTABLES

Porque el capital invertido se va ajustando a la relación peso-dólar.

SON BONOS RENTABLES

Porque su interés del 8 % anual se aplica siempre sobre el capital ajustado a la relación peso-dólar mencionada anteriormente. Por eso su renta también estará a cubierto de eventuales desvalorizaciones del peso.

SON BONOS FACILMENTE NEGOCIABLES

Porque son al portador y se cotizan en Bolsa. Usted sabe al día qué precio tiene su Bono, si es que se decide a venderlo cuando necesita platita en mano.

Porque... atención: los Bonos son más negocio que la plata y si usted los quiere hacer dinero, no hay problemas.

NO PAGAN IMPUESTOS NACIONALES

Tanto el capital como la renta están exentos de impuestos nacionales.

SON BONOS DE PRONTO REINTEGRO INICIAL

Se amortizan en 14 cuotas semestrales y sucesivas. El próximo 8 de abril, usted recibe la primera cuota de amortización y los intereses del primer semestre.

PRECIO DE COLOCACION

Al 100 % de su valor escrito, libre de gastos.

INFÓRMASE Y ADQUIERALOS EN BANCOS, OTRAS ENTIDADES FINANCIERAS Y AGENTES DE BOLSA, DESDE \$ 500,00.

SOLO SE EMITIRAN BONOS POR VALOR DE \$ 200.000.000,00

SUSCRIPCION: DEBE EFECTUARSE HASTA EL 8 DE OCTUBRE PROXIMO.

Banco Central de la República Argentina



AGENTE FINANCIERO DEL ESTADO NACIONAL

COMPRE

BONOS NACIONALES PARA INVERSION Y DESARROLLO

Ahora tener fe es buen negocio para todos



ESCAPARATES RUSOS EN LONDRES
Vuelos de turismo y de los otros

GRAN BRETAÑA

Una carrada de espías

—Acusaciones falsas— tronó Radio Moscú—. Histeria antisoviética. Atentado contra la distensión europea. Esa es la única explicación posible.

No era la única ni siquiera la más verosímil. Los anales del espionaje sugieren que la decisión británica de expulsar a uno de cada cinco funcionarios soviéticos en Gran Bretaña responde al hecho simple de que se dedicaban, efectivamente, a espiar, así como uno de cada cinco periodistas o técnicos británicos en la URSS —lo que no excluye a los demás— se dedican probablemente a recoger información. El problema es quién agarra a quién, y en qué momento.

La historia tiene perfiles clásicos, es decir, aburridos. Un "defector" se presenta al M.I.5 o a alguno de sus aliados —por ejemplo la CIA— y empieza a cantar con guitarra. Esa noche el responsable de la KGB o del GRU hace el recuento de sus hombres y descubre que le falta uno. Si un rastreo por las whisquerías de Londres no da resultado, el primer avión de Aeroflot saldrá sobrecargado de rusos que no tuvieron tiempo de recoger el cepillo de dientes: las primeras horas son decisivas para sacar del medio a los jefes de la red que según el libreto convencional son funcionarios de tercera.

Mientras el desertor prosigue con su aguda introspección, los directores de los diarios reciben una "nota D" que en virtud de un acuerdo de caballeros les

impide revelar su nombre. Esta notable precaución se toma para el caso de que la KGB no se haya dado cuenta de que el hombre que les falta es un general de 4 estrellas, generalmente llamado Petrov. La segunda parte de la *cover story* sugiere que Petrov se enamoró de una modelo, versión que tiene la ventaja psicológica de reunir en un solo haz el amor por la libertad y el amor de una dama británica, cosas —ambas— altamente deseables o por lo menos comprensibles.

El último desertor soviético aparecido en Londres, en junio último, se llamaba Anatol Fedosseiev, y era experto en electrónica. Apparentemente estaba de visita en París cuando tomó su crucial decisión, y no tenía nada que ver con el espionaje, sino con el programa espacial soviético. La fuga de Fedosseiev se sumó a la expulsión de dos diplomáticos de la URSS, ocurrida ese mismo mes, para alimentar una rivalidad que data de 20 años por lo menos. En efecto, los soviéticos parecen ser los principales consumidores de la novela de espionaje inventada por los ingleses, y la cultivan de preferencia en las calles de Londres.

CON AMOUR. La primera partida de ese torneo se jugó en 1951 cuando Guy Burgess y Donald McLean, miembros del Foreign Office desertaron a la URSS horas antes de que el departamento antisoviético del M.I.6 les echara el guante. La explicación de tan oportuna fuga se tuvo doce años después cuando se supo que el jefe de dicho departamento, el célebre Kim Philby, también era agente soviético. La carrera de Philby fue deslumbrante: reclutado en 1934, tardó siete años en infiltrarse en el servicio

secreto británico, pero cuando al fin lo consiguió, su ascenso fue casi ilimitado. Ya en 1944 estaba encargado de "vigilar" a los espías rusos, o sea a sus propios agentes. Cinco años después lo designaron enlace con la CIA en Washington. La fuga de Burgess y McLean fue quizá lo único que le impidió convertirse en máximo jefe de la inteligencia británica. Sin embargo, en 1961 seguía gozando de la confianza de la cancillería que influyó para que el *Observer* lo designara corresponsal en Beirut. Desde allí saltó a la fama, y también a Moscú, el día en que se enteró de que un camarada (soviético) había realizado el itinerario opuesto.

Philby sólo es comparable con un ciudadano moscovita llamado Konon Trofimovich Molody, que en 1953 asumió la personalidad de Gordon Lonsdale, canadiense de Ontario, y la sostuvo con tanta energía que escribió un libro para demostrarlo y hasta el día de su muerte juró que él era Lonsdale, a pesar de que ya estaba a salvo en Moscú tras ser canjeado por el amateur espía británico Grenville Wynne. Lonsdale, obviamente, cosechó sus mejores éxitos en Gran Bretaña.

La mayoría de los expertos sostienen que Wynne no valía el canje. Sin embargo fue el enlace con el único espía auténtico de origen soviético que los británicos han conseguido en el corazón de la URSS. Este era el astuto y desdichado coronel Oleg Penkovsky que traficó a Occidente la evaluación del poderío militar soviético que permitió a USA hacerse fuerte en la crisis de los cohetes. Penkovsky no gozó de las ventajas del canje: fue fusilado.

Estos casos resonantes de espías individuales tienden a declinar. El espionaje se ha convertido cada vez más en un trabajo de equipo, bastante sordido y gris, en el que hay pocas oportunidades de convertirse en un James Bond. En diciembre de 1968 el *Izvestia* acusó a la BBC de Londres y a casi toda la plana mayor del periodismo inglés de constituir uno de esos equipos. En la nómina figuraban el dueño del *Daily Mail*, lord Arran (número de código B. I. N. 1153), el propietario del *Daily Telegraph*, Michael Berry (B. I. N. 943) y el director del *Observer*, David Astor. Los soviéticos no aclararon si este dato lo habían obtenido del corresponsal Kim Philby.

Acusaciones parecidas se han renovado ante la expulsión de los 105 funcionarios rusos. Realmente la medida parece un poco pesada si se tiene en cuenta que los diplomáticos están para eso, dentro de ciertos límites. La semana pasada los observadores se dedicaban a especular sobre la cuota de funcionarios que en represalia podría expulsar la URSS.

En todo caso los principales perjudicados hasta ahora parecen ser los diplomáticos soviéticos que han permanecido en Londres. Quizá deban trabajar horas extra para cubrir la brecha

DE VIAJEROS Y CAMINANTES

POSTAS, ALBERGUES, HOTELES... PARA EXIGENTES

Esta selección de Hoteles se realiza de acuerdo a las más exigentes normas de categoría y confort. Se publica regularmente en los semanarios "SIETE DIAS", "PANORAMA" y "PARABRISAS CORSA" y la produce para EDITORIAL ABRIL S.A. López Puccio S.R.L. Córdoba 1177 T.E. 61592 - ROSARIO.

AIRE ACONDICIONADO TOTAL. 100 Habitaciones y suites de gran lujo. Salones de conferencias y reunión. Restaurant a la carta, confitería y bar americano. Cocina internacional. Riviera club. Idiomas.

HOTEL Riviera
ROSARIO.

San Lorenzo 1460 - T.E. 23481

MILTON HOTEL
en Buenos Aires TOTALMENTE RENOVADO

100 modernos departamentos con baño, privado, teléfono y calefacción. American Bar con T.V. Grill Room. Gran Garaje.

COLPAYO 40
Alt. Rivadavia 5300
a 1 cuadra de Primera Junta
Tel. 90-1021/29

BUENOS AIRES

EN MAR DEL PLATA: LOS GRANDES HOTELES DE DAZEO Y VERAMENDI

HOTEL Dos Reyes
Categoría internacional en su expresión más actual. Inauguración diciembre 1971. 132 suntuosos apartamentos. La mejor ubicación de Mar del Plata —a una cuadra playa y casino— Único con aire acondicionado integral. Salones para conferencias y convenciones.

DAVER
Un gran hotel para una gran ciudad en su décima temporada. Gran confort en pleno centro. 80 habitaciones con T.V. Snack bar. Desayuno internacional. Santa Fe 1973. T.E. 27197/36449/49450. Mar del Plata.

Av. Colón 2129/35 Mar del Plata.

TRADICION DE GRAN HOTEL. 120 hab. de lujo y suites. Suites imperiales. Salones. Cocina internacional. Rivadavia 85 T.E. 46093/8 46010 Córdoba.

CRILLON HOTEL
CORDOBA

HOSTAL SANTA FE DE LA VERACRUZ

Jerarquía Internacional. 80 hab. - Suites de lujo. Aire acond. central. Música ambiental - Radio - T.V. Salones de conferencias y convenciones. Estacionamiento - Snack bar - Cocina internacional. San Martín 2954 - T.E. 21115/16/17/18 Santa Fe.

SANTA FE

Gran Turismo "A"

benedetti hotel

110 habitaciones equipadas para brindar lo mejor: buen gusto, climatización, música y gran comodidad. Salas especiales para recepciones y conferencias. Snack bar. COCHERAS PROPIAS. Abierto todo el año. Óptima ubicación: Av. Colón 2198 esq. Entre Ríos (a 250 mts. de rambla, Casino y mar) T.E. 3-0031/32/33 Mar del Plata.

Un gran hotel: 120 habitaciones y departamentos cuidadosamente dotados de amplitud y confort. Música, teléfono y climatización. Snack bar. Suntuosos salones de fiestas y convenciones. Gran hall de recepción. A cien metros Casino y mar, en pleno centro comercial. Estacionamiento propio. Entre Ríos 1649 T.E. 23051/4. Mar del Plata.

Hotel ASTOR

A UNA CUADRA DE LA CASA HISTORICA Y DE PLAZA INDEPENDENCIA.

VERSAILLES HOTEL
TUCUMAN

El máximo confort. 62 hab. c/baño priv. tel. Música ambiental y aire acond. Bar TV. Salas de asambleas y proyecciones Sala de reunión. Recepción señorial. Suite de lujo. Garage. Telex. Crisóstomo Álvarez 481 - T.E. 29760 - Tucumán.

HOTEL VICTORIA PLAZA
F. ZUVIRIA 16

100 habitaciones confortables. CATEGORIA ESPECIAL. RESIDENCIA DE SS. MM. LOS REYES DE BELGICA. Teleg. VICTOPLAZA SALTA T.E. 11222

SALTA

Jerarquía internacional para una estadía de excepción. Decoración y arquitectura de avanzada. Cuidada atención. 90 habitaciones. Televisión individual, calefacción, teléfonos, música ambiental, biblioteca, sala de reuniones y salas de estar. Coffee shop - Snack bar.

Metropol HOTEL

ESTACIONAMIENTO EN EL SUBSUELO DEL HOTEL. Abierto todo el año. A 300 metros plaza y Casino central. Moreno 2470 T.E. 20050 - 20068. Mar del Plata.

HOTELES "Corbel"

En pleno centro el prestigioso CORBEL, jerarquía ya tradicional. 60 habitaciones con teléfono, baño privado y calefacción central. Córdoba 1870. T.E. 34424-29722. Mar del Plata. —y para un buen descanso frente al mar: "ZARATE HOTEL". Clima y serenidad. Con o sin pensión. Geray 24 T.E. 2-8897. Mar del Plata. Abiertos todo el año.

90 Habitaciones con Baños privados. Aire acondicionado integral. Teléfonos internos. Música funcional. Tesoros. Wiskeria. Snack Bar. Grill. Desayuno continental. Estacionamiento. Guemes 160/62 - Teléfonos 2970/71/72/73 y 74. Dirección Teleg. "Saharahotel" RESISTENCIA

Sahara HOTEL S.A.
RESISTENCIA

GRAN HOTEL La Micela
Frente A.C.A.

MENDOZA

Cocheras. Aire acondicionado. Amigorena y Primitivo de la Reta. Teléfonos 4500 en P.B. y Mendoza P. Argentina. Y en la zona próxima a la Estación de Trenes. GRAN HOTEL PRESIDENTE. Santa Fe.

En su viaje al norte deténgase (50 Km. después de Córdoba) en el:

el PASO VIEJO

Confort y cordialidad. Baño priv. Aire acond. Teléfono. Piscina, etc. Ruta 9 (Km. 753) T.E. 25 Jesus Maria - (Cba.)

HOTEL Nor-Tomarsa
La Falda

En La Falda, único a nivel internacional. 20.000 metros de parques arbolados. Tres piscinas. Canchas de tenis. Habitaciones y suites de gran confort. Snack Bar. Room Service. Exquisita cocina. Boutique. Cocheras. Nursery. Reservas. Av. Eden 1079 T.E. 2004-2072 - La Falda Córdoba

El poder estudiantil

El 24 de septiembre, dentro del marco de las Medidas Prontas de Seguridad (especie de estado de sitio), nueve maestros de una escuela del departamento de Canelones fueron arrestados bajo acusación de fomentar la subversión en las aulas. Al parecer, sólo habían intentado hacer comprender a sus alumnos el sentido de algunas frases de Artigas, lo que a juicio de las autoridades reviste un carácter particularmente sedicioso. Sin embargo, no fue la interpretación de las palabras del héroe rioplatense lo que valió a los enseñantes su detención. Más bien se trataba de la continuación del conflicto que vienen manteniendo el Estado y los centros de educación en Uruguay. De ese modo, la medida gubernamental —una vez más— buscaba desentramar una actitud que tiende a radicalizarse, y cuyo resultado notable está en la rebelión estudiantil, que ha registrado en los últimos tiempos la renovación de los métodos de lucha y la elaboración de una línea política ya no ajena a la realidad del país. María Esther Gilio, abogada y columnista de Marcha, autora de La guerrilla tupamara,

redactó para Panorama el siguiente informe, donde constan los lineamientos principales de ese proceso:

Todos los que han analizado en Uruguay el problema de la rebelión juvenil deben admitir como una de sus raíces esenciales el problema de la angustia que siguió a la rápida proletarianización de los sectores medios. Cuando en 1968 revienta en las calles la violencia juvenil, el tema que da origen al conflicto pudo parecer menor: el aumento del boleto del transporte. Pero se estaba, en realidad, ante el factor desencadenante de una larga angustia contenida. Se inicia en ese estallido un proceso que involucrará a la enseñanza.

El joven estudiante que ha presenciado la prisión de su padre (miles de uruguayos desfilaron por prisiones civiles y militares) no puede creer en las declaraciones sobre democracia. Toda la terminología liberal pierde sentido en cuanto se comparan las palabras con la experiencia de la crisis nacional o el cuadro de la caída del imperialismo.

Frente a la crisis de la enseñanza y al conflicto que culmina en la suspensión de los cursos de 1970 (y está todavía pendiente, ya que el Ejecutivo acaba de enviar al Parlamento un proyecto de reforma de la educación) se habló con insistencia de "choque generacional" y se comprueba que la raíz de los problemas está en otros hechos.

INTEGRACIONES. Los últimos años han registrado una integración del frente obrero-estudiantil. En Uruguay se aplica perfectamente la observación que realizó André Malraux para la rebelión de mayo de 1968 en Francia: "El ensayo



REPRESION CALLEJERA EN MONTEVIDEO
"Al final hay que darle a las piedras"

general de este drama anuncia la crisis de la civilización occidental; el encuentro de la juventud con el proletariado es un fenómeno sin precedentes". La misma polarización en función de las clases, la misma división abierta por la crisis, se refleja —además— en el aspecto ideológico; mientras se detesta al político clásico, mientras se estalla ante la injusticia, la protesta tiene sus héroes: Che, Camilo, etcétera.

En este choque de valores se inserta el proceso de la rebelión juvenil. La inmensa mayoría se pronuncia por la "conciencia revolucionaria". Otro sector, pequeño, se afilia a los antiguos valores. Es lo que en Uruguay se llama la JUP (Juventud Uruguaya de Pie), que cuenta con apoyo policial en muchos casos. La presencia de este grupo fascistoide confirma que el problema no es particularmente generacional sino de enfrentamiento social y crisis de valores.

MOVILIZACIONES. La toma de conciencia de los estudiantes liceales es uno de los fenómenos más sorprendentes que se hayan dado en la República en los últimos tiempos. Hasta hace unos años, esos muchachos actuaban movidos por compañeros de cursos superiores, a los



Desde la "Casa del Puente", un puente hasta su casa.

...y hasta 2.500.000 hogares más!

LU9, la radio de Mar del Plata, es potencial técnico y capacidad profesional al servicio de la comunicación.
Un puente entre Ud. y la música mejor seleccionada, la información más actualizada, las ventas más efectivas.
25 Kw de salida real, 500 km de alcance efectivo y más de 10.000.000 de oyentes que componen los mercados de mayor poder adquisitivo de todo el país.
Si Ud. busca una radio para "llegar lejos" todo el día, y todo el año, la clave tiene un nombre: 670.



LU9 emisora mar del plata



Frecuencia Onda Media 670 Kc/s Frecuencia Modulada 95.9 Mc/s

En el 670 de su dial

Opinan los jóvenes: Hay que cambiar el país de arriba abajo

Los dos chicos reporteados por María Esther Gilio no son un ejemplo acabado de conciencia política, pero sí de la situación que viven casi todos los de su edad. En ambos se destaca el deseo de colaborar para modificar el panorama que descubren a su alrededor.

ALBERTO (14 años). —Trabajo en una zapatería. Ocho horas. Mi padre es obrero, mi madre limpiadora en algunas casas del barrio. —¿Recordás el Uruguay de cuando eras más chico? —Me acuerdo. —¿Y qué diferencias le encontrás con el de ahora? —Había más libertad. —¿Para qué? —Para estudiar, por ejemplo. —Nadie te obliga a hacer huelga. —No, no me refiero a eso. Antes había más libertad porque los padres ganaban más y si uno quería estudiar podía. Ahora yo casi no puedo estudiar, porque lo que mi viejo gana no alcanza, y entonces yo tengo que trabajar. Y estudiar es muy difícil trabajando ocho horas. —¿En qué más notás diferencias? —Bueno, a uno, quiero decir a los estudiantes no los dejan expresarse. Ellos (la policía) lo único que quieren es que uno no moleste. Yo no estoy de acuerdo en apedrear policías sólo porque son policías. Pero si nosotros queremos que

la gente sepa lo que pensamos y ellos nos basurean para hacernos callar, al final no hay más remedio que darle a las piedras. —¿Cómo ves tu futuro? —Yo no lo veo claro. —¿Qué te hubiera gustado ser? —A mí me gustaba ser ingeniero electrónico. Pero ni técnico electricista voy a poder ser, porque trabajando ocho horas el tiempo no da para estudiar. —¿Pensás que se puede hacer algo para cambiar esto? —Pienso que hay que hacer cambios a fondo. —¿Cambios de qué tipo? —Cambios en las fábricas. Los obreros tienen que ser los dueños y no unos señores que lo único que hacen es mandar. Y también hay que hacer cambios en el campo: reformas para que la tierra sea de todos.

ELENA (13 años). —Sí, yo pienso que hay mucha diferencia en la juventud. Un chico que tenía 13 ó 14 años hace unos años —mis hermanos, por ejemplo— no era como nosotros ahora. Mis hermanos se desprecupaban de lo que le pasaba al país. Usted ve que nosotros estamos siempre con eso delante. Nosotros estamos por eso muy politizados. Mis viejos trabajan cada vez más horas y vivimos cada vez peor. Ya no vamos casi a jugar. Mi padre no puede

comprar más libros y hasta en los diarios que compramos nos fijamos. El país está hecho un relajo y si el país está hecho un relajo todos tenemos que preocuparnos. —¿Qué quiere decir eso? —Sos casi una niña. —Sí, eso dijo una madre en la asamblea del liceo. Y un compañero le contestó que somos niños para obedecer a los padres o al gobierno pero que no somos niños para que nos maten en la calle como a Susana o a Hugo. Ni son niños los que tienen que salir a vender agujas o biromes en la calle hasta cualquier hora por los cafés, como usted sabe que está lleno. —¿Querés decir que se dan las circunstancias para que ustedes tengan responsabilidades de adulto? —Sí. En todo sentido. —¿Qué querés decir? —Que no solamente vamos a sufrir las cosas; nosotros pensamos que tenemos que hacer lo posible para mejorarlas. —¿Qué, concretamente? —No deben existir niños que salgan a vender agujas. —¿Pero qué harías para impedirlo? —Todo lo que sea necesario. —Decime algo que te pueda parecer eficaz. —Hay que cambiar el país de arriba abajo. —¿Y qué vas a hacer para cambiarlo? —Qué voy a hacer no sé, pero estoy dispuesta a dar la vida para que el cambio se haga.

cuales imitaban sin mayor análisis. A partir de 1969 la angustiada realidad en que están inmersos cumplió con ellos una labor de maduración apurada que puede rastrearse en toda su conducta:

- En las asambleas de su gremio. Se realizan con una seriedad que sorprende al adulto, quien asistió en el pasado a ese tipo de reuniones. Cuando son mixtas de padres, profesores y alumnos, éstos, en completo pie de igualdad con aquéllos plantean sus acuerdos o discrepancias ante el respeto de los mayores, que los escuchan y apoyan —o contradicen— sin la menor muestra de impaciencia o actitud de superioridad. El adulto que así se comportara sería abucheado por los jóvenes asambleístas.
- En la forma como apoyan a los gremios en conflicto. Antes que nada, muestran un total conocimiento del tema. Cualquier liceal montevideano sabe cuáles han sido los gremios con problemas este año, y cómo se resolvieron (si es que se resolvieron). Los pizarrones de los patios escolares siempre desbordan información de ese tipo, suministrada por los delegados de clase, y están llenos de recortes de diarios —generalmente de izquierda— donde se va siguiendo la marcha de las cosas.

APORTES. Los apoyos no sólo se efectúan a través de paros solidarios, sino también mediante colaboraciones económicas. Ultimamente, éstas presentan características muy especiales: el "peaje" y la "campana del kilo". Con el primero, los estudiantes interrumpen el tránsito y deteniendo a todos los vehículos que pasan informan sobre el problema y luego piden un aporte. En la segunda, se comprometen a conseguir un kilo de algo (harina, yerba, azúcar, etcétera). En casi todos los reportajes hechos recientemente a obreros en huelga, éstos hablan de la colaboración estudiantil. Uno de los últimos estudiantes muertos, Heber Nieto, de la Universidad del Trabajo, fue alcanzado por una bala policial en medio de un "peaje", por intolerancia del chofer del ómnibus, que no dejó subir al joven.

Paralelamente a todo este movimiento izquierdizante entre los jóvenes de secundaria, aparecieron las bandas de la JUP. Quienes integran esta facción suelen aportar armas y usarlas. Al estilo de los *blousons noirs*, se visten frecuentemente de negro. En algunos liceos han aparecido de pronto sobre veloces motos, enarbolando o arrastrando cadenas.

La actitud de los liceales frente a los compañeros que pertenecen a ese grupo ha sido la de "desagremiarlos". En un comienzo, la "desagremiación" consistió en impedirles ejercer los derechos que tenían como agremiados (asambleas, etcétera). Luego, en vedarles la entrada al liceo. La resolución se toma en asamblea, pero —por supuesto— los jupistas no desean acatarla, y el asunto asume un cariz violento. Al paso que recrudescen su actividad, los liceales aprontan respuestas menos gremialistas. ♦

María Esther Gillo



ESTEBAN GARATE
Trabajo y revolución

CHILE

Los muchachos a las minas

Durante su estada en Buenos Aires, Panorama entrevistó al consejero del presidente Allende en asuntos juveniles, Esteban Gárate (26), militante del MAPU y estudiante de pedagogía. Gárate participó en el Primer Congreso Latinoamericano de Albergues de la Juventud. Estas son sus opiniones:

Panorama. —¿Cómo se define la política juvenil de la Unidad Popular?

Esteban Gárate. —Se define a través de las propias inquietudes, reivindicaciones y necesidades de la juventud chilena. Estas inquietudes son las de obtener mayor participación en el proceso de desarrollo político, económico y social de Chile. Las reivindicaciones más sentidas son la dotación de locales escolares, trabajo, alimentación, salud, deportes, recreación, educación.

—¿Qué pasos ha dado el gobierno para alcanzar tales objetivos?

—Aumentar el presupuesto educacional en un 100 por ciento, otro tanto de aumento de matrículas en la Universidad. Dentro del proceso político y económico, el gobierno ha valorado la presencia de las juventudes en los grandes centros de producción mineros, agrícolas e industriales. Se han movilizado estudiantes a las minas de cobre, salitre y carbón, a los asentamientos campesinos, a las industrias. Un ejemplo: en el ramo textil, luego que fue requisado por el gobierno, se carecía de elementos técnicos y laboratorios suficientes para sostener el incremento de la producción. Entonces, la Universidad Técnica y la Federación de Estudiantes, dispusieron de sus mejores técnicos en la especialidad (hay un departamento de tejidos y textiles en la Universidad,

de sus profesores y de sus laboratorios. Casos similares se dieron en las minas de cobre de El Teniente, Chuquicamata (hierro) y en la Oficina salitrera.

—En cuanto a las brigadas internacionales, ¿qué actuación tuvieron en trabajos voluntarios, y cuál fue la significación política de esa actuación?

—Una significación política muy importante porque permitió estrechar los lazos de amistad entre los pueblos y juventudes de América y del mundo que luchan por su liberación, demostrando un alto grado de solidaridad por los problemas comunes. Hubo brigadas de trabajo voluntario en el cobre, en las minas de carbón de Lota y también en la construcción. En este último caso se formaron brigadas conjuntas entre la Universidad de Chile, la Católica y la Técnica, con el ministerio de Vivienda para la construcción de poblaciones y levantamiento topográfico; en ellas cooperaron estudiantes especializados de Cuba, Argentina, Uruguay y Colombia.

—¿Qué dijo la oposición de esas actividades?

—Esta no es la primera actividad internacional de nuestra juventud. Recientemente se realizó en Chile el encuentro latinoamericano de solidaridad con Vietnam, Laos y Camboya, en la cual participaron jóvenes de 80 países del mundo. Esa expresión de solidaridad de las nuevas generaciones del globo hizo declarar a la derecha que tales eventos significaban que el país se abría para albergar a cuanto movimiento revolucionario existiera en la escena internacional. Pero el pueblo de Chile, sus trabajadores, campesinos, amas de casa, valoraron extremadamente esa presencia, lo que permitió que esa identidad entre el pueblo chileno y sus hermanos, desvirtuara totalmente los cantos de sirena de la derecha. La movilización, por otra parte, no sólo se dio en Santiago, sino desde el norte al sur del país: Arica, Antofagasta, La Serena, Valparaíso y Concepción, vieron a los muchachos en acción. Se ofrecían para trabajar voluntariamente en las comunidades, en la solución de sus problemas inmediatos: levantar medias aguas, pintar locales escolares, habilitar plazas de juegos infantiles y campos deportivos.

—¿Qué sostuvo la delegación chilena en el Congreso de Albergues?

—Propuso que se ampliara el temario de discusión, haciéndolo extensivo a todos los problemas que aquejan a la juventud, entre ellos conocer la realidad social de sus países y de América latina en su conjunto. También una actitud de compromiso en las campañas contra las drogas, rehabilitación de jóvenes, reclusos y lisiados, salud mental y planes de deportes masivos. Buscamos en general un rendimiento estudiantil y reafirmar las relaciones internacionales con todas las juventudes de América, entendiendo que éstos son problemas latentes de las nuevas generaciones desde el punto de vista de la alienación, de la dependencia cultural y de los vicios del sistema imperante. ♦



DON JACOBO EN TELEONCE

ADOLFO STRAY | JUEVES 20.30
TELEONCE

El canal de las noticias



Refulgente y lustrosa, como de costumbre, Mirtha Legrand sentó el jueves de la semana pasada, a su mesa del Canal 9, a personalidades heterogéneas: dos Manueles muy distintos, el literato Mujica Lainez y el histrión De Sabatini; el increíble Héctor Gagliardi, y la aguzada Kouka —pronúnciese "cucá"—, argentina que se hizo célebre como *manequin* en París, allá por los años 50 (también estaba, claro, la inseparable perrita Yorkshire Terrier, de Kouka, quien no la peina con el moñito obligatorio sujetándole el flequillo porque aduce que "como no tiene pestañas, pobrecita, la luz le molesta y entonces le

dejo el flequillo suelto"). Mirtha, tan diplomática ella siempre, preguntó: "¿Cómo es posible que Kouka sea tan conocida en Europa y en los Estados Unidos, y mucho menos en su patria?" La interpelada reflexionó, cambiando de primera a tercera persona a poco andar: "No me lo explico. Kouka llega a París y la esperan los periodistas; es agasajada, le ofrecen fiestas; las más importantes casas de modas la llaman para sus desfiles, y no sólo a ella sino también a sus hijas, Alexandra y Jessica. Y, en cambio, en la Argentina Kouka resta inactiva".

A primera vista la receta no parecía combinar demasiado: flauta de Guinea con torta de canela. Sin embargo, a Mamadí Mazaré (foto 1) y a Mamadí Kurhu, dos colosales africanos del ballet de Guinea (por tercera vez en Buenos Aires), la idea les pareció coherente y nada despreciable. Sobre todo porque en el departamento de la eximia flautista y kinesióloga Ketty Maltinskis siempre hay música y algo más: para el caso, empanadas de carne y choclo rociadas con tinto costero. A Mamadí Kurhu le habían sacado una muela esa misma tarde, pero cantó igual un aire lastimero y, de a ratos, casi salvaje. Su compatriota y tocayo hizo maravillas sobre el instrumento de madera tallado por él mismo, un primoroso caramillo pintado en suaves tonos celestes, anaranjado y gris, con un caracol minúsculo en cada orificio. Tras el espléndido viaje sonoro por las selvas del otrora continente perdido, los dos flautistas se sometieron a las cortesías del intercambio: la travesera de la dueña de casa por el exótico modelo del huésped. Obvia-

mente, el colorido bonete del cantante pasó por todas las testas presentes, tras una primera escala sobre la pelambre entrecana del pintor Víctor Chab. "En cuatro años ya llevamos recorridos cuarenta y tres países", memoró Mazaré. La nostalgia por su tierra tiene un consuelo: hacia fines de año regresarán a Conakry. Entonces cada uno de ellos volverá a sentarse en el suelo, se lavará las manos y comenzará a comer el arroz típico de la fuente familiar. Al concluir, el padre los saludará, ellos le darán las gracias y nuevamente volverán a lavar sus manos. Y el gobierno también les agradecerá por estas giras extenuantes, tan útiles para difundir una ignorada, ancestral cultura.

Los más audaces entraron a codazo limpio sin intentar convencer a las damas de DAFACC, celosas cancerberas; ni siquiera el periodismo, invitado especialmente, se zafó de sus interrogatorios selectivos. Claro, era el desfile de Manuel Lamarca, en Bwuna, el martes 28 y a total beneficio de la mencionada institución benéfica. "Lo siento realmente: la prensa sabe que está primera en todas mis colecciones", se disculpó varias veces el nervioso diseñador. Con bastante atraso una estruendosa marcha militar saludó a las seis modelos que semejaban soldados a punto de partir hacia el frente de batalla. Había uniformes de fajina y otros atiborrados de condecoraciones e insignias realizados en telas color caqui o tipo jeans. Iban acompañados de bolsones y zapatones de plataforma. Muchos minishorts, minifaldas, pantalones y midis con las costuras marcadas en otro color. El periodismo, sentado en el suelo y pegado a

la pista (no había otro hueco a tiro), fue constantemente molestado por señoras pechugonas que querían ver más. La caminata, anunciada para las seis, empezó lógicamente después de hora. Lamarca no propone nada nuevo: invita a las mujeres a decidir por sí mismas. Libertad en las camisas rayadas combinadas con lunares, en los conjuntos de pantalones con sacos cruzados y remeras rayadas (foto 3). Años cuarenta para los vestidos nocturnos, ajustados y ciñendo la figura. Volados y más volados en modelos estilo Carmen Miranda. Como final de fiesta no podía faltar una novia: esta vez con reminiscencias de manola.

Irving Berlin (foto 2) (*La banda de Alejandro, Navidad blanca*) tiene nada menos que 83 años, pero no demuestra uno más de 60; y, muy apuesto y elegante, se largó la semana pasada a la calle 45, de Nueva York, para festejar las bodas de oro de un teatro —el Music Box— que él y el difunto Sam Harris hicieron construir en 1921. Allí se presentaron algunos de los grandes éxitos neoyorquinos: *De ti yo canto*, *Cena a las ocho*, *El hombre que vino a cenar*. Y entre las canciones del propio Berlin que por primera vez se escucharon en el Music Box figuran dos de sus favoritas: *Siempre* y *Desfile de Pascua*. "Voy a escribir un show sobre esta sala", prometió Irving, quien todavía compone y dirige sus negocios de publicación de música (aunque esto último lo hace sobre todo por teléfono desde su casa). "Estoy muy lejos de hallarme terminado —informó a los periodistas—. Del cuello para arriba, estoy tan joven como hace medio siglo."

Lanzar, en estos tiempos de sequía, cuatro libros al mercado (cabezas, además, de una nueva colección de narrativa latinoamericana) es una excelente ocasión para el pisco. Así lo entendió Fabril Editora —protagonista de la hazaña— al reunir, el martes 28, en las alturas del Cinzano Club, a los escribas (mayores y menores) del parnaso nativo, más un ávido núcleo de librerías, periodistas y lectores fieles. *El cementerio de los elefantes*, del chileno Carlos Droguett (fue el más solicitado durante la báquica tertulia); *El alma y los perros*, de la uruguaya Clara Silva; *El gran solitario de palacio*, del mexicano René Avilés Fabila y la *Antología consultada del cuento argentino* son los títulos basales. Haydée Tutú Joffré Barroso, directora de la colección y maestra de ceremonias exultaba: "Vinieron escritores de todas las tendencias políticas, de todos los géneros y de las distintas generaciones". Es cierto: entre otros estaban Manuel Mujica Lainez (foto 4). "Por fin se estrenará *Bomarzo* en el Colón", repetía la buena nueva; María Rosa Oliver, Antonio Di Benedetto, Abelardo Castillo y Liliana Heckel, Manuel Puig, Syria Poletti, Marcos Victoria, Juan José Hernández, Antonio Requeni. En resumen: buena parte del padrón de la SADE. También, por supuesto, la imperecedera Marta Lynch (siempre devota de sus colegas). Días antes había apostrofado ante *Panorama*: "No tengo la menor idea de lo que es la SADE; allí subsisten misteriosos acomodos que yo ignoro. Lo ideal es que fuera un organismo de opinión en un país en crisis y de violenta apertura revolucionaria; así, los intelectuales hablarían de las cosas que al pueblo le interesa". Casi como pedirle peras al olmo.

Carnet

ACUERDOS. El formalizado entre el Vaticano y Hungría, tras viejos y recíprocos recelos, que permitió al cardenal Jozef Mindszenty (79) abandonar su asilo de 15 años en la embajada norteamericana en Budapest, viajar de inmediato a Ciudad del Vaticano y anunciar que se radicará definitivamente en Viena; en Budapest, septiembre 27.

ASUNCIONES. De las nuevas autoridades de la Sociedad Argentina de Escritores (SADE): Dardo Cúneo (presidente) y Juan Filloy (vice); en Buenos Aires, septiembre 29. • De la flamante Secretaría de Planeamiento y Acción de Gobierno de la Presidencia, por el brigadier mayor Ezequiel Alfredo Martínez; en Buenos Aires, septiembre 30 (ver página 8).

ELECCIONES. Las que para llevar 104 diputados a las Cortes (Parlamento) hizo consumar el gobierno de Franco, sin que ningún candidato opositor pudiera intentar su presentación debido a leyes vigentes que prohíben partidos y actividad política; en toda España, septiembre 29.

PRISIONES. La de 16 meses que un tribunal militar griego impuso a lady *Amelia Fleming*, viuda de sir Alexander, descubridor de la penicilina, inculpándola de facilitar la fuga de Alecos Panagulis, condenado a muerte por presunto atentado contra el primer ministro Papadopoulos; en Atenas, septiembre 28.

DISTINCIONES. Las que el científico argentino Ernesto F. Malbec recibirá del gobernador y el consejo cantonal de Guayaquil, en inminente viaje al Ecuador, "por la valiosa colaboración prestada recientemente ante el requerimiento formulado por la Fundación Nacional del Niño"; anunciado en Buenos Aires, septiembre 30.

ORQUESTAS. La *Sinfónica Mundial*, que se constituirá en Nueva York con más de 100 músicos que representan a sendas agrupaciones de casi todos los países (incluida Argentina), y que actuará en seguida en las Naciones Unidas, el Lincoln Center y el Centro Cultural John Kennedy; anunciado en Washington, septiembre 27.

SOLICITUDES. La del Congreso Nacional de Obispos del Brasil al Vaticano, instándolo a que se defina contra la injusticia de las actuales estructuras sociales; en Río de Janeiro, septiembre 26.

MUERTE. De Dmitry Zhdanov (63), científico ruso, presidente de la Asociación Mundial de Anatomistas; en Moscú, septiembre 26. • Enrique Carriego (85), militar y escritor argentino, hermano del famoso vate Evaristo; en Buenos Aires, septiembre 27. • Alfredo Tobares (56), actor argentino; en Buenos Aires, septiembre 28. • Luis Gowland Moreno (69), pintor argentino; en Buenos Aires, septiembre 30.



Correspondencia

SABATO. En la nota referida a Mario Sábato (230) se deslizan errores, reticencias y desquicios valorativos que vale la pena puntualizar. Ernesto Sábato es uno de los pocos intelectuales argentinos que tiene una visión integral del mundo y de la sociedad en que vive; eso hace que no sólo sea un notable novelista sino un profundo analista de los problemas del hombre y su contorno. Cervantes también escribió un par de novelas.

Veo con poca claridad qué entiende decir el cronista por "pugilatos verbales". Lo cierto es que "la notoriedad en el mundo literario porteño" de Sábato no comienza en su juventud sino cuando plenamente maduro abandona una brillante carrera en las ciencias exactas y se dedica a la literatura. Mario Sábato no es su primogénito, es su hijo menor. Pero todos estos errores son de importancia menor frente a la injustificada frivolidad con que se enfoca el bautismo de Mario.

Quien tenga el menor atisbo de sensibilidad comprende que cuando un hombre abraza una religión, al ingresar a su madurez y después de haber visto que su obra es capaz de imponerse por sí misma, lo hace necesariamente movido por valores que no deben minimizarse.

Carlos E. Colautti (h)
Capital Federal

N. de la R.: El lector Colautti tiene derecho a profesar que Sábato padre tiene "una visión integral del mundo"; esto no lo hace mejor escritor. En cuanto a Cervantes, sería mejor no vapulear sombra tan ilustre. Respecto al bautismo de Sábato hijo, su expresión es válida: "quien tenga el menor atisbo de sensibilidad, etcétera" comprende que estas decisiones íntimas, si realmente pertenecen al ámbito de la fe, se toman sin publicidad, en una iglesia de barrio tan bien como en el Vaticano. ¿O es que la Iglesia no está en todas las iglesias? Si Mario Sábato creyó oportuno enviar a un matutino una epístola donde habla de "justicia social" respecto a su decisión, ¿no le convenía bautizarse con un sacerdote de Córdoba o de Rosario? Cecil B. de Mille puede ser un ejemplo peligroso.

GENTA. El reportaje a Giordano Bruno Genta (230) ha permitido redescubrir a un personaje del pasado argentino. Me retrotraigo a 1944 con

Genta en el Instituto Nacional del Profesorado Secundario y José Ignacio Olmedo en el Consejo Nacional de Educación, encabezando efímera aunque portentosa reacción ultramontana en la vida argentina. La prédica de ambos indignó a la mayoría de docentes y estudiantes de entonces, pero desgraciadamente prendió en una minoría que de vez en cuando detenta posiciones en la educación o en el gobierno. Casi treinta años después, Genta no ha cambiado en lo más mínimo. Me sorprende que en 1971 pueda existir un grupo de aeronáuticos que lo consideren su teórico. ¿Es que esperan que los asesores deban venir del cielo?

Juan Carlos Etcheverry
Capital Federal

PRECIOS. Me extrañó al comprobar que *Panorama* (228) se suma al coro de los que promocionan a sabiendas o no a la mentada rebaja en los precios de la carne. En Alcora 1527, frente a la estación Paso del Rey, hay una carnicería que sin tener como "Martín Fierro" el regalo del local, las maquinarias o préstamos de dinero, y sin la promoción gratuita del Estado (radio y televisión), además de abonar todos los impuestos, vende el mismo tipo de novillo a los precios siguientes: bife angosto, 4,48 pesos nuevos el kilo; cuadril, 5,28; peceto, 5,48; bife de lomo, 5,28; asado, 3,58, etcétera. Esto hace, en general, un precio de 1,23 menos el kilo de promedio en la media res.

Sé que no es la única carnicería que vende a estos precios. Sería importante que el periodismo se informara y diera a luz esta realidad, para desenmascarar a los que con dinero del pueblo (léase préstamos oficiales) quieren hacer creer en una hipotética rebaja que no es tal.

Enrique Alberto Durman
Gral. Las Heras (Buenos Aires)

AUMENTOS. En una nota sobre el problema del salario (226) se lee que "las primeras estimaciones sobre el costo de vida en agosto indican un aumento probable del 2,3 por ciento". He aprendido a dudar de esas afirmaciones y, si son estadísticas oficiales, directamente las desecho por probablemente falsas. La realidad del presupuesto familiar supera esa estimación. Además me inclino a creer a los comerciantes minoristas; ellos están presagando aumentos extraordinarios en todo que

de aquí a fin de año disminuirían mayúsculamente el valor de los actuales y ya insuficientes salarios. Estas amenazas se hacen más dramáticas si uno piensa que el inevitable descontento de los trabajadores puede ser usado políticamente; por desgracia, no será para bien, es probable que los pescadores a río revuelto sean los grupos más reaccionarios. El gobierno tiene su parte de responsabilidad: si quiere la apertura política no puede eludir el viraje hacia aperturas económicas populares.

Nancy A. de Arredondo
Capital Federal

SODA SOLVAY. Que nuestra Nación se destaca en el mundo entero por su capacidad de generar destacadísimas figuras en lo científico tecnológico e intelectual es ya un lugar común. Pero cada vez me llama menos la atención. Por ejemplo, ninguna nación en el mundo ha invertido las horas de trabajo ni el monto de capital que invirtió la Argentina para analizar la necesidad de instalar una planta de soda solvay.

Desde hace un cuarto de siglo geólogos, químicos, ingenieros, filósofos, estrategas, empresarios, políticos, comerciantes y abogados argentinos han volcado concentradamente su capacidad intelectual al conocimiento de todos y cada uno de los aspectos de su instalación. Un cuarto de siglo que proclama a los cuatro puntos cardinales del orbe nuestra honestidad científica cuasi monacal. Es cierto que durante ese cuarto de siglo nuestros científicos no pudieron revelar el misterio de su producción ni hemos resuelto tampoco instalar la planta.

En 1775 un médico y un farmacéutico franceses merecieron el premio de 12.000 libras que ese mismo año otorgara la Academia de Ciencias para quien descubriera un método para la elaboración de carbonato de sodio. Poquísimos años más tarde su propia planta se encontraba ya en funcionamiento. El falso puritanismo del "terror" confiscó el premio a los descubridores y clausuró la diabólica planta en 1791. Leblanc se suicidó. Así Francia perdió medio siglo en su química pesada a favor de Gran Bretaña y Alemania. Esa pérdida no la recuperó jamás.

Otras naciones mucho más desarrolladas que la nuestra pero seguramente con menor vocación de perfección, construyeron plantas de soda solvay a diestra y a siniestra y, para colmo y a pesar de sus imperfecciones, han exportado a la Argentina soda solvay

por valor de varios centenares de millones de dólares.

Lo que es peor aún, algunas de dichas naciones "secuestran" a nuestros técnicos y los utilizan para perfeccionar los productos que luego nosotros consumimos pagando precio, impuesto y comisión de venta, en moneda dura. Porque si bien es cierto que la pureza de nuestro espíritu es impoluta, la suciedad de nuestros cuerpos requiere de todos modos jabón (subproducto de la soda solvay) para lavarnos. Y así, en contradicción diabólica, ataca nuestra mugre material, a nuestra pureza espiritual y alimenta por añadidura el maléfico e imperfecto espíritu del extranjero. Siniestro destino el nuestro que merece urgente atención para no naufragar en el Nirvana.

Julio Gerchunoff
Capital Federal

INFLACION. Siendo hija soltera, de madre viuda a mi cargo, adquirí en 1969, ilusionada en la estabilidad monetaria que se proclamaba y por ser mi única posibilidad de tener techo propio, un departamento de tipo económico a Sud América Compañía de Seguros de Vida S.A. Aunque de costo real inferior a 30 mil pesos viejos el metro cuadrado, lo pagué 90 mil, precio de venta similar a los departamentos de construcción estándar a precio fijo, en los cuales ya se tiene en cuenta la posible desvalorización de la moneda. Para tomar posesión pagué 1.500.000 pesos y el resto (aproximadamente 3.500.000) era a pagar en 15 años por el sistema de reajuste de cuotas, de acuerdo al índice de aumento del costo de la vida, con un interés de 9 por ciento sobre los saldos, cuando normalmente el mismo no es superior al 4,5 por ciento. Todo agravado por una garantía real de hipoteca en primer grado, en dólares de Estados Unidos en Nueva York. Este conjunto de condiciones hace que mi deuda de más o menos 3.500.000 pesos, al cabo de 15 años, con inflación del 30 por ciento anual, se eleve a 71 millones de pesos viejos, que pueden llegar a superar los 100 millones si dicha inflación oscila, según las estadísticas, entre el 45 y el 50 por ciento.

Ahora estoy pagando 31.460 pesos de cuota mensual y desde enero esa cuota se elevará a 45.617 pesos, importe que debido a mi situación económica será cada vez más difícil de pagar. Me pregunto qué será de mí en los próximos años.

Lidia Pinilla
Capital Federal

Bonos externos 1971



Con el fin de promover la incorporación de capitales que, por distintas causas, se encuentran marginados del proceso económico nacional, el Gobierno de la Nación emite los Bonos Externos 1971.

LOS BONOS OFRECEN POSITIVAS VENTAJAS.

- Interés siempre superior en un punto y medio al de la tasa que rija para los depósitos en eurodólares a 180 días, en el mercado interbancario de Londres. Nunca menor al 8 % anual.
- Su suscripción permite la regularización de incrementos patrimoniales no justificados, según los términos de la Ley 19.146.
- Libre transferibilidad: son al portador.
- Movilidad: está autorizada su

salida del país, como también su reingreso.

• El pago de servicios de renta y amortización los efectuará el Banco Central de la República Argentina en Buenos Aires o mediante transferencias sobre las plazas de Nueva York, Londres, Frankfurt o Zurich; en dólares estadounidenses o su equivalente en otras divisas. Tanto las plazas como las monedas de pago son a elección del tenedor.

• Su capital y renta están exentos de impuestos nacionales. Las liquidaciones se efectuarán a medida que se presenten las solicitudes, al precio de emisión (100 % de su valor nominal) más los intereses corridos.

La amortización se realizará sobre cada Bono en 10 cuotas semestrales e iguales, coincidiendo con las fechas de pago de la renta (20/3 y 20/9 de cada año).

SE ADQUIEREN LIBRES DE COMISION DE COLOCACION. EN BANCOS, OTRAS ENTIDADES FINANCIERAS Y AGENTES DE BOLSA, DESDE US\$ 1.000.—

SUSCRIPCION: DEBE EFECTUARSE EN DOLARES ESTADOUNIDENSES DEL 20 DE SETIEMBRE AL 5 DE NOVIEMBRE

**Banco Central
de la
República
Argentina**



AGENTE FINANCIERO DEL ESTADO NACIONAL

SUSCRIBA

BONOS EXTERNOS 1971

Más divisas para un país que avanza



Acérquese.

Fairlane LTD

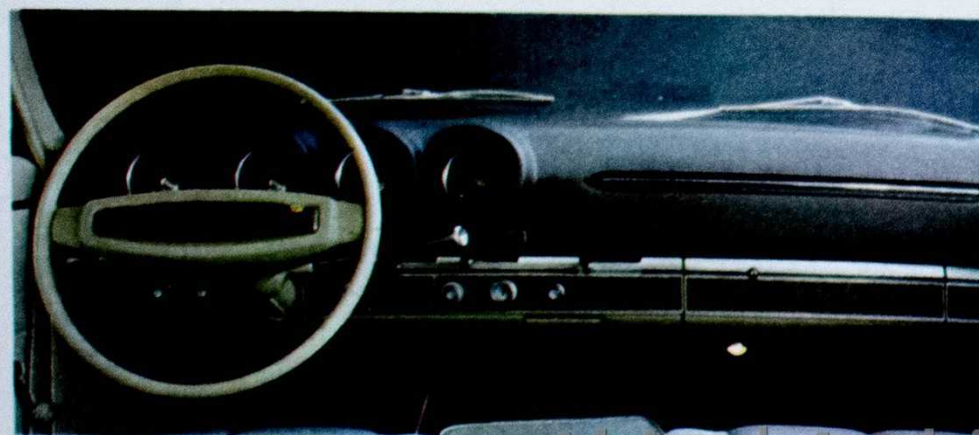
Si usted cree conocer al Fairlane porque lo ve a diario en la calle, haga una prueba: conózcalo por dentro.

Sólo entonces lo descubrirá verdaderamente. Cuando advierta su clima acogedor. Su panorámica visión del exterior.

Cuando lo maneje. Sintiendo la agilidad de su exclusiva dirección de potencia. La instantánea obediencia de sus frenos a discos turboventilados, también exclusivos.

Cuando escuche el mágico silencio que lo envuelve.

Sólo entonces sabrá por qué Fairlane es el mejor auto argentino, y uno de los mejores del mundo. Véalo en su Concesionaria Ford y consulte los planes de Compañía Financiera Ford S. A.



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas
Fairlane le da más. Ford puede...y me

PIANORAMA

Año IX - N° 233 - 12 al 18 de octubre de 1971 - m\$n. 250 - \$ 2,50



LA REACCION MILITAR